工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七九四三號

·錯將希望作貪慾· ·離開怎能算拋棄·
卡特訪波 傳譯出錯 場面尷尬

【華沙三十日美聯社電】美國總統卡特星期四日抵達波蘭時，在歡迎的波蘭官員前尷尬萬分，主因是美國國務院一名官員在為卡特演說作即時傳譯時，過於草率！

該官員已被解除傳譯職務。他是亞門，偶然用蘇俄文來代替波蘭語，當卡特說至波蘭人對將來的希望時，亞門譯作「你們對將來的貪慾」。

當卡特說：「當我離開美國時」，又被譯成：「當我拋棄美國時。」

最初，波蘭人抱腹大笑，但不斷出現的草率翻譯，令他們感到面紅耳熱。

【華沙三十日合衆國際社電】很多波蘭人於星期四晚被卡特總統抵埗演說的不當翻譯弄致尷尬。白宮新聞秘書鮑威爾稱：「明日將有一位新的翻譯人員。」雙方差不多一致認為，翻譯水準奇劣，對於如何的差，則較少共同意見。

波蘭「新聞報」的專欄作家孫斯羅稱，他所接觸到的波蘭人，都認為翻譯員所用的波蘭語，對他們而言，是一種侮辱。

他說，卡特說離開美國被譯成永遠離開美國，卡特提及有關他對波蘭的希望，被譯作對波蘭的貪慾。其他的說，翻譯員使用蘇俄語句法，又有謂翻譯員使用百年前的波蘭語。該翻譯員是卡特從華盛頓帶來的。

台海漁民爭執 突告顯著增加
我守軍已密切注意監視

【台北卅日法新社電】據馬祖來訊說，中華民國的漁民與中共漁民在台灣海峽的爭執，有顯著的增加。

但駐台美軍協防司令部一位發言人並不相信此等事件，乃是共黨軍事挑釁的前奏，而認為這祗是個別的事件。據軍事情報人員自馬祖發出的消息說，來歷不明的共黨船隻一艘，昨晨在馬祖對開海面襲擊和摧毀了一艘中華民國的漁船。

未接到人命傷亡的報告，但估計財物的損失，約為台幣十九萬元（約五千美元）。

同上來源消息說，十一月十六至十八日及十二月十六日至十八日，中共曾兩次搶去中華民國漁民所放下的魚網。

軍事情報局說，馬祖的守軍司令極關注中共的暴行，和下令加緊監視共船的移動。

該項報告沒有說與此等事件有關的共船是軍艦抑或漁船。

金門和馬祖兩島，都在中華民國政府的控制下。

沙達展開積極外交攻勢
尋求英法支持 巴勒斯坦自決

【開羅三十日路透社電】埃及外交部消息人士今日表示，沙達總統經已展開一項外交攻勢，以尋求各方支持他的巴勒斯坦問題觀點——即阻礙達成中東和平方案的主要障礙。

沙達經已發出函件予西歐、阿剌伯和亞洲國家的領袖，其中包括英國首相加拉漢、法國總統季斯卡、伊朗王和沙特王卡利德。

在伊斯美利亞高峯會議中，沙達和比堅均未能就該問題達成協議，沙達希望河西和加薩走廊的巴勒斯坦人能夠自決，但比堅只允給予有限度自治。

沙達總統在信中促請世界領袖「支持我有關巴勒斯坦人民自決的觀點」。

昨晚，沙達總統在接受美國電視訪問時，批評卡特反對建立巴勒斯坦國和支持以色列繼續駐軍西岸的聲明。他說，此聲明令他們工作百上加斤和阻礙簽署中東和約。

日揆準備 明春訪美
不認為俄威脅增加

【東京卅一日法新社電】日本首相福田赳夫在向全國發表的新年獻詞中，表示希望明年春訪問華盛頓，與卡特總統商討現時世界難題的方法。

談到日本與蘇俄中共的關係時，福田說，他並未感到報導中，蘇俄在遠東擴張軍力，有任何「威脅」。

他說：「我們應當自己保衞祖國，而我們不論有否所謂蘇俄的威脅，都會增強我們防衞的力量。」

他暗示準備重開擱置已久的中（共）日友好條約談判，他現正在研究如何及何時才召開談判，但他沒有再詳細闡述。

伊朗加派人手 保護卡特
防恐怖分子突襲

【德黑蘭十三日合衆國際社電】警方星期五日特別加派人手出動，以確保卡特總統於除夕訪問伊朗時的安全，並大舉搜捕伊美學會放置計時炸彈的恐怖分子。

有一封匿名信指卡特為「殺害人類的中子彈之父」，和說他訪問伊朗不受歡迎。這封信據說是由伊朗民族陣綫發出的，它警告說，它不負因卡特訪問伊朗所引起的任何後果的責任。

卡特將於星期六日抵達伊朗首都，與伊朗王及約但王哈辛會談。

伊朗和美國大使館的官員說，炸彈事件與卡特總統的訪問無關。但外交界人士則說，對國王及卡特的保安措施，早已加強。

迄今為止，並無任何集團宣稱在英語教學中心發生的炸彈事件是它幹的。該英語教學中心，距離德黑蘭市區美大使館六條街之遙。這中心是美大使館辦理的，但不在卡特的行程內。

在該次爆炸事件中，有三人受傷。警方說，這次爆炸是由一枚計時炸彈引起的，爆炸地點在一個洗手間中。

美國總統卡特（左二）在夫人及波蘭華沙軍區司令奧利華陪同下，前往無名英雄公墓獻花圈致敬。

約但王哈辛啟程 赴德黑蘭晤卡特

【安曼三十日路透社電】約但國王哈辛今日出發前往德黑蘭，與將於明天從華沙抵達伊朗首都，進行六國訪問第二站旅程的卡特總統會晤。

政治消息人士稱，卡特可能試探哈辛王對比堅提出之中東和平計劃的意見。

約且經已拒絕比堅的建議，指它是不可接受。安曼政府宣稱，和平計劃未能滿足約但的要求，達成一個公正和全面的解決方案。

長久以來，約但都堅持若要達致公正和持久和平，以色列必須完全撤離佔領區域，和承認巴勒斯坦權利，包括自決。

部分報導指出，卡特總統希望游說約但王，當以埃下月在開羅和耶路撒冷重開部長級和會時，能夠參加。

卡特訪波赴紀念碑
向死難波蘭人致敬

【華沙卅日路透社電】卡特總統今日向戰時死難的波蘭人致敬，表示美國對東歐民族獨立與人權的關注。

卡特自昨晚抵步後，今天首次踏足於風雨交加的街上，他匆匆地訪問了兩個柱形的紀念波蘭人在對抗俄國及納粹戰爭中死難的波蘭人紀念碑。

他並驅車前往華沙貧民區，在那裡，有數以千計的波蘭人曾於一九四三年反對納粹失敗而死。

美國官員們說，卡特堅持要將花圈放置在這些紀念碑前——對在他與波共頭目吉瑞克會談之前——以強調象徵性與歷史性。

由於波蘭的背景及它傳統上與西方有聯繫，美國相信華沙政府對於促進東西方的諒解，會扮演有用的和溫和的角色。

消息靈通人士說：卡特克服了波蘭政府初時不願意讓卡特訪問這兩個紀念碑的態度。

波蘭官員覺得此種姿態可能造成誤解，因為這兩個紀念碑會煽起民族主義與強烈的宗教意識，雖然波蘭與蘇俄締盟已有卅二年。

美聯邦儲備局長易一
工商人士反應不一
股市向好工會領袖亦表歡迎

【華盛頓卅日法新社電】華爾街對於米勒取代賓斯，成為聯邦儲備局局長一事的反應，較貨幣市場良好。

至少，可以從首天的股票交易証見，當天的股票普遍下跌，然後迅速回升。

股票市場停滯了多個月，但昨天的價格市况甚佳。而卡特對米勒的任命，更得讚揚，雖然很多商家亦同時惋惜賓斯的去職，其中有大通銀行總裁洛克菲勒。

另一個支持米勒的組織是美國勞盟產聯聯盟。該組織的首腦閔尼讚這次新委任。

每個人都知道米勒是德斯唐公司的董事長，是個一流的行政人才，一個勤奮工作的人，一個果斷的公司首腦，並是個頑強的老闆。

不過，在華盛頓與紐約的圈子中有着一個大疑問，那就是米勒的貨幣哲理究竟是怎樣。

公衆從他的初步評論中，所知甚少。他祇是說，必須要同時應付通貨膨脹和失業，而美元必須要保持堅穩的地位。

一些有資格的觀察家今天表示，米勒的新任命，可能意味着一種新貨幣政策的開始。

同時有人認為，白宮與聯邦儲備局之間的緊張關係，更可能得到緩和。然而，無人預期，美國的貨幣政策將會有突然的轉變。

百美花園 九龍廣播道馬可尼道六號

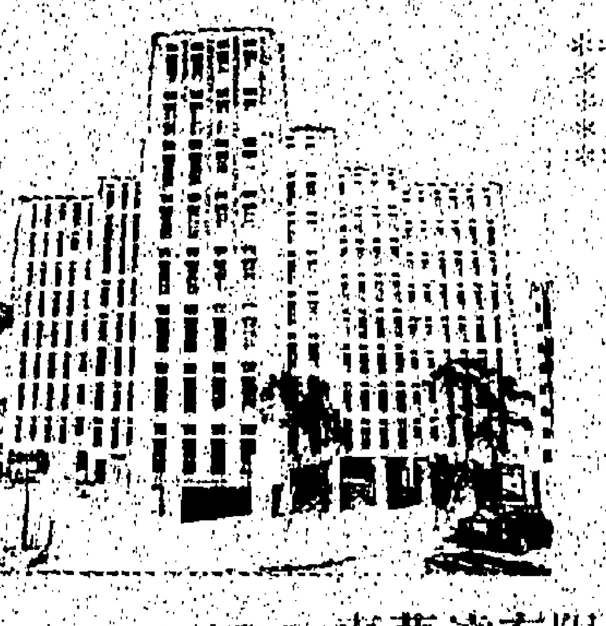
高級花園洋樓分層出售

五百餘呎 特價十七萬餘元

僅餘兩層 欲購從速

萬國寶通財務公司提供十二年分期付款

月息八厘三三計 每萬元月供$119.50



租售均可

入伙壹成

洽購處：喜萬達有限公司
香港干諾道中五十五號402室
電話：5-453493 5-451318或本大廈售樓處電話3-369367

囍

我倆徵得雙方家長同意謹定於一九七七年十二月卅一日（星期六）在加拿大溫哥華舉行結婚典禮謹此敬告諸親友

張卓誠 鍾靜霞 敬啓

聯合啓事

由中華民國六十七年（一九七八）一月一日起特委任香港華凱公司為本公司「固狄好牌」中文打字機（包括公司、社團、學校、排版印刷用途各型中文打字機）及複紙機之港澳地區總代理。

中華民國台灣省 固狄精機股份有限公司謹啓

茲承台灣固狄精機股份有限公司委任本公司為「固狄好牌」中文打字機及複紙機之港澳地區總代理由一九七八年一月一日起生效。凡使用「固狄好牌」各式中文打字機及複紙機之客戶請撥電話三——六二六四二一號聯絡，以便派員負責保養服務，並免費指導各社團、公司、學校等之職員學習中文打字機應用方法與保養常識，歡迎參觀。

香港華凱公司謹啓

地址：九龍馬頭圍道二十九號（民裕街）隆基樓B座三樓四室

租售均可

旺舖	實用面積	間隔	售價
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(A)	429呎	411呎	$677,360
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(I)	492呎	401呎	362,500
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(J)	462呎	348呎	365,000
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(K)	507呎	378呎	453,600
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(L)	617呎	469呎	730,600
筲箕灣東大街42-52號 金來大厦(M)	296呎		312,600
荷李活道54-58號 中發大厦(D)	1270呎		1,143,000
荷李活道54-58號 中發大厦(E)	2170呎		1,627,500

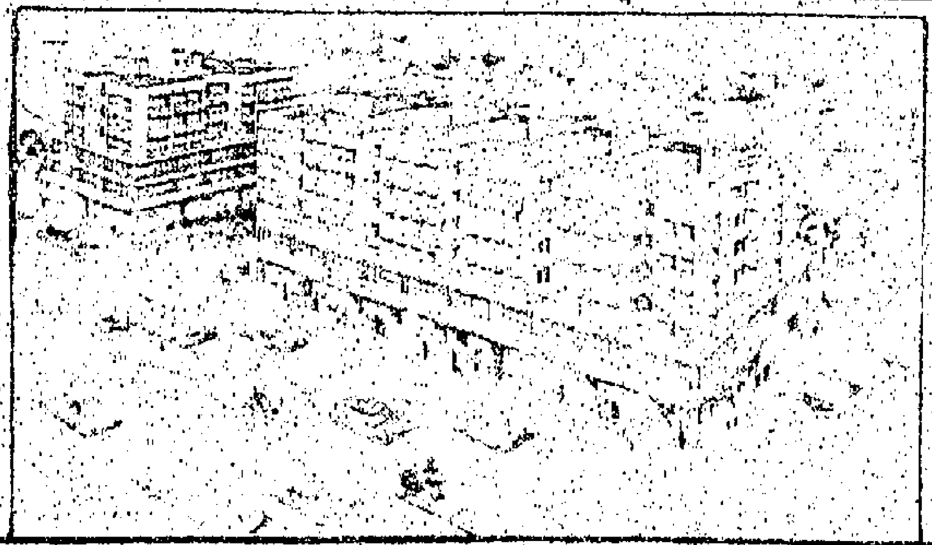
兆安地產
皇后大道中,達卡佛大廈11樓1101-3室
電話：5-259045-8（四線）
或地盤洽詢電話：5-683533

德慶大厦 德祥大厦

新界青山道洪水橋4177及4178地段

新界發展中高級商業住宅區

本中心內有百貨公司酒樓餐廳商場後面政府新型街市遊樂場停車場等設備● 隣近柏雨花園及雁園酒家●



準1978年8月完成

打樁完成 上蓋開工 顏色潔具 獨立水電
高級樓宇 旺地旺舖 硬房間隔 雲石門面
材料上乘 柚木地板 交通便利 歡迎參觀

達輝地產公司
協基工程有限公司
寫字樓：香港大道中87-71號萬宜大廈533-534室
電話：5-221013 6 5-225146
地盤辦事處電話：12-785708

華盛頓酒樓夜總會

WASHINGTON RESTAURANT & NIGHT CLUB

油麻地彌敦道三八七號（港九交通總幹綫·隔鄰停車場）營業部電話：㊂八四三四二八·八四三四三八

一層佔地二萬多尺 可筵開壹佰式拾席 華麗禮堂 貴賓廳房

場面偉大輝煌·裝置豪華瑰麗·地方寬敞舒適·交通四通八達·

地點旺盛適中·大企業化管理·名廚主理粵菜·皇牌歌星演唱·

省港皇牌廚師高賢君主理正宗高級粵菜

呂信主理

宗旨：忠誠服務 貨真價廉 招呼週到

歡迎預定酒席（特價優待 席數不論多少）

大紅乳豬拼盆
式大熱葷（百花蟹拑 瑤柱豆苗）
紅燒雞絲大生翅
玉蘭鮮鮑片
當紅炸子雞
清蒸大鯇魚
新秋菇燉雙鴿
錦繡炒飯
雙喜伊麵
百年好合鴻運
鴛鴦美點
（每席特價四百元）

錦繡四式大拼盆
式大熱葷（百花釀蟹拑 火腿菜遠蝦片）
紅燒雞絲大生翅
翡翠鮮鮑片
當紅脆皮雞
雞油蒸荀殼
花膠燉雙鴿
生炒糯米飯
雙喜伊麵
百年好合鴻運
鴛鴦美點
（每席特價四百五十元）

鴻運片皮乳豬全體
式大熱葷（發財瑤柱甫 碧玉珊瑚）
紅燒蟹肉大生翅
豆苗扒鮑片
金華玉樹龍崗雞
清蒸雙紅斑
螺頭淮杞燉大山瑞
生炒糯米飯
上湯煎粉果
百年好合鴻運
鴛鴦美點
（每席特價六百五十元）

沙律大龍蝦
式大熱葷（官燕白鴿蛋 寶鴨龍鳳球）
紅燒大裙翅皇
蠔皇原隻蘇鮑十二隻
清蒸大紅斑
鴻運片皮乳豬全體
淮杞花膠燉蜆鴨
燜鴛鴦飯
上湯煎粉果
原個雙椰盅燉雪蛤
鳳城四式美點
（每席特價壹千一百元）

地下廠房出租

荃灣白田壩街53-61號

面積：約35,000方呎

租約：三年（交吉）

華懋集團 5-258255 霍先生洽

刊登廣告請電二八零七零八

日元升值之新訂單情況慘重
萬八日本公司破產
債項達百二一億美元

【東京三十日合眾國際社電】日本今年共有一萬八千零六十四間公司破產，經營行業主要是小型鋼鐵、船務、造船和紡織，涉及債款達一百二十一億二千萬美元。

據一間私人信用調查公司表示，破產公司數目比去年多出百分之十五點五，債款則高出百分之廿八點二。

破產的主要公司計有：橫濱造船公司，債款一億七千九百萬美元；大西船務公司，債款一億四千六百萬美元；佐上造船公司，債款三千三百三十萬美元；三重船塢公司，債款六千六百六十七萬美元；庄司紡織品貿易行，債款六千二百五十萬美元；南部鋼鐵公司，債款四千七百九十萬美元。

調查公司稱，三月中由於缺乏新訂單，令公司倒閉數字增加。至七月時此現象更嚴重，原因是日元幣值上升。

該公司指摘政府沒有採取商業刺激方法，解救被長久衰退所嚴重影響的公司。

此外，該公司又預測在明年，依賴出口的細小公司，將面臨嚴重困境。

蘇機兩架闖美領空
美戰鬥機升空攔截
擾攘兩小時後逃去無踪

【維吉尼亞州派曾頓二十九日美聯社電】美國空軍星期四日說，蘇聯兩架偵察機本月侵入美國維吉尼亞——北卡羅來納海岸外的防空區，蘭利空軍基地戰鬥機立刻騰空，發現蘇聯飛機在偵察。

空軍一位發言人說，本月十四日，美國空軍和海軍的飛機在蘇聯偵察機最初出現在雷達螢光幕後，一直跟踪達兩個鐘頭。

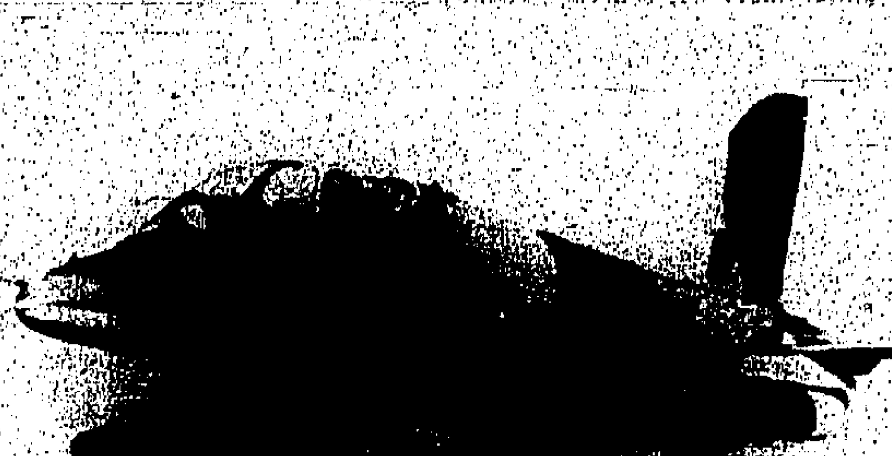
他說，蘇聯的TU九五熊式飛機侵入喬治亞州薩瓦那以東約二百英里的防空識別區，並且在維吉尼亞州——北卡羅來納州海岸外一百五十里處被截。

這次事件相信是蘇聯入侵最接近美國海岸的其中一次。

蘇聯飛機進入美國二百英里防空區後兩分鐘仍未表明自己的身份，北美空防司令部就派出兩架F——一○六戰鬥截擊機升空。

蘇聯飛機向北飛，遠至新澤西州，沿途進行偵察，其後又轉向南，飛向東海岸到達南卡羅來納州，在那裏轉飛東南，下午十一時五十分才從雷達螢光幕裏消失。

「金剛」度壽辰：在費城動物園，世界最老的大猩猩馬沙於籠中口吹生日蛋糕，慶祝四十七歲生辰，它已住於該動物園達四十二年。



英軍機外銷：英國航空工業於十二月廿九日獲得價值一億鎊的訂單，因為荷蘭決定購買五十架天鷹式訓練機。這是天鷹式機的首次外輸，荷蘭空軍將用它取代霍加型機，皇家空軍亦已訂購了一百七十五架此類型飛機。

加薪條件妥協
葡航機師結束罷工

【里斯本卅日路透社電】葡萄牙航空公司的機師聯合宣佈，國營葡萄牙航空公司一星期來的機師罷工，已於今晨停止。

三百四十名葡航的機師，於十二月廿三日半夜開始罷工支持他們提出的加薪一倍的要求，資方則答允加薪四成，他們的罷工曾嚴重地影響了耶誕度假人士計劃。

發言人說，在工作部舉行了徹夜的談判及勞資雙方已於今晨格林威治時間六點十五分達成協議。

美國家安全顧問警告
俄發展新飛彈 較中子彈犀利

【華沙卅日法新社電】在華沙出世的美國國家安全顧問布里辛斯基對記者說，蘇俄已發展了SS——20飛彈，這種武器使歐洲較中子彈武器更為令人擔心。他說華盛頓正等候歐洲盟國對部署中子炸彈和中子砲彈的決定。

不守油國組織協議
尼日利亞 原油削價競銷

【拉古士三十日法新社電】此間宣佈，尼日利亞會由下週一起，把原油價格削減百分之五。

尼日利亞每桶原油的價錢將由十三點六六美元至十四點三六美元不等。

尼日利亞國家石油公司的總裁馬連浩說，這次調整是恢復其原油在國際市場上競爭力的必須行動。

馬連浩說：現時的供應量由於生產過多，超出需求，此外更因北海、阿拉斯加，墨西哥出現新資源供應市場。

他說尼日利亞是石油出口國家組織，在加拉卡斯會議上，大多數贊成增加油價百分之十的成員國之一。但馬連浩說：可是大家未能對此建議一致同意，因為伊朗和沙特阿剌伯這兩個主要出產國，由於「其他因素」，不贊成加價。

非今年十大傑出青年之一
痛恨馬可斯政府 轉投入共黨組織

【馬尼剌三十日美聯社電】菲律賓政府一名要員自稱投入共黨地下組織，企圖推翻馬可斯總統五年長的軍法統治。

三十四歲的摩理尼斯剛被選為菲律賓今年十大傑出青年，他未有出席慶祝儀式，由他的母親代表領獎。

一項被認為出摩理尼斯發出的聲明說：「我曾為『反動』的馬可斯政府工作十年，該政府帶來廣大菲律賓人民的痛苦和不幸。」

「我不再參與其事，該政權對人民的不忠、貪婪、殘暴、剝削和壓迫，我不能再事容忍。」

土國會司法首長
涉嫌做間諜被起訴

【安卡拉卅日法新社電】此間權威方面人士今天說，又有一名土耳其高級官員被指充當外國間諜又被捕。這是本星期內被捕的第二名高官。

據該方面人士說，土耳其國會的司法首長伯達斯已於星期一日被扣留，和已由軍事法庭起訴。

與此次拘捕事件有關的人士說，星期一日被捕的一名高級情報官，被控將秘密文件交給英、美兩國。

已退休的情報局副主任沙瓦斯曼上校曾被左派報紙懷疑他替西方國家工作，它們說土耳其與北約組織的伙伴的合作，一直都很密切。

羅省「山邊扼殺案」棘手
疑兇拼圖擺烏龍 竟是兩名副警官

【洛杉磯加州三十日國際合眾社電】警方聲稱對山邊扼殺案已受到挫折，他們現已放棄了涉嫌殺害十一名少婦的兩名疑兇的拼圖，因該兩拼圖正實為兩名副警長面貌之圖繪。

有關當局已釋放了兩名在拼圖中之男子，但在星期四之招待會上，助理警務處長基斯承認該案甚為棘手，並聲稱該兩名涉嫌男子為「絕對清白」。

稍後，警務拼察高旭說拼圖上所繪之男子實為兩名副警長，他們在該圖繪認出自己面貌。

基斯說：該兩拼圖是由一名有執行法律背景之婦女所提供資料而繪成的。該名婦女曾被兩名男子所綑停，但當時她卻不以為他們是警務人員。

調查人員企圖根據其他目擊者提供之資料，綜合成另一拼圖。

南韓央行昨宣佈 經濟增長略緩慢
今年增長率僅百分十點三

【漢城三十日法新社電】韓國銀行今日宣佈，今年的經濟增長率是百分之十點三，平均國民收入達到八百六十四美元。

該行發表它的臨時統計說：與去年的增長率百分之十五點五相比，今年的比率顯然較為緩慢，主要的原因是去年生產方面的增長為百分之二十六點一，而今年卻降至百分之十一點二。今年的出口貿易超過一百億美元，增長率為百分之二十八點五。去年的增長率為百分之四十三點四。

根據南韓政府的計劃，南韓明年的目標是保持百分之十一的經濟增長，使平均國民收入達到一千零五十美元。

軍營失竊
半百枝機槍 萬餘發子彈

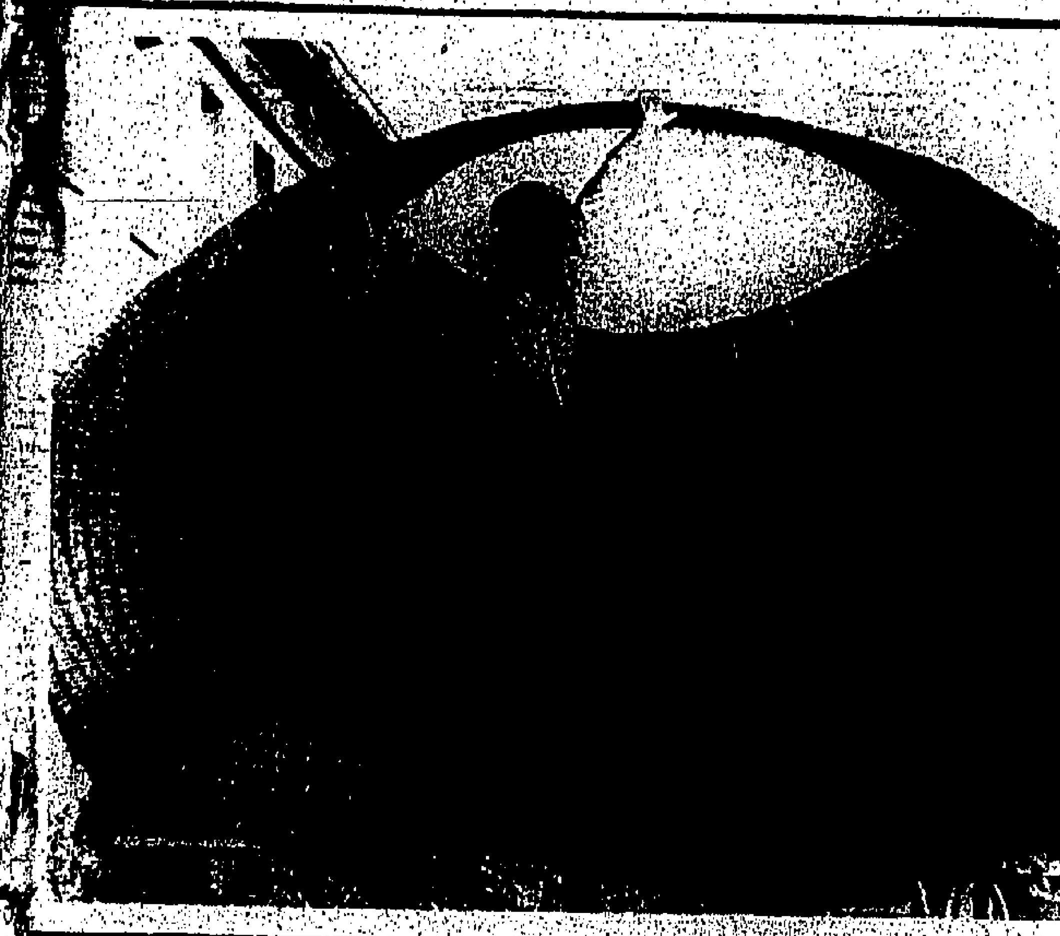
【馬德里三十日路透社電】國防部今日表示，在聖誕假期中，西班牙東北部一個空軍雷達追蹤站失去一批軍火。

有關人員於星期二例行點存軍火時發現失竊情形，上次點存日期是十二月廿三日。

官方一項簡短聲明稱，位於吉羅內附近的巴尼空軍基地，並未受到任何襲擊，亦沒有當值的軍方人員失蹤。

西班牙報章報導，失去軍火包括一萬二千排子彈、十九挺機關槍、十八枝衝鋒槍和廿九柄左輪。軍方輔助部隊正在週圍地區進行搜索。

本星期在北部的巴斯克地區，來歷不明的槍手在二次攻擊行動中，掠走達一千一百七十五公斤炸藥。巴斯克長期以來都發生暴亂事件。



．世界最大手袋．世界上最大的手製購物籃，在西德的黑森林村終於製造完工。一個美國人有意購買此物來做匯床。這個籃子可以輕易裝載一百萬隻雞蛋和兩噸牛油，但卻有誰能夠拿起它呢？

法在五至十年內 可自製游弋飛彈

【華盛頓三十日法新社電】美國情報機構今日消息：法國可能在五年至十年期內自行製造游弋飛彈。

該消息透露：法國現已擁有設計該種電腦化核子武器的技術，顯然，它早已向該方面發展。

但消息來源強調說：法國仍未決定是否進行製造這種在雷達防禦系統控制下發射的飛彈。

然而法國已接近成功製造一種小型的渦輪式噴射引擎，可以在一九七九年開始試驗，用之於游弋飛彈。

同時，法國的技師正從事研究適遙的設備，並發射的核子彈彈頭可以移用這種飛彈，而這種飛彈是美蘇限制戰略武器談判的障礙。

台灣南北高速公路豐原台中段總長十二公里工程，已於廿全部竣工，並訂於卅一日舉行通車儀式，這是高速公路中首先通車的路段。圖為喇叭型的豐原交流道鳥瞰。

社論
台灣與大陸人民生活的比較

一個國家或地區人民心理的滿足，歡樂，全視乎社會的安定，經濟的繁榮，國民收入的增長和生活水準的提高。[illegible]

華盛頓　總統　國華　國寶　金冠
今午夜場　今晚
奧利蘇托夫華美女群合演
巫山夢
IN THE SIGN OF THE TWINS
幕幕刺激　非常眼界　美色空前　消魂個個　兒童不宜觀看

麗宮
最新發　今天　新鮮熱辣　丹麥色情電影　週末早請
春意濃　奧利蘇托夫華主演
明天元旦獻映　鐵金剛與脂粉虎

現存世上最凶悍的動物！
殺人鯨
最強最大縱橫七海
破百萬
翻洋倒海追兒手！茫茫白浪呼愛卿！
即日五場
東方　新華　新聲　金冠

吳耀漢最新爆笑大喜劇
面懵心精
大除夕　五場請早　除舊迎新　開懷暢笑
吳耀漢肉搏洪金寶　瘦骨仙壓倒大肥佬
吳耀漢　洪金寶　麥嘉　黎應就
Winner Takes All

AIRPORT 1975
國際機場一九七五
百樂　海運
今午　明夜場

刊登廣告請電二八零七零八

逾15名西德恐怖分子 由墨西哥逃瓜地馬拉

西德聯邦罪案科要求提供資料

【西德維斯巴登卅日美聯社電】一個西德電台今天報導，十五名以上西德恐怖分子現正在瓜地馬拉。

在科倫的德意志電台謂，這些恐怖分子是以遊客的身份，從墨西哥進入上述的中美洲國家。

在維斯巴登，西德聯邦罪案科發言人說：他們已要求瓜地馬拉當局提供資料，並正在等候對方的答覆。

這位發言人又說：追蹤這些德籍恐怖分子的手令，已經發給國際刑警的成員國。

國際刑警的總部是設在巴黎。

維斯巴登的罪案科首席反恐怖行動專家賓頓本月初說，他預料會有進一步刺殺攻擊行動和擄人事件出現，而目的是要釋放五十名服刑中的無政府主義者。

警方正在追緝廿五名女性及十九個男子，沒人是所謂赤軍派殘餘的核心分子。該組織的前身是無政府主義者巴達曼荷夫黨。

本年恐怖屠殺事件中十五個主要嫌疑犯，經常都被警方以二萬元懸賞追捕。

行刺事件包括有四月發生的首席檢控官巴勒與其兩名保鏢的謀殺案。而銀行長彪杜在七月被人刺殺。在九月，工業家舒里雅及其司機和三名保鏢又被人謀害。

汽車雪櫃洗衣機等 難再被視爲奢侈品

【倫敦航訊】一個家庭擁有汽車、電視機、洗衣機及電話者，可能會被列爲貧窮的家庭。這是官方所作出的意見。

一份於日前出版的政府報告表示：這些物品曾一度被認爲是奢侈品，但現已成爲正常生活方式的一部分而已。

甚至一些被認爲破落的家庭仍有權力可以擁有此等東西。可是仍有很多人未能夠負担得起如「我們現在這個較爲富裕的社會」所得到的類外享受。

「入息與財富分配委員會」的領導人大衛·唐乃斯教授表示：英國目前達到的繁榮水平，很明顯表示出有較佳的生活水準。

這包括擁有一架車及其他物品，而在二十年前的一般家庭是達不到的。

可是該委員會發現，很多家庭而特別是那些倚靠補助救濟金的家庭，他們的入息是能夠「勉強滿足他們的需求」。

一項調查顯示：在接受補助救濟金的家庭當中，有百分之九十六擁有電視機，百分之六十八擁有洗衣機，另有百分之六十二擁有雪櫃。

「文革」一時遭廢除 中共正式宣佈 恢復工會制度

【北平三十日法新社電】此間中共官方報章昨天公佈，恢復在「文革」一時廢除之工會制度，此項決定是中共領導階層經十二年之長期爭論後才決定的。

觀察家說，該項決定顯示中共將於短期內重新改組工會。

共黨之「人民日報」以全頁篇幅討論工會問題，並譴責由毛遺孀江青所領導之「四人幫」阻礙恢復該等在「文革」時解散之工會。

乳臭未乾·膽色驚人 兩名十一歲男童 闖銀行偷錢偷槍

【阿得雷德航訊】兩名十一歲的男童擔當起一件成人才會做的事，他們在阿得雷德持械行刼，可是並沒有成功。

這兩名男童於日前就像電影上場面一般，他們首先闖進一間近郊的銀行。

他們在職員的咖啡罐內偷去七角六分和一柄布朗寧式點三八口徑手槍。

其後他們便企圖在街上偷走一輛汽車，以便用作逃走，他們甚至還用槍指向一名欲阻止他們的男人。

兩名男童強力闖入澳洲南部近郊一間銀行的分行內。

這兩名男童自偷去七角六分及一柄手槍後，便要開行一架停泊在街上的汽車，車主名叫基夫·班納。

班納說：「一陣嘈吵的聲音驚動了我，而我只能看見些人在我的車旁。

「我迅忙橫過馬路追緝其中一名男童。這名男童轉過身來，還用某些東西指着我，而且是用兩隻手緊握着的。

「他對我說：『我這裏有一枝槍。』

「我發撲向前並且搶去手槍，當我感到它的重量時，才知道它是真的。」

其中一名劫匪被班納所捉住了，而另一名男孩則被一名警方巡邏隊員所拘捕。

家禽糞便含豐富蛋白質 美機構再研究 轉作動物飼料

【華盛頓卅日法新社電】美國食品及藥物局現再次研究把動物的排洩物轉變成動物飼料的問題。

十年前，該局否決這種再循環的做法，但由於很多個州的法律已批准這種建議，因而重新考慮。

這個獨立的政府部門在昨天發表的一項聲明謂：目前的研究已証實動物的糞便含有營養漿，能夠做原有動物或其他動物的飼料。

它說：「因爲家禽排洩物含有相等於百分之卅至卅五的天然蛋白質。」

美駐華大使 安克志來港 出席使團會議

【台北卅日美聯社電】台北美國大使館發言人星期五日說，預料美國駐華大使安克志將於星期三日啓程前往香港，出席東亞與太平洋區美國使團首長年會。

他又說，這位美國大使將在香港逗留一週。

在他離開任職期內，大使館參贊祭利恩將爲台北美大使館代辦。

科學理論深入淺出 將地球氣候變化 用音樂形式表達

【雪梨航訊】當一名科學家瘋狂於他的學術研究之際，現已製造出一種電子音樂組合，這是冰河時期的音響。

這名冰河旋律製作者約翰·查普爾博士，使用一副價值一萬六千元的電腦設備，將地球氣候變化轉爲音樂。

他編製了一些圖表，顯示出在過去二百八十萬年冰雪移致海洋升降的現象。他便給予電腦指示，使它將這些圖表轉爲音樂，藉着圖表上的升降，電腦便製造出一些高低抑揚的音符。

查普爾博士說：「事實上，這祇是一種玩樂而已。」他現任澳洲國家大學普通研究科的地理學講師。

他半作認真地說：他此舉的用意，是將科學理論用一種普通人皆能明白的形式表現出來。

科學家對於引致冰河的原因現仍未能達成一致的意見，因此，他們未能夠決定下一次冰河時期是否會發生，或者在什麼時候發生。可是查普爾博士認爲這個世界毋須擔心另一次冰河時期，因爲它最少要再過五千年才會發生。

他表示：當事實發生爭執時，如何接受便有待科學家的選擇。他認爲其他人也可於決定什麼是「聽來較好」的，而他便將他的理化爲一種共通性的語言，即是音樂。

查普爾教授亦同[illegible]的音樂是無意義的[illegible]

紐約夜總會春色無邊：夜漸深，紐約「五十四號影室」總會的人群開始轉變。午夜二時左右，名流富豪散去。愈來愈多作共舞。跳舞者把小許皮革及羽毛代替衣服。黎明將至時，裸露胸部，觸目皆是，光怪陸離的花樣層出不窮。

加總理偷閒滑雪：【渥太華航訊】加拿大總理杜魯多，在十二月廿九日於白河國家森林區，九千六百呎的山上，從容等候架空滑車。他是與阿拉斯加州議員米奇基輔，一起住在私人寓所，享受九天的滑雪假期。

妙劫匪·彬彬有禮 無所獲·頻頻道歉

【倫敦航訊】一名劫匪大衛·夏菲於日前被描述爲英國最有禮貌的罪犯。

他在密特薩斯一間雜貨店內行動，一無所獲而離去，可是他在三十分鐘以後竟然折返回店中，並向店內一名助理店員道歉。

一名奧巴里法官於日前獲悉他曾向他說：「我知道是不應該做出這種事情，對於使你受驚我是感到非常歉疚的。」

辯護律師約拿頓·基斯杜表示：「也許在英國法庭的歷史上，從未有人在這樣一宗嚴重的案件內，表現出如此懊悔自責與及有禮貌的行爲。」

三十歲的夏菲被判入獄九個月，他承認曾企圖行刼。

差利遺產 一億美元

【倫敦廿九日美聯社電】耶誕日逝世的諧劇泰斗差利·卓別靈留下[illegible]究竟有多少。[illegible]差利的遺產多達一億美元，在倫敦的一伙窮人家中[illegible]究有多少，目前仍屬估計[illegible]務的人，仍無法捉摸得[illegible]卻不肯討論此事。甚至[illegible]而知。[illegible]的業務經理福特，是否將[illegible]她回答說：「不會。」

佛光普照

二千中外信徒 同時皈依三寶

【台北訊】[illegible]近二千名中外信徒，同[illegible]佛教史上輝煌的一頁。[illegible]尼、新嘉坡及我國的男[illegible]光山傳授萬佛三壇大戒[illegible]並受佛戒。[illegible]外的人士，由仰慕中華[illegible]哲學的佛學經典，興趣[illegible]方大學校長天恩法師來[illegible]徒之一，他年僅卅三歲[illegible]學博士，現任東方大學[illegible]期中，與其他各國受戒[illegible]甚勤。[illegible]之一，法名釋恩靜，加[illegible]多年的願望。[illegible]書籍負責人。她喜歡中[illegible]眼鏡者）與四位美籍[illegible]

[illegible]文化系系主任，[illegible]弟子同作息，對中[illegible]美籍東方大學博士[illegible]州大學文學碩士，[illegible]美籍釋恩靜女尼[illegible]國寺，尤其是佛教三藏十二部經典，[illegible]來台北受戒機會，[illegible]多收集一點書籍回[illegible]讀。

越南籍的比丘尼[illegible]畢業，西貢瑪利居禮[illegible]學研究所，精通中[illegible]、英、日、泰等國語[illegible]對中國文學頗有研究[illegible]

東方大學校長天恩[illegible]師，是來自美國的[illegible]人，日本早稻田大學[illegible]學博士，在美國曾[illegible]美國名人籍」、「世[illegible]名人籍」等榮銜，創[illegible]方大學於美國，並[illegible]國佛教研究院而[illegible]校，互換學生。

天恩法師對中國[illegible]、宗教，歷史造詣[illegible]曾多次來華，對佛[illegible]山星雲法師極爲欽佩[illegible]佛光山三壇大戒[illegible]國金山寺恒觀法師、[illegible]韓清度法師、香港融[illegible]法師等均參與盛會[illegible]四海人士於一堂，是[illegible]國佛教史上創紀錄盛[illegible]

在體育史上寫下罕見的一頁 彼得斯完成超過體力極限的長途賽

灼熱的陽光照射在廣大的露天運動場上。三萬五千名觀衆的叫聲突然靜下來。他們正注視着那位熱心的運動員強迫着自己，以超過人類體力極限前進中——他們不高歡見到他們所看到的事。

有數十名婦女看見這種情形竟然嚇暈了。在皇室的包廂內，菲臘親皇看見這種情形也在發抖。但這個殘酷的戲劇仍繼續演下去。

占姆·彼得斯是來自艾賽斯·齊維爾·希斯的眼鏡商人，現年三十五歲。他正在跑完馬拉松賽跑的最後一段路程。他已經跑完了難挨的二十六哩的距離了，他還差三百碼便可跑畢全程。

然而，彼得斯面色已呈灰白了，眼睛也已失神，但他顯然仍在拼命地用他的兩足來走動。

他好像一個醉酒漢那樣東斜西倒地前進。他不時腳步不穩和仆倒在地上。但他並不肯放棄。

這種近代運動史上最使人看了作嘔的一幕情景，已由世界著名的記者彼得·威爾遜在他新著「不能阻止的人」一書追述出來。

這事發生於一九五四年，在加拿大溫哥華舉行的帝國運動會。威爾遜當時曾作這樣的報導：「他向前跑兩步，又向側面跑三步。哎啊，他這樣跑法，就無異於跑轉頭去……曾有一個短暫的時間，他跑出草場的中央去了，又有一個時候，他是朝着跑道側的觀衆席上跑。

「然而，他還有三百碼便可跑畢全程了——不錯，這個距離是誰都可以跑得完的——然而，他又再栽下來了。這一次，他跌倒的姿勢就像是坐下來的樣子。他的臉朝着那灼熱的，不留情的，像要把這個羽毛量級的身體內的水份，和他骨頭中的骨髓吸乾了似的。」

占姆·彼得斯簡直不知道他此刻是在甚麼地方，他也不知道他在做着甚麼事。他的膝蓋因爲曾多次仆地而滿是血跡。最後，他終於一衝而過終點的綠帶了。而那時他已仆倒，不省人事了。

當人們把他抱上擔架時，他被宣佈跑出了界綫。總之，他是失敗了。

威爾遜描述，當人們把彼得斯扛進急救室時的情形說，當他恢復知覺的時候，他無力地問道：「我有沒有跑完？」一位協助三名醫生照顧他的護士，用憐惜的態度低聲地說：「你做得完全對，占姆。」

在這次像受難似的長途賽跑中，彼得斯並沒有受到永久的不良影響，但自從這一次之後，他永不再跑了。

這次長跑的得獎人是祖·麥基。他是蘇格蘭人。但占姆·彼得斯也獲得特別金牌獎。那是諫姆士體育基金會頒贈給他的，獎牌上刻着「贈給彼得斯，以誌他在馬拉松賽的英雄事蹟。」

這面獎章是由菲臘親皇頒獎的。（古公欽）

拼命賽跑要的彼得斯跌倒與領獎後情形

雖然祇有五萬分一機會之微 辛康納利幸破或然律

專家認爲，許多事物的發生均有一定節奏。

運中三次的辛康納利

電影紅星辛康納利在輪盤賭桌上下注的時候，他並不是模仿占士邦那樣做法的。但他賭錢的結果，卻較銀幕上所演出的占士邦故事，更爲奇妙。

辛康納利去年在義大利的豪華賭場中下注的時候，曾買了三次十七點。

要連中三次十七點，祇有五萬零六百五十二分一的機會。但結果他三次都中了，從賭場中拿走了一萬英鎊。

研究數字的人，多年以來，都曾設法要發現要怎樣才能買中那幸運的號碼。

約莫在四百年之前，義大利的科學家伽利略發現三粒骰子，可以有二百一十六個組合法。有些合起來的號碼，是比較上接易合成的。

有些人在忙於輪盤賭桌上想急功近利，但亦有些人深信數字的力量，在賭博上佔有重要的地位。

據科學家說，數目字是與整個歷史上按時發生的重大事件有關聯的。

作家基斯·艾理斯，在他新著的「數字的力量」一書中，曾對數字作深入的研究。書由海尼曼公司出版，售價是兩鎊半。

他在該書中指出：在一八四零年到一九六零年的三十年期間內，曾有七個新的總統被選出來。他們全部都是在任職期中死亡的，其中有四個是被刺殺的。計開：

㈠哈理遜總統，一八四零年當選，一八四一年逝世。

㈡林肯總統，一八六零年當選，一八六五年遇刺身亡。

㈢加菲德總統，一八八零年當選，一八八一年遇刺身亡。

㈣麥堅尼總統，一九零零年當選，一九零一年遇刺身亡。

㈤哈定總統，一九二零年當選，一九二三年逝世。

㈥羅斯福總統，一九四零年當選，一九四五年逝世。

㈦甘迺迪總統，一九六零年當選，一九六三年遇刺死亡。

他們的死亡，相隔時間是這麼準確，是無法說是偶合的。艾理斯說：「看來我們應該尋求一種解釋才對。」

他同意那些認爲數字的力量，可以用作預測的方法的科學家的說法是對的。

艾理斯說：「他們可以被用計算出我們什麼時候會精神奕奕，什麼時候會懶懶散散，什麼時候會生病，和什麼時候會發生意外，甚至什麼時候會失去常態。」

有些數字遊戲的專家說，意外和疾病，可以在個人的圖解上利用數字找出來。

這是可能的事，因爲每個人都會有些不愉快的日子，在那些日子裡，身體或心情，都會處於低潮狀態下。

於電影明星奇勒·基寶突然發生心臟病之後，有一位科學家說，他個人的圖表，那時已向他提出會有心臟病突發的警告。

它表示出那時「他的身體是處於低潮狀態下」……這是一種簡單的警告。

艾理斯說，人類很早的時候便已經知道有關控制我們的睡眠、起床和食東西的節奏。

他說：「可是現在，我們比較我們的祖先更知道生命受這些節奏的控制的事實。」

「看來我們似乎已更接近發現其他事實的邊緣了，因爲現在我們已發現了一些罕有的端倪。」艾理斯又說。

人類在初生下來的最初幾個月內，便已有節奏的表徵。已婚夫婦間之所以時常會有爭吵或不諒解的事情發生，就是因爲忽視了這些節奏之故。（古錫佐）

以二億五千萬投入商業與住宅 伊朗在美投資數目可觀

但德日英等國的投資則分散於數十行業

據美國商務部的消息，伊朗的安倫銀行於一九七六年是在美國最大的一間直接投資公司，該行在新奧爾良投入商業與住宅上的資金，達二億五千萬美元。歐洲、日本、加拿大仍大然是最大的買家。

據助理商務部長法蘭克·韋爾說，此項調查研究，是外國在美國直接投資的最具綜合性的結果。這也是商務部把個別交易者的名字發表的首次。

據商務部預測，一九七七年外資投入美國，增加更多。在今年最初的九個月內，已查明的交易達二百六十宗，其中有一百五十宗是已經完成了的，總值達到二十一億美元之巨，等於一九七六年全年成的成交額。

這種一年一度的研究報告，是由美國的外國人投資局從政府機關及報界人士得來的資料編纂而成的，這個美國外國人投資局是於一九七四年由國會和總統下令成立的，它特別關心阿剌伯人在美國工業上的投資。

最近發表的報告書作出結論說，美國的傳統貿易伙伴——西歐、日本和加拿大——仍然支配着去年外人在美國的投資。在一九七六年的二百六十三宗交易中，它們佔已完成的交易的百分之七十七，亦即總值的約四分之三。中東的石油出口國——在總值二十一億美元外國投資中佔三億零九百萬美元。

石油出口國組織的投資中，大部分是在新奧爾良。在該地，德黑蘭的安倫銀行與約瑟·加拉沙睹公司進行聯合投資。它們計劃建設運河廣場，那是一幅佔地廿三畝的地方，在那上面建成寫字樓、酒店、零售商場及住宅，全部建築費用約爲五億美元。

其中有九宗交易是屬於外國人投資的，價值超過五千萬美元。第二大的交易是瑞士山度士有限公司的收購羅氏普金格公司，這是一家分公司，它的總公司是設在明尼亞波里斯的，涉及款額達一億九千一百萬美元。山度士有限公司是一間跨國的製藥公司，並經營染料及農業化學劑。比利時的於仁·文納爾公司和一家附屬公司——澤西·文納爾鋼鐵公司，亦計劃興建一座價值一億美元的廠房。

報告書顯示出，直接投資中最大宗的是製造業——化學品、金屬製品、合金及機器——其次則是金融、保險及置業。外國人投資的地區，集中在加利福尼亞、紐約、德薩斯、伊利諾及賓夕凡尼亞等五個州。

英國在美國工業上的投資分散得最廣，計有三十六種，其次是日本的廿八種和西德的廿六種。沙特阿剌伯祇得三種。但投資額最鉅的則首推瑞士，計達二億九千萬美元，跟着是西德、伊朗和比利時。（錫佐）

國際剪影

鰥夫生活常被漠視

他們的痛苦要一年多才能沖淡

因爲美國的鰥夫多於寡婦：五對一，許多鰥夫變成了某些精神病專家所稱的「適宜貨品」。不過，很少發現他們的新角式是快樂舒服的。

一個說：「我習慣於把我所認識的婦人與我的妻子比較。」

另一個說：「我於廿五年前經過了那約會遊戲的階段，我將再不玩那樣的遊戲。」

一個加州商人憶述說：「在沙漠溫泉，有一個婦人隨我返家。有一些垂涎的海鯊。」

在薩治亞的一個退休的推銷員警告說：「你要小心，否則會墜下陷阱。她們設法使你在她們身上花錢，但她們很少投桃報李的。」

雖然寂寞，許多鰥夫不願意側身於未婚者行列。一個鰥夫申訴：「祇[illegible]次聽到朋友們說：『要你準備好，你就會認識適合你的人。』」

不過，其他的鰥夫歡迎介紹。一個鰥夫說，他向他的牧師查問合適的婦人姓名。少數鰥夫報告他們在酒吧裏物色婦人，但很快的放棄這樣的做法。一個鰥夫解釋說：「你在酒吧找到的人，時常在各方面都比你更壞的。」

鰥夫們體驗到再結婚的壓力，而精神病專家們同意的說，再結婚——在適當的時間——一般的是有益的。但他們警告不可太快的再結婚。

哈佛的施爾維爾曼說：「太多的鰥夫沒有應付悲悼而太早再結婚，他們與一個幽靈結婚，希望填補他們的第一個妻子所遺留的空間和寂寞。」

施爾維爾曼並說，在第一次婚姻中，一個[illegible]時常要一年多的時間，才能夠消滅喪偶的痛苦。

施爾維爾曼說：「你永遠不能消滅悲痛，你祇能收藏它。」

一個社會工作者說，這是社會大衆和鰥夫們很難了解的一個因素，他並說：「告訴一個鰥夫，悲苦是勢所必有的而需要時間來沖淡它，那等於告訴一個饑餓的人將來會有食物。他們時常認爲將會發狂。他們必須明白這些感受是對悲苦的正常的反應。」

許多鰥夫申訴，他們的朋友似乎失踪了，當他們最需要他們的時候——在喪禮後的幾個月內。多數的鰥夫說：「我祇想有人可與談話。」

爲適應這項需求，數以打計的美國城市的鰥夫們在教會、男女青年會及其他社區中心組織團體。

在許多計劃中，喪偶的鰥夫們係經由訃音、聖職人員及殯儀館查出姓名，然後給予安慰信及建議援助。跟着是打電話與他們聯絡。

三藩市的猶太家庭服務社的計劃配合員麥克斯說：「這樣的是聆聽喪偶者的感受，建議並可能提供任何具體解決方案，並建立一對一的關係。」

這種援助是根據個人的需要的，或許包括家庭訪問，幫助去見律師或社會保障局，在郊區散步或一起吃一頓飯。

杜爾沙的鰥夫服務社的史麗絲說：「每十次有九次，一個鰥夫祇需要有人與他談話。」（下）

借百萬易借百元難

一些公司發生財政困難與此有關

若要向銀行透支

大部分人均認爲要向銀行透支數百鎊是很困難的事，但很多大亨們的透支數以千鎊計，其至過百萬鎊，則是大家所司空見慣的。

他們如何能夠借來如此鉅款呢？誰人願意在毫無正確保障下，借出大量金錢呢？

很奇怪，同一的銀行及財務公司，對於普通人的賬目是很熟習的，當他們對欵項數目有所懷疑時，不會容許滯欠數字延續下去。

一對曾欠得超過二十五萬鎊的夫婦宣佈破產後，透露他從新經營生意的二十萬鎊資金，大部分是來自借用貸款。

那位丈夫說，一些租購公司迫我們將東西買下，他們認定我是一項穩妥的保証。

此舉無異於假如你有一富有的父親。一位二十三歲的學生可以於二年內，在女人、汽車和賭博上，花去六萬鎊鉅款。同時，更持著信用咭，在羅馬渡假時，花了三千六百鎊。

他的債權人是樂於支付，因他們認爲的他父親會替他結賬的。不料，他的父親卻拒絕，所以，這個揮金如土的兒子，欠下別人一萬四千鎊。

很多發生於今日的財政崩潰，是源於七十年代的。一位[illegible]理破產的會計師說：「銀行是必須承擔一大部分責任；他們任由很多業餘者經營商業，導致不健全的情況出現。」

因此，你需要借一筆鉅款，可能比透支五十鎊更爲容易。

然而，不單是業餘者未能履行義務。一位船主在連續失去三艘船時，也不知所措。其中一艘船被阿爾及利亞政府沒收，另一艘被馬耳他扣留，餘下一艘則沉沒。

在一九七一年，另一位富於經驗，經營一家成功的電視公司達二十五年的商人，在蘇格蘭開設一間製罐櫥廠。其後不久，石油危機出現，導致商業停頓，使他欠債二十五萬鎊。

一位積欠一億一千萬鎊的地產鉅子說：「假如我明天將所有的實業全部售出，未必會得到相等的數目。」

「不過，會計師准許我分三年償還債務。」

他續稱：「我肯定會再出現地產業繁榮。若在所有資產售出之前出現，它的價值會超過一億一千萬鎊。」

「這樣，除獲得盈餘之外，我可以重振旗鼓。」（盧愛沃）

聯賽今日兩中型班大戰
元朗前鋒威力不大 流浪爭勝先求穩守

【本報訊】甲組足球聯賽元朗對流浪，今日下午三時在花墟場舉行，預備組于下午一時三刻先行對壘，票價統收五元。

元朗與流浪同是中型班，實力亦距離不遠，今天的一場比賽，就應有劇爭。可是以雙方的人腳而言，則元朗要比流浪均勻，如有水準演出，當可佔到較大的贏面。

在聯賽，元朗曾打垮過市政，加山，又賽和愉園，戰績不錯。就是最近以一比七大敗于精工一仗，也表現甚佳，且有一段時間控制中場，不斷圍攻精工，祗因久攻不逞，反而於後階段連失多球，招致大敗。

照人腳而論，元朗的配搭還算不錯，各新球員亦有顯著進步，可是他們的實力，到底是守優于攻，守衛強而鋒力不足，尤其是今天碰到貼身緊纏的流浪守衛，他們的前鋒將受到更大的阻力。看來，他們勢必然要採用長傳急攻，祗要各鋒能把握埋門機會，贏波機會仍大。

流浪的球技不均確比不上元朗，但他們拚勁十足，過去他們曾賽和精工，打垮市政，都是靠這一項條件。現在他們在聯賽的成績是十戰僅得七分，與海蜂一樣，併列末尾次席，正深受降班威脅。因此今天出戰元朗，統帥部已定下重賞爭勝，能夠全奪兩分固然理想，否則奪得一分亦已達到目的。

憑着高昂的戰志，流浪雖然可以脅威元朗，但是球技略遜一籌，除非元朗前鋒演出走樣，要不然，流浪實難獲勝。

（流浪）余學森；吳錦華、麥兆利、黃榮金、張志德；梅樹芬、何家寶、李國華、張永良；黎耀洪、黃紹基

（元朗）張耀東；黃兆光、簡志成、鄭潤如、曾錫昌；吳汝賢、馬天雄、陳發枝；劉榮根、李龍國、游焜華

昨日一場混戰過程尚緊湊
靠蔡育瑜出擊建功 南華僅勝卜公一球

【本報訊】甲組足球聯賽，南華昨日在花墟球場以一比零僅勝卜公，全場唯一入球是上半場紀錄。頭場預備組對抗，南華以四比零大勝卜公。昨日進場球迷有二千五百多人，收入一萬二千八百卅五元。

在甲組聯賽中，仍保不敗之身的南華，昨日演出不俗的卜公，由於實力所限，所以在上半場卅六分鐘，憑蔡育瑜頭槌建功，而以一比零擊敗卜公，勝來有點驚險。

在下半場中段時間開始，乘着南華中場缺氣而大舉反攻，反爲佔得上風，可惜鋒將臨門一腳欠工夫，雖力圖扳平，但在有心無力之下，終告敗下陣來。

卜公在上半場廿分鐘，付永雄的一腳抽射，下半場八分鐘徐國安單刀，均逃不過衛後水準的仇志強五指關，而無法取得入球。所以卜公昨日之敗仗，嚴格來說，雖敗猶榮。

南華尹志强受傷先後，陳懷偉掛帥，黃文偉出任中場，鋒力上比以往稍爲減弱。中衛綫方面，下半場亦因「偉仔」與蔡育瑜雙雙缺氣而失勢，還幸陳國良與駱德輝保持水準，死解卜公不少攻勢，而保持勝局。

在發動攻勢上，南華確比對手有威脅，梁能仁與黃文偉之美妙輸送，馮志明及施建熙的射門與走位，均令卜公後防不易抵禦。陳懷偉之中鋒，則嫌未夠衝刺與放膽施射。

卜公中場推進與防守方面比季初有很大之進步，但臨門一腳不濟，往往功虧一簣。進攻時亦太過集中於中路短傳推進，此點，遇上硬朗的南華守衛，實難產生作用。

綜合昨日戰況頗爲緊湊，南華在技勝一籌之下獲勝尚屬合理，但一度處於「挨打」，贏來就有點驚險。

連同昨仗計算，南華以十戰得十八分高據榜首，卜公十一戰得八分，位列第九，已受到降班威脅。

南華一度挨打 仇志强救危球

戰幕拉開，南華控制戰局，但未有危險埋門鏡頭。直至廿分，卜公反擊，付永雄插入禁區抽射，直飛死角，但被仇志强飛身撲去解圍，南華有驚無險。廿六分，南華梁能仁開罰球給施建熙，推入底綫剷出，蔡育瑜從天而降，近門一頂入網，一比零，南華打開紀錄，四十一分，四十二分馮志明禁區邊叩關，均被羅灶石救出，上半場完，南華暫以一比零領先。

換邊後，卜公以付英全入替周榮。七分，南華池一坡助攻，斬入中路，馮志明立即施射，被羅灶石門出，蔡育瑜衝前再射，又打中羅灶石無功。八分，卜公徐國安單刀直入南華禁區，十碼點立即起腳抽射，但被仇志强用腳救出，卜公錯過扳平良機。

卅一分，卜公佔得中場優勢，鄧錦添長傳中路，付永雄頭頂叩關斜出，卅四及卅七分鐘，南華以尹志强入替陳懷偉，卜公以周國雄入替徐國安。直至終場，卜公卒無法平反敗局，南華以一比零奏捷。兩陣如下：

（南華）仇志强；池一坡、陳國良、駱德輝、陳世九；黃文偉、蔡育瑜、梁能仁；施建熙、陳懷偉、馮志明

（卜公）羅灶石；廖富强、陳少雄、黃耀信、陳世興；付永雄、鄧錦添、徐國安；周榮、鮑少雄、傅振邦

科隆訪港確實日期 明年五月而非三月

【本報訊】足總秘書處昨日收到荷蘭航空公司的電報，更正西德科隆隊的訪港日期爲明年五月，並不是三月；至於條件方面仍照舊，即每場包眼一萬八千美元，另負責全隊留港期間食宿及本地交通費。

科隆目前在西德超級職業賽中，以廿五分領導群雄，且已躋身於西德足總盃四強之列。陣中擁有數名西德國家隊球員，如戴逸梅拿、科能禾、羅亞、洗馬曼等。

上季科隆亦有意來港訪問，其後由於該隊要應付國內的足總盃賽，才取消訪港，而以另一支西德[illegible]代替來港比賽。

挪威隊來港賀歲 賽期已絕無問題 但足總還價仍差四千美元

【本報訊】農曆新年賀歲波，將會由中共隊、挪威國家隊及香港隊作三角足球賽，賽期爲二月七日至十二日。

中共隊較早時已口頭上答允來港賀歲，現時祇等待中共方面的正式書面通知而已。而挪威足總秘書，昨日亦有長途電話予足總秘書，表示賽期沒有問題，並保証是挪威國家甲隊，且是參加世界盃外圍賽的原班人馬；至於戲金方面，有待與介紹該隊來港的史德達旅遊公司商洽後，才決定是否接納本港足總所給予的包眼來港賀歲。較早時該隊要求兩場包眼二萬四千美元，而足總則還價兩場包眼二萬美元，另負責該隊留港期間食宿及本地交通費。

挪威足總秘書並謂：將於週六（香港時間星期日）答覆足總，是否接納本港足總所給予的條件來港賀歲。並表示挪威隊除了接洽香港賽程外，亦準備往紐西蘭比賽數場，因此，挪威訪港的成份居多，因爲

●羅灶石托救險球。南華昨日在甲組聯賽以一比零僅勝卜公。圖爲南華馮志明（不在圖內）抽射，羅灶石飛身將球托出界外。（本報記者戴天華攝）

加山韓援門將 奇孝聲已註冊 下週對南華可上陣

【本報訊】加山已於昨日替南韓籍球員奇孝聲，前往足總辦妥註冊手續；因此他可以趕及一月八日德督盃初賽加山對南華時上陣，替加山把守獨木關，奇孝聲祇簽署業餘球員。

由於足總明文規定，凡非英籍球員，必須要有工作證才能辦理註冊手續，而加山正選門將馬必雄手傷未愈，爲了使一月八日德督盃初賽遭遇南華時，不致有後顧之憂，因此祇與奇孝聲簽署業餘合約。

至於南斯拉夫籍高洛尼的工作証已趕緊辦理，但難以趕及八日對南華時上陣。

流浪定下重賞打氣 贏波獎五千 賽和二千五

【本報訊】流浪今仗將以「重賞之下，必有勇夫」政策，務求一挫元朗搶分護級。主席吳志强昨日已向各球員表示，今仗如能擊敗元朗，決以五千元爲獎金，和波獎金則爲二千五百元。

昨晚流浪班主畢得利、主席吳志强、顧問曾建邦及軍醫梁治鴻與一班球員共進晚餐，作「賽前打氣」。

當各球員聞悉有特別獎金外，畢得利並表示如今仗收入理想，其餘的一半波糧亦照發，因此各將均士氣如虹，誓向元朗搶分。

今仗流浪將排「四二四」陣式，先求穩守，後圖進取。何家寶出作正選位置，與梅樹芬、李國華、張永良中場，前鋒兩人爲黎耀洪、黃紹基，進攻時劉樹芬出作左翼。

上仗對南華時，總入約四萬餘元，流浪而得一萬六千餘元，而得利已將一萬四千元波糧發給各球員，今主席吳志强出重獎金鼓勵士氣，將大有機會元朗腳下搶分成功。

乒總今開年會 裁判班結業禮

香港乒總會今日下午[illegible]時，在[illegible]道該會所舉行[illegible]裁判班結業禮。此次裁判班於[illegible]年八月分[illegible]課[illegible]教授[illegible]數月來實習，應考者共七十四人，由[illegible]總首長主持頒發[illegible]完畢，隨即召開一九七七年度同人大會，選舉下屆會長及委員職位，議程如下：

㈠通過一九七六年度會員代表大會議決案。㈡省覽及通過由核數師核定之財政報告書。㈢省覽執行委員會之週年會務報告。㈣推選會長。㈤推選副會長（兩名）。㈥聘請一九七八年度義務核數師。㈦選舉一九七八年度執行委員。㈧其他事務。

世界盃賽分組 務求實力平均
十支歐洲隊將平均分配

【布宜諾斯艾利斯廿九日外電報導】阿根廷世界盃籌委會一位發言人表示，幾支熱門實力隊伍，已經選定初賽的比賽地點。

世界盃籌委會可能會把歐洲球隊平均分配給各組，有兩組各有兩支歐洲隊伍，另兩組則各有三支。而且部份實力較弱的球隊，亦將會平均分散各組。

抽籤定一月十四日在此間舉行。

根據以往規例，爲使得各組熱門實力隊伍的號召力平均，四組球隊分配有可能如下（阿根廷籌委會較早時曾否認已內定分組的說法）：

阿根廷、波蘭、瑞典、匈牙利、突尼西亞或伊朗爲同列一組。

義大利、荷蘭、蘇格蘭和秘魯爲同列一組。

西德、西班牙、法國[illegible]，或墨西哥同組。

巴西、奧地利、法國[illegible]朗同組。

場地的編排，以義大利爲首的一組編定在門多薩市舉行。巴西的一組，在馬爾巴拉他比賽，此地區是距布宜諾斯艾利斯以南二百五十哩的一個市鎮。

衛冕的西德一組，經定於在此間四百四十哩的哥多巴舉行，而阿根廷一組，則在布宜諾斯艾利斯作賽。

甲組銀牌形勢

- 加山
- 市政 1—1 二射十二碼 5—3 — 市政
- 流浪 5—6 二射十二碼
- 精工
- 卜公 0—3 — 精工
- 0—6
- 港會
- 海蜂
- 元朗 1—0 時加
- 0—0 射十二碼 3—4 — 南華
- 南華
- 愉園 1—2
- 東昇 — 愉園
- 東方 0—1
- 3—0
- 冠軍？

李次滿下週來港投海蜂

【本報訊】海蜂向南韓班兵，昨又有進一步消息；已答允加盟的中鋒球員李次滿，定下月五日抵港，而海蜂的統帥部業已於昨日把機票寄給這位韓將。至於朴利天已決定繼續効力海蜂至季尾。

海蜂一位重臣稱：李次滿的入境手續已辦妥，原可以提早來港，但因連日均有假期，所以趕不及下月二日出戰東方，不過，下月十一日與元朗碰頭作總督盃的初賽，勝負對於他日的票房收入有很大影響，故在手續方面得悉沒有問題便立即把機票寄出，照原定行程估計於下月五日抵港，抵港後立即投入操練，希望及早能與隊友取得默契以收合作之效。事實上，海蜂對於李次滿抱着很大期望。

至於另一名韓將柳東春是否來港加盟海蜂，有關方面未有作進一步的消息發表，相信有待李次滿來港後才能確定。

西德隊美亞及梅拿 均獲頒贈最高勳章

【慕尼黑廿九日路透社電】一九七四年世界盃賽在西德國家隊中扮演一個極重要角色的門將美亞與前鋒梅拿，今日被西德有關當局，頒贈最高勳章。

卅三歲的美亞，與卅二歲的梅拿，現時同效力於拜仁慕尼黑球會，但在最近的世界盃熱身賽賽事中，兩位上屆奪標功臣均未有入選。

頒贈儀式已定於一月十六日舉行。以往[illegible]三位西德球員獲此榮銜，碧根鮑華是其中一位，其餘兩位是[illegible]斯拿。

●黃耀信大腳勾消。南華昨日以一比零勝卜公。圖爲卜公黃耀信（右）大腳「西瓜」將球勾消，施建熙不敢迫近。（本報記者戴天華攝）

港會托魯夫 罰停賽一場

【本報訊】足總紀律小組昨日下午六時在足總會議室會議，主要是審訊一批犯規球員。

港會托魯夫被罰停賽一場，而東昇梁活武因總扣分爲十四分，須停賽兩場。

至於扣分球員爲愉園黎新祥，東方文錦棠，元朗黃兆光各四分；被扣三分的有市政安德遜，愉園鄧鴻昌，元朗馬天雄，卜公黃耀信，東方趙小文、文錦棠（另一宗），各扣兩分；海蜂胡錦良扣一分。

南華體育會明日舉行元旦聯歡

南華會明日元旦上午十時，在加山該會運動場，舉行「元旦聯歡遊藝大會」。

該會經通函全體職員，會友，附有入場票，歡迎携眷參加。並請協助普通、學生等會員，於每天辦公時間內，逕到加山該會體育館，會員部憑會員證，索取門票入場參觀。

遊藝項目有：銀樂隊演奏，金龍賀歲表演，醒獅表演，國術表演，部際奪標接力比賽，足球射門，擲鐵餅，擲位遊戲。

甲組足球聯賽成績表（至十二月卅日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	八	二	〇	廿二	六	十八
愉園	八	六	二	〇	十六	三	十四
精工	九	五	三	一	廿三	六	十三
東昇	十二	二	七	三	八	十一	十一
元朗	九	四	二	三	九	十四	十
市政	十二	三	三	六	十	十一	九
加山	八	二	四	二	五	九	八
東方	九	一	六	二	十	九	八
卜公	十一	三	二	六	八	十六	八
流浪	十	一	五	四	八	十六	七
海蜂	十	二	三	五	六	十六	七
港會	九	一	一	七	[illegible]	十七	三

申請歸化英籍啓事

李義川（LEE YEE CHUEN）現住香港九龍功樂道七十五號林蔭閣1G座十四樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

工務司署佈告

香港法例第一二三章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港石塘咀對開之維多利亞港

說明：在一段面積約二點七七公頃之海牀及海床範圍內進行興建一條防坡堤，其範圍經在圖則P11055內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處，均備有圖則，可供查閱。

一九七七年十二月十六日 工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一二三章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：啓德機場跑道對開之維多利亞港

說明：在一段面積約七點七公頃之海牀及海床範圍內進行建築海底溝管出口處，其範圍經在圖則P11213內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處與及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處，均備有圖則可供查閱。

一九七七年十二月十六日 工務司 麥德霖

承業主命貴重物業以暗標方式出投

啓者：業主鄧輝伍祖管業名下第一三三二約份第五三三號A地段農地甲級面積一十萬零九千二百方尺，因政府依據收回官地條例（香港法例第一二四章）於一九七七年七月九日所發出之告示第一六三〇號業經在一九七七年七月十五日之憲報內發表，政府經于一九七七年八月十九日將該上述土地收回。業主經已接納政府之提議將該上述土地交回政府以換取政府發給之「乙種」換地權益即LETTER「B」。現業主委託黎錦文李孟華律師事務所以暗標方式出售該政府發給之「乙種」換地權益即LETTER「B」面積共一十萬零九千二百方尺欲知詳細情形及投標章程請向業主代表律師黎錦文李孟華律師事務所查詢，投標須于一九七八年一月十日前送達黎錦文李孟華律師事務所，來標必須依據投標章則辦理方獲考慮。

業主代表律師：黎錦文李孟華律師事務所

地址：香港皇后大道中30號娛樂行五樓四〇五室

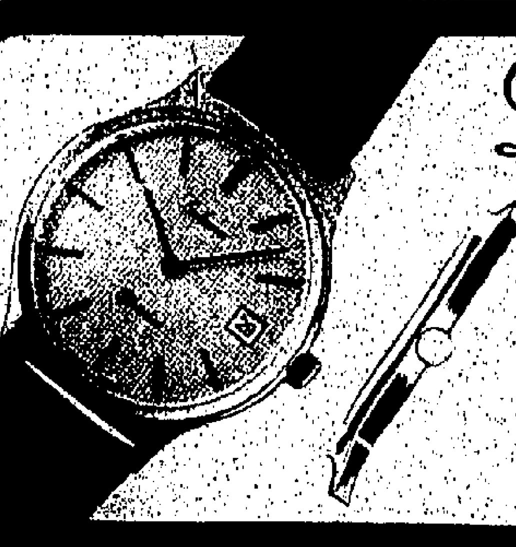
一九七七年十二月廿五日

港台選舉足球明星 增設每月競猜遊戲

香港電台中文台體育節目組，爲鼓勵香港球迷，特設一項「每月最佳狀態足球員競猜遊戲」，由一九七八年一月起至四月底止，每月選出四位，包括守門員一名，後衛一人，中場及前鋒各一名。被提名之球員，以在各該月份會出賽者爲限。

凡有興趣參加該項競猜遊戲者，可將姓名、地址、身份證號碼及所競猜之球員名單（守門、後衛、中場、前鋒各一位），書寫於信封背面，寄「九龍中央郵局信箱二百號香港電台中文體育節目組收」。

該台將邀請經常參與球賽之有關人士評選，如球壇、體育記者，競猜結果每月底在電台及各大報章公佈，猜中者可得名貴獎品，並獲港台與球員會合辦之「全年最佳球星選舉」之選舉權。



招請排字夜班技工

香港某大機構招請排字（夜班）熟手技工及練習生有宿舍十九歲以上四十歲以下（可兼職）有意者請列履歷地址電話寄本報信箱字一號合則約。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格 每天日晚報，合共收費 三十五元 連刊七天 如登兩段位，每天日晚報 合共收費七十元正 連刊十四天 上期收費．不折不扣 此種廣告祇以普通廣告爲限 啟事及醫類除外

台灣民生公司 聖誕新年 大減價 四折至九折 特價貨品 不計成本 售完即止 欲購從速

各界諸君惠登工商日晚報廣告，於繳交廣告費時，除以工商日晚報抬頭劃線支票繳付者外，務請索回本公司正式收條，以清手續，否則恕難承認，謹此聲明，敬祈亮察。

工商日報有限公司啓

康健嬰母 今晚 9:30 本週項目加插 母親對嬰兒喜愛玩具知多少？ 下週項目 嬰兒爬行比賽（詳情請閱佳視週刊） 佳視 丁茵主持 余仁生保嬰丹 得力素葡萄糖 聯合特約播映

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE 一月份新班通告
中區辦事處：域多利皇后街15號十四樓 5-231207
校址—— 香港：中環荷李活道33號 5-439599
北角英皇道129號 5-781914
九龍：油麻地彌敦道501號 3-854392
尖沙咀柯士甸道81號 3-671353
EVENING FULL COURSE 夜校全科班
Professional accountancy Foundation A, B and Professional I 專業會計文憑班
ELECTIVE COURSE 選科
Professional-
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Advanced accountancy 專業會計
Management accountancy 管理會計
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Audting & company law (intermediate & higher) 審計學及公司法
Hong Kong profits tax 香港稅法
Business statistics 統計學
Data Processing 資料分析
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Secretarial-
Shorthand theory 2000 速記理論
Shorthand speed 速記速度
Typing (manual & audio) 打字
Commercial correspondence 信札
CIF & documentation 進出口文件及計價
Inward & outward bills 銀行押匯
English conversation (intermediate & advanced) 英語會話
English for commerce 商業英文
備有簡章 ‧ 即日開始報名

香港商科語言書院
德輔道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號香島大廈3樓 H796835
中英打字 中英簿記 速記信札 裁剪珠算 電腦打孔 英語會話 日文法文 英語拼音 德文國語 西班牙文
TOEFL‧GCE英文‧CIF文員班‧商科證書班‧廣告裝飾班‧特設英文專修班P.4—F.6 早午晚班

香港第一商科外文學校
商科證書班‧秘書實務班
商科：中英簿記‧會計‧速記 商業信札‧C.I.F. 中英打字英文成本會計
語言：英語會話‧拼音‧文法‧日法‧德文‧國語‧
附設：廣告畫班‧裁剪班‧週末班‧
地址：軒尼詩道274號三樓 電話⑤740686 ⑤747479

本港紡織品輸北歐 亦將遭受全面限制

因共市新協議有例可援 成爲北歐國家要求藉口

【本報訊】本港紡織品由一月一日起至三月卅一日止，對瑞典輸出採取臨時性限制措施，這是瑞典談判代表在較早時候中止談判之後，本港政府當局提出的建議，已爲瑞典政府接納的。但同時向挪威政府提出同樣的建議尚未有反應。

昨據本港有關製衣廠商指稱：今後三個月本港對瑞典輸出紡織品採取臨時性限制，以成衣爲主，因爲對瑞典輸出紡織品主要是成衣。由於瑞典要求本港削減配額，致令談判在兩週前停止進行，預料一月中就可恢復談判。至於對挪威輸出是否採同樣措施？現在未能確定，因爲向挪威政府的建議尚未有答覆。

除了對瑞典挪威的談判有待繼續進行之外，對奧地利及芬蘭的談判亦將於一月中開始。據現行協定，本港對芬蘭輸出五種成衣是受限制的，包括男、女裝及童裝恤上衣，男裝及男童內褲，女裝及女童內褲，針織帽子。對奧地利輸出所有恤衫均受限制。

製衣廠商表示：本港紡織品出口受限制愈來愈多，本來對上述北歐國家輸出紡織品貨值不大。今年首九個月對芬蘭輸出成衣不過三千六百萬元，對芬蘭輸出其他紡織品不過二百二十萬元。對奧地利輸出成衣一億四千四百萬元，對奧地利輸出其他紡織品七百卅七萬元。但共同市場新協議對北歐國家亦有影響，認爲有例可援，亦要求本港削減配額，致令本港成衣及其他紡織品出口受限制更加廣泛，實在是令人遺憾的。

七七年最後一天股市 市勢仍續趨疲淡 怡和破十二元關

【本報訊】外圍行情上落輕微，在沒有特殊消息刺激下，股市人心仍多觀望，行情牛皮帶淡，成交總值爲二千一百六十萬元，七七年度最後一天的股市交易，充份表現疲弱狀態。

昨市走勢，開市後，價尙企穩，但稍後，即轉趨疲淡，上午十一時恒生香港指數報四〇五·四四，升〇·一〇，上午收市時報四〇四·一四，跌一·〇〇。午後，市勢疲柔，恒生香港指數下午報四〇四·〇二，全日指數與前市比較，跌一·三二。怡和跌破十二元關，收一一·九元，此外，較活躍股票收市價如下：滙豐一七·五元，九龍燈收一九·八元，九龍倉收一二·九元，置地收六·五五元，會德豐收二·二五元。

本港股票週四在倫敦市場收市中間價如下：怡和一二元，會德豐二·二五元，滙豐一七·四五元，置地六·六二五元。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類二四五三·三三，跌一七·三九；公用類一七九〇·三九，升二·七〇，地產建築類二〇七〇·八七，跌一二·九〇，工商企業類一五〇七·九七，跌一六·四五，倉塢類三一九七·五四，跌五一·六六，酒店類一六八四·六四，跌二一·二六，投資類二二三九·一七，跌三二·三三，航業類八一四·三〇，升二·六九，紡織類一〇三四·八五，無起跌，橡膠類八九三·一四，無起跌。

輸歐共市受限制紡織品 須持有香港產地來源證

工商署昨日宣佈

【本報訊】工商署昨日宣佈由明天起，簽發香港產地來源證予輸往歐洲共同市場受限制之紡織品的新措施。

該發言人宣稱：根據香港與歐洲共同市場新簽訂的紡織品協議，由一九七八年一月一日起，輸共市的受限制紡織品，必須具備香港產地來源證，證明該等紡織品符合歐洲共同市場的產地來源規則。因此，由上述日期開始，輸共市的紡織品，只有那些在香港經過若干符合來源規則的製造過程者，始可獲發香港產地來源證。

有關簽證措施及來源規則的詳情，已刊載於發給業內人士的產地來源證通告第一七七至七七號內。九龍廣東海洋大廈地下該署詢問處，存備上述通告，歡迎索閱。

發言人表示：由香港政府指定爲有權簽發香港產地來源證的六間機構，名稱如下：

(一)工商署。
(二)香港總商會。
(三)中華廠商聯合會。
(四)香港工業總會。
(五)印度商會。
(六)中華總商會。

英商銀行購美滙 同業拆息仍扳硬

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然扳硬了，隔夜活期拆息成五厘，隔夜錢成四厘七五至四厘八七五。

據銀行界人士指稱：連日來美元下跌較強，英商銀行支持美元不使繼續下跌，購入美滙轉移，於是美元價格止跌轉穩，因爲美滙過低，對本港產品出口有不良影響。

昨日美滙價格，銀行業內成交每美元兌四·六一七一五港元至四·六四五港元，實單每美元兌四·六四五港元，實單每美元兌四·五七三港元。

英鎊價格繼續上升，賣單每鎊兌八·九〇〇港元，實單每鎊兌八·七三〇港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘八七五，三個月期七厘一二五，六個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘三一五，兩個月期六厘七五，三個月期七厘一二五，六個月期七厘半。

外圍金價全面昇 港金脫節跌元餘

息價平算收市成九一四·二

【本報訊】美元在國際市場續走下坡，據倫敦廿九日法新社電：一、資斯的離開聯邦儲備局，使美元今早在此間的價受打擊。據業內人士說，米勒之被任命爲聯邦儲備局一事的打擊，蓋過了昨天使美元增強的美國貿易情況有了改善的消息。美元於開市時迅速下跌，其後在一美元兌二點零一三五瑞士法郎的價位徘徊，前市是一美元兌二點零四瑞士法郎。今日一美元兌二點一零三西德馬克，前市是一美元兌二點一七五馬克。

業內人士說，資斯在通貨膨脹方面，以採取獨立及堅決的態度，而深受國際的尊崇，而米勒則是個未知的因子。他們說，有些人迫心美國當局，可能在對付通貨膨脹之戰中作出犧牲，藉以緩和失業問題，由是使人對美元的前途，更多疑慮。

業內人士說，他們接到許多查詢，但無法作出結論，因爲交投十分多。因此，刺激世界各地金價，全面上揚，週四外圍行情，金價方面：倫敦報一六六·〇美元（外一元兩角），巴黎報一六五·七五美元，出價報一六六·〇美元（外一元兩角半），加拿大期貨報一六五·六五美元（外一元八角半），美國紐約報一六六·〇美元（外一元三角），香港報一六七·七〇美元（外一元半）。英鎊方面：倫敦轉讓價報一·九一〇美元（漲三錢），美國告老士報一·九二五美元（漲一分七錢），五厘）。但本港金價不特沒有上升，反見小回，與外圍行情脫節，本港金市前市報九一五·九，昨日上午開市報九一七·七，昨午最高報九一九·五，低報九一八·七，收價九一七·零。息價平算，上牌現貨交收共八百兩，公價定九一七·五。

下午開市報九一七·二，最高報九一九·二，最低報九一四·〇，收市報九一四·二，日波幅五·二元，收價與前市比較，跌一·三元，走勢先好後淡，係由於港市人心偏淡，以致本港金價，已比倫敦大滙及美、加行情脫節爲低，與外圍行情脫節。

美鈔轉穩，大鈔報四·六〇九，電鈔報四·六〇一，美電最高報四·六二八，最低報四·六一三，日元報穩，大紙報一九一·五，細紙報一九〇·五，台幣報一二六·五。西德馬克報二二六·九，法國法郎報九七·五，瑞士法郎報二五·五，正勝報八二六·〇。

昨跌幅最大股份			
股票	前收市價	昨收市價	百分率
富輝企業	1.05	0.86	18.10
永昌盛	0.45	0.38	15.56
博富臨	1.04	0.91	12.50
寶光	2.225	2.025	8.99
太古洋行B	1.11	1.05	5.41
美漢企業	0.80	0.76	5.00
金山地產	0.86	0.82	4.65
富都酒店	0.90	0.86	4.44
邵氏	3.40	3.275	3.68
太古洋行A	5.45	5.25	3.67

昨漲幅最大股份			
股票	前收市價	昨收市價	百分率
聯業紡織	4.65	5.00	7.53
怡和實業	2.00	2.10	5.00
萬生	0.23	0.24	4.35
莊士集團	1.42	1.48	4.23
山帝國	0.82	0.85	3.66
南順	2.50	2.575	3.00
華僑地產	0.425	0.435	2.35
兆泉祥	0.98	1.00	2.04
百樂酒店	1.01	1.03	1.98
志正國際	1.13	1.15	1.77

年來塑膠工業之回顧與前瞻

香港塑膠業廠商會主席梁知行

一九七七年塑膠工業承七六年之蓬勃產銷繼續創新紀錄，七七年一至十月份四類主要產品塑膠玩具；塑膠用品；塑膠花菓樹；塑膠鞋；輸出二十億六千餘萬，估計到年底可達三十三億元，較去年輸出二十六億零九百萬，增幅達百份之三十三，七七年售價較七六年售價平均增百份之五至六，在量的方面亦有顯著的增長。四個主要行業均有不均發展，尤以上半年度增幅較大，七七年洛之旺季來臨較早，而工源不足之情形亦較七六爲輕微，但由九月開始輸出已漸轉弱，第四季輸出增長率較低。

塑膠玩具爲最主要之一環一至十月份輸出二十億二千餘萬，估計到年底可達二十四億元，增幅達百份之三十七，而根據工商署統計，電視遊戲製品亦列入玩具內，事實該等玩具實爲電子廠生產，實際玩具增幅在百份之二十至二十五，玩具製品估塑膠業外銷百份之七十，由於七六年底已接下不少定單，上半年產銷旺盛，但至九月起輸出已漸轉弱，港產玩具已趨向高水準複雜化製品，電動玩具增長較多，由於設計能力與設備技術均勝於鄰近地區，因此玩具業能保持良好之發展。

塑膠用品業七七年一至十月份輸出二億九千五百萬，估計至年底可達三億四千五百萬，較去年二億零五千萬增長率約百份之十九，用品業自七零年至七五年爲增長最大之行業，最近兩年增長率已放緩，用品業亦趨向高級化，中東北非產油國家近年洽購力強，爲支持用品業外銷進展之最大力量。

塑膠花業七七年一至十月份輸出三億零二千餘萬，估計到年底可達三億五千萬，較去年二億九千萬增幅約百份之二十三。近年塑膠花已轉變生產爲塑膠製枝葉而配以絹花及塑膠像絨植毛花及大型塑膠樹，上述改革使塑膠花經十年低潮而在最近兩三年內回復上升。

塑膠鞋業七七年一至十月輸出一億四千餘萬，至年底可達一億七千萬，較去年一億四千八百萬增幅爲百份之十五，塑膠鞋過去銷售於落後地區，由於該等地區設廠自行生產，銷路曾沉縮多年，最近兩年高水平之沙灘拖鞋輸美頗獲成就，因此輸出量已回升。

除了上述四類產品外，塑膠電器用品；燈飾；聖誕燈；珠鍊飾物；塑膠鈕扣；塑膠布；人造皮；再獲得進展。

七七年，整體而言令人鼓舞，雖然第四季度爲例行淡季，廠商開工率較低，且最近接入明年新單未如理想，歐美玩具入口商部份有積貨過多之現象，但塑膠工業經七六，七七兩年，輸出合共增加近百份之八十，大多數廠商對適應一段時間之淡季當可應付自如，七七年，廠租；工資，配件上升，使成本增加，但各類塑膠原料下降百份之五至七，而滇酒價格由五月開始回升，對成本不無少補，對一般廠商利潤影響不大。

預料七八年塑膠業之產銷將續有增加，目前廠商生產雖較清閒，但各廠趕製來年新樣非常繁忙，顯出本業將於下年度大量推出新產品，而海外客商對新款貨品興趣仍濃，七七年聖誕節零售如符合理想，則七八年三月底開始將有大批新單注入，假如未見暢旺則定單將延遲至四月底開始，由於上兩年度進展極速，七八年度產銷估計增長率僅爲百份之二十左右，本業近年機器設備改進不少，設計能力與製模技術亦大有進步，塑膠業一向有極佳之適應力，雖然世界經濟與金融頗爲動盪，鄰近地區之競爭甚烈，但港幣過份強勢已告緩和，加上日幣劇升，香港產品將會代替部份日本出品，在七七年九、十月開始本業廠商已有預感，因此一方面採較穩健政策同時致力於計劃新產品，由此以觀七八年度塑膠業將會在穩健中業之重容器，加上本銷數字，七七年塑膠業之總產值將近四十億元。

共產國家安排購糧 國際麥價繼續上揚

港產麵粉牌價未作調整

【本報訊】國際小麥行情再度上揚，雖然在世界市場供求方面未呈緊張，但由於共產國家缺糧，須繼續向西方國家購買，這對目前小麥價有若干刺激。

洋行方面收到美國白麥價，每噸一二八美元，紅麥，一四〇美元，加拿大麥，一四一美元，澳洲麥、一一八美元F．O．B．其麥價均比週前稍步上升。

另一方面，芝加哥農產品市場，小麥期貨價亦比揚，明年三月份麥價每蒲式由二·八〇美元升至二·八三美元。

昨據經營國際糧食的商人表示：美國方面預估今年中共糧食收成與去年比較後有增加，須輸入比預期安排的糧食數量改變，將會增加購買糧食，蘇俄的情況亦是比去年購買的糧食增加，這方面未看，糧食供應在世界市場雖並不短缺，但糧價在今年第四季開始擺脫，過去的低位空升，特別是小麥價升勢較明顯。

小麥價回升，麵粉製造業方面認爲，短期內不會導致麵粉價格調整，因目前麵粉市銷一般穩定，增加，這是旺季所支持。

入口商雖減少提沽 新香米價仍見續跌

【本報訊】昨日米糧市，成交更爲冷落，因爲泰國新香米價格連續下跌，入口米商減少開盤，但買家認爲元旦後沽出轉多，跌勢仍未能抑止。

據米行人士指稱：現在存倉食米已達六萬餘噸，到了一月中，更增至七萬噸以上，由於泰國米最近運到的，都是低價訂購，即使價格再跌三幾元，入口米商利潤仍好。

昨日開盤沽出食米得二百餘包，金玉環香米每担一百廿九元，金西施新花香米每担一百卅二元，膠袋金冠絲苗每担一百卅二元。

昨日外滙牌價（一律電滙價）		
英鎊	出：八·杏〇 入：八·七杏	升〇·〇二〇 升〇·〇亖
美元	出：四·六四五〇 入：四·五八五〇	無起跌 無起跌
加拿大	出：四·二九一〇 入：四·一八二〇	升〇·八五 升〇·四〇
西德馬克	出：二·三二七〇 入：二·二一八〇	升一·三五 升一·二五
法國法郎	出：一〇〇·一五 入：九七·四五	無起跌
瑞士法郎	出：二·三四五〇 入：二·二七九五	升〇·一〇 升〇·八五
日元	出：一·奕 入：一·杏	升〇·〇〇二〇 升〇·〇〇亖
人民幣	出：三七·七六 入：三七·九四	無起跌 無起跌

商品期貨市行情				
原棉（全日共成交五十二張）				
月份	開市價	最高價	最低價	收市價
明年三月	52.69/52.58		52.40	52.40
明年五月	53.80/52.50	—		52.60
明年七月	53.25/53.20	53.21	52.93	52.95
明年十月	54.50/53.50	54.05	53.90	53.75
明年十二月	55.80/54.50		55.00	54.90
原糖（每日共成交三十五張）				
月份	開市價	最高價	最低價	收市價
明年三月	9.59/9.53	9.56	9.52	9.25
明年五月	9.95/9.90	9.93	9.87	9.89
明年七月	10.20/10.15	—		10.12
明年九月	10.46/10.40	—		10.59
明年十月	10.57/10.53	10.59	10.57	10.59

每日公定現貨糖價八點二五美仙

歐轆料訂盤續昇 廠商訂銷多觀望

【本報訊】歐洲轆料新近報來訂盤又再提升，洋行方面收到新訂價每噸漲爲一二三美元至一二五美元C．I．F．香港。

洋行方面表示：本港轆鐵廠以每噸一一七美元價擬安排新訂單未獲當地出口商接受，而轆料從較低水平每噸最低成過一一〇美元持續回升，相信多少受國際貨幣不穩定所影響，但歐洲對港運貨增加亦有關連。

轆鐵廠商指稱：歐洲轆料訂價升至這水平，每担爲卅四元左右成本，產補鐵條看來無甚划算，打貨相應觀望。

另一方面，近來本港地鐵使用完的工字鐵槽鐵及檔板有部份作轆料用途，這些地鐵不能繼續使用的鋼材在市場售與轆料貿易商據說價錢較低，每担在廿九元至卅元左右，此亦可在這方面使廠商無須急於訂購期貨。

至於本港拆船的三分以上舊船板，每担爲三十一元至三十二元。

塑膠原料 競銷激烈

進口塑膠原料與本地產品最近互相競爭相當激烈，但本港塑膠工業週來生產轉慢，原料售價低降，補貨並不很熱烈。

塑膠原料商指出：最近塑膠粒在本港市場競銷很激烈，本地產品與進口貨同樣爭取市場，因此，膠粒價格並未因來途成本比前增重而提升，反因競銷而價格低順，相信在塑膠工業生產未回升之前，這種競銷仍會持續。

目前進口塑膠粒有來自日本、台灣、歐洲各地，再加上美套在港設廠生產，塑膠粒現勢出現供過於求，在互相競銷中，本地貨在銷售方面似又佔若干優勢。

最近由各地進口的硬膠粒每磅一元二角至一元二角二分，軟膠粒，一元一角五分至一元二角，硬性獸膠粒，一元二角五分至一元三角，不碎膠粒，一元二角五分至一元三角。

至於本地貨，目前以銷售硬膠爲主力，每磅一元二角至一元二角二分，不碎膠粒，一元二角五分。

市場漫步

歐亞銀行貸鉅款 菲律賓電話公司

【本報訊】歐亞銀行宣佈，菲律賓長途電話公司與以歐亞銀行爲首的國際綜合銀行集團於昨日在港簽署一項一億零五百萬美元的貸款合同。

該等貸款將用作進一步擴充馬尼拉電訊網，而所有設備包括電腦控制之電話設接裝備均由西門子供應。

歲晚減價 不貨如潮

一年又到盡頭，反省一年來的股市，但是不堪回首，以指數計算，足足下跌了四十七點，不爭氣的市道，不偏不倚又以全年最低點四〇四點〇二來收場，令股民傷心來過新年，實在是殘酷的現實。

×　×　×

年近歲晚，股票市場翻賓大減價，所有股份一律打八折，尤其是一些藍籌股，真是夠晒抵買，幾乎以全年的最低沽出，這眞是千載難逢的好機會，祇不過，怕就怕過完年後，還有更抵買的新年大特價出售，那時又悔恨已晚。

×　×　×

……因此就在想不開之下，狂擲股票，使股價幾乎「跌二至二元二仙半收市，確是「唔講得笑」。

×　×　×

牛島倉也響應大減價，昨日早市已是低價成出十三元一角，午後啓市仍是保持在十三元價位，未幾，買家以一萬四千四百元沽出十二元九角，從此十三元已是今年的陳蹟，新的一年將以十二元九角現於股市中。

×　×　×

股王父子兩股份，是股市場中的當然主角，昨市中隨同大衆，當然的心情渡過一九七七年的最後一天交易，老父以破十三元關口，成十二元九角收市，而股王本身也低跌至六元五五收市，同是一對難父難子。

×　×　×

潮漢鱷帶股久久不見派息，令一些小揸家去年尾流流之際，倍思舊債，愈思就愈不憤。

送舊迎新 股友神傷

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據；其他則以當日成交量最高者爲據）

指數	上午	下午	升跌
恒生指數	404.14	404.02	跌1.32
遠東指數	1916.56	1910.95	跌15.01
金銀綜合指數	348.84	348.19	跌0.93
金指數	358.52	358.19	跌0.54
銀指數	354.62	353.30	跌1.75

四會總成交額：二千一百六十萬元（香港交易所佔四百三十八萬元，遠東交易所佔一千一百一十七萬元，金銀交易所佔五百九十五萬元，九龍交易所佔十萬元）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.60	17.50	17.60	17.50	-0.10	310,800
恒生銀行	143.00	144.00	144.00	143.00	+1.00	2,212
東亞銀行	167.00	167.00	167.00	167.00	—	200
[illegible]銀行	2.30	2.30	2.30	2.30	-0.025	19,000
友邦銀行	7.75	7.75	7.75	7.70	—	27,464
（公用類）						
香港電燈	5.00	5.00	5.00	4.975	—	56,000
九龍電燈	19.80	19.80	19.90	19.80	—	11,800
中華煤氣	19.80	19.80	19.90	19.80	—	11,000
電話公司	29.70	29.80	29.80	29.70	—	28,166
九龍巴士	4.225	4.25	4.25	4.225	+0.025	32,600
油麻地小輪	21.60	21.50	21.60	21.40	+0.50	3,600
香港電車	10.80	10.80	10.80	10.80	—	14,000
（倉塢類）						
九龍倉	13.10	12.90	13.10	12.90	-0.30	56,200
九倉債券七厘七五	89.50	89.50	89.50	89.50	—	6,144
九倉認股權證	16.80	16.80	16.80	16.80	-0.20	8,656
均益倉	13.70	13.70	13.70	13.70	—	11,000
安全貨倉	1.65	1.65	1.65	1.65	—	50,000
（航業類）						
亞洲航業	4.20	4.25	4.30	4.20	+0.05	57,000
會德豐船務（A）	3.30	3.30	3.30	3.30	—	4,400
中華造船	0.80	0.80	0.80	0.80	—	6,100
華光航業	3.30	3.275	3.30	3.275	-0.025	15,000
大洋航運	1.56	1.56	1.56	1.56	—	12,000
環球航務	1.11	1.11	1.11	1.10	-0.01	78,000
寶福發展	0.65	0.65	0.65	0.65	—	12,000
東方海外	3.30	3.35	3.35	3.30	—	115,920
（建築類）						
保華	2.15	2.15	2.15	2.15	—	4,000
新昌	2.00	2.00	2.025	2.00	-0.025	42,700
大昌（公司）	2.15	2.15	2.15	2.15	—	10,000
[illegible]工程	0.65	0.65	0.65	0.65	-0.02	14,000
香港發展	17.60	17.60	17.80	17.60	-0.10	15,500
安達臣鋼業	3.55	3.475	3.55	3.475	-0.10	28,000
（投資類）						
地域[illegible]	5360.00	5360.00	5360.00	5360.00	—	10
怡和證券	5.50	5.50	5.50	5.40	-0.10	65,500
太平洋證券	7.50	7.50	7.50	7.50	—	5,500
新鴻基證券	1.45	1.45	1.45	1.45	—	4,000
（地產類）						
置地公司	6.60	6.55	6.60	6.55	-0.05	215,000
置地地鐵債券	240.00	230.00	240.00	230.00	—	6
置地地鐵債券包認股權證	4050.00	4050.00	4050.00	4050.00	—	18
志正國際	1.14	1.15	1.15	1.12	+0.02	18,000
博富臨置業	0.91	0.91	0.91	0.91	—	2,000
永業置業	2.80	2.825	2.825	2.80	—	21,000
香明建業	0.78	0.78	0.78	0.78	—	6,000
新昌企業	1.32	1.32	1.32	1.32	+0.01	4,000
永德企業	0.65	0.66	0.66	0.65	-0.02	23,000
捷聯企業	1.41	1.41	1.43	1.41	—	6,000
美漢企業	0.77	0.76	0.77	0.76	—	7,000
長江實業	5.05	5.05	5.05	5.00	-0.05	72,000
置業地產	3.70	3.70	3.70	3.70	—	24,000
金山地產	0.82	0.82	0.82	0.82	—	2,000
恒生工業地產	0.20	0.20	0.20	0.20	—	4,000
大昌地產	1.16	1.16	1.16	1.15	—	214,000
兆安地產	1.20	1.20	1.20	1.20	—	8,000
嘉年地產	4.425	4.425	4.425	4.40	-0.025	3,000
和記地產	7.30	7.30	7.30	7.30	—	1,000
成都地產	0.99	0.98	0.99	0.98	-0.01	138,000
和豐地產	1.54	1.55	1.55	1.54	—	20,000
亨隆地產	1.18	1.18	1.18	1.18	-0.01	24,000
四海地產	1.41	1.41	1.41	1.41	-0.01	18,000
大生地產	1.32	1.33	1.33	1.32	—	59,000
怡東地產	0.52	0.52	0.52	0.52	—	6,000
泰豐地產	0.435	0.435	0.435	0.435	+0.01	4,000
嘉光地產	0.73	0.73	0.73	0.73	-0.02	117,000
利興地產	0.54	0.54	0.54	0.54	—	6,000
太古地產	2.40	2.40	2.40	2.40	—	56,000
合和地產	3.10	3.05	3.10	3.05	-0.075	38,000
新鴻基地產	4.575	4.60	4.60	4.575	—	113,000
國際地產	3.55	3.50	3.55	3.50	-0.025	27,000
[illegible]	0.63	0.63	0.63	0.63	-0.01	30,000
信託公司（A）	1.36	1.36	1.36	1.36	—	16,000
[illegible]	0.68	0.68	0.68	0.68	—	2,000
[illegible]	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	70,000
鷹君	0.68	0.69	0.69	0.68	+0.02	14,000
廖創興	0.90	0.90	0.92	0.90	—	34,000
永昌盛	0.37	0.38	0.38	0.37	+0.01	66,000
嘉年	0.24	0.24	0.24	0.225	+0.015	46,000
明輝發展	0.59	0.58	0.59	0.58	-0.01	36,000
利興發展	0.58	0.58	0.58	0.58	—	32,000
華泰發展	0.85	0.85	0.85	0.85	-0.01	[illegible]
遠東發展	1.16	1.18	1.18	1.14	+0.02	34,000
海濱發展	0.81	0.81	0.81	0.81	—	58,000
新世界發展	1.31	1.33	1.31	1.30	+0.01	274,000
[illegible]統一置業	0.38	0.38	0.38	0.38	-0.01	20,000
（工商類）						
怡和公司	12.00	11.90	12.00	11.90	-0.10	49,651
怡和七厘可換股	84.50	84.50	84.50	84.00	—	3,700
太古洋行（A）	5.40	5.25	5.45	5.25	-0.20	145,000
太古洋行（B）	1.05	1.06	1.09	1.06	—	192,500
會德豐（A）	2.25	2.25	2.275	2.20	-0.025	309,000
會德豐（B）	1.48	1.48	1.48	1.46	+0.06	3,000
[illegible]集團優先股	59.00	59.00	59.00	59.00	—	20
[illegible]	0.33	0.33	0.33	0.33	—	20,000
怡和實業	2.10	2.10	2.10	2.10	+0.10	27,000
聯合企業	3.275	3.275	3.275	3.275	—	[illegible]
[illegible]	1.54	1.54	1.54	1.54	—	13,000
聯業紡織	1.85	1.85	1.85	1.85	—	32,936
[illegible]	0.1475	0.15	0.15	0.1475	—	160,000
[illegible]	4.90	4.90	4.90	4.90	-0.10	3,000
生力啤	19.20	19.20	19.20	19.20	-0.05	10,000
[illegible]	6.15	6.20	6.20	6.15	+0.05	5,250
[illegible]	2.00	2.025	2.025	2.025	-0.025	37,000
[illegible]	1.90	1.90	1.90	1.90	—	2,000
文興	1.80	1.80	1.80	1.80	—	8,000
南順	2.575	2.575	2.575	2.575	—	[illegible]
寶光	2.20	2.025	2.20	2.025	[illegible]	144,000
[illegible]	0.86	0.86	0.86	0.86	—	36,000
茂昌	1.32	1.32	1.32	1.32	—	6,000
（百貨類）						
永安公司	3.325	3.35	3.35	3.325	+0.10	11,000
先施公司	12.10	12.10	12.10	12.10	—	19,000
瑞興公司	9.40	9.50	9.50	9.40	+0.10	7,000
[illegible]	1.89	1.89	1.89	1.88	—	[illegible]
（紡織類）						
南豐紡織	6.80	6.80	6.80	6.80	—	5,000
南聯實業	1.89	1.88	1.89	1.88	—	64,000
長江製衣	5.80	5.80	5.80	5.80	—	5,000
（酒店類）						
大酒店	12.90	12.80	12.90	12.80	-0.20	2,600
海港公司	15.00	15.00	15.10	15.00	-0.20	7,000
富都酒店	0.86	0.86	0.86	0.86	—	4,000
凱聯酒店	2.60	2.575	2.60	2.575	-0.025	94,000
百樂酒店	1.03	1.03	1.03	1.03	+0.02	20,000
山帝國酒店	0.82	0.85	0.85	0.80	+0.03	166,800

貿易發展局鄧寧指出
紡織品出口雖減少 其他製成品可補足
工業多元化初露跡象

【本報訊】「雖然今年內，香港非皮革類成衣及紡織品的出口貿易呈現減縮，但是，大部份的虧損額，已由其他各類製成品的擴大銷路而補償有餘」。貿易發展局執行幹事鄧寧，昨日發表上述意見。

他所指的產品包括玩具，收音機，卡式錄音機，電子配件，電動機器及零件，家庭電器設備，鐘錶，攝影機，金屬製成品，手作器和機器工具以及人造花等。

鄧寧說：「一九七六年佔香港總出口貿易百分之五十三的紡織品及成衣，在今年最初十個月的比例只佔百分之四十六點五。因此，多元化的步驟看來已開始在產品類型及市場範圍方面實現了，這現象從非紡織及成衣的消費品的增長率可以反映出來。」

他表示：「本年度一至十月內，香港在中型市場的表現甚佳。例如本港對亞洲地區的輸出增長百分之十，價值達三十三億元，對中東增長百分之十九，價值為十二億元，對尼日利亞增長百分之四十五，達三億五千一百萬元，至於對巴拿馬的出口則增長百分之六十三，價值達二億零二百萬元。

「以一個地區市場來說，中東在一九七一年僅佔香港對全球總出口的百分之一點七，但是今年一至十月這段時期所佔的比例已升至百分之四點一。」

「本港對中南美的出口增長，在過去兩年也顯得十分可觀，增長率超出百分之四十，價值達六億二千五百萬元」。

鄧寧在年終文告中又說：在另一方面，香港對許多主要市場的出口貿易皆下降，惟有美國和新加坡例外，今年一至十月期內，前者增長百分之二十，後者增長百分之十四。由於大部份主要市場的增長率趨緩，結果引致香港本身出口貿易在今年內只有很小的增長。

一九七六年度香港全球貿易的復甦，今年中期及稍後的幾個月內，已失去其大部份衝勁，而一些主要市場的消費力也變得呆滯不前。因此，一九七七年的增長率急劇減低。

在今年最初十一個月內，香港的出口貿易只增長百分之六點四，價值為三百二十四億元。鄧寧指出，以數量來說，增長率更低，約為百分之四。本港出口貿易的單位價值增長率也相應減弱。

在紡織品及成衣方面，香港許多大市場的保護主義者的情緒已加強了。澳洲近年來增加關稅的措施，已使本港對該國的出口貿易受到極大影響。自從加拿大在一九七六年十一月開始實施入口配額以來，今年一至十月本港對該市場的輸出也因而減少百分之十七。

香港與美國新簽署的五年紡織協議，比以前的協議包含更多限制的條件。尤其最近的協議有助於雙方問題的解決。

「歐洲共同市場」對香港紡織品例減配額，使本港人士尤為關切。事實上，香港今年出口貿易增長率的減低，大部份因為紡織品及非皮革成衣的銷售價值跌了十億七千六百萬元。今年一至十月，這兩項產品出口的價值總和約等於香港全部出口貿易的百分之四十六點五。

在檢討海外市場時，他說美國的經濟增長，具有很合乎理想的穩定性，但是日本和西德的經濟有些猶豫不定。其他工業化國家例如英國、法國、義大利及澳洲的經濟增長率均呈現緩滯，惟有挪威例外。

香港對西德，英國，日本，澳洲及加拿大的出口貿易，在今年首十個月內，下降百分之四及百分之十七之間。

他指出一至十一月期間，香港轉口貿易與去年比較，增長百分之九點一，價值達八十九億元。根據貿易發展局的貿易回顧報告，轉口貿易的增長率大部份在亞洲市場出現，但是對美國及澳洲的轉口貿易則減退。入口貿易方面，鄧寧指出，今年最初十一個月內，增長近百分之十一點六，但是數量只增長約百分之七。入口總值為四百三十八億元。

他又表示，在這一時期內，差不多從香港主要供應國輸入的貨品均顯示增長，包括日本、大陸、美國、台灣、新加坡、英國、南韓及西德在內。

國際多種纖維協定 有效期延長四年

【本報訊】工商署長左敦昨宣佈：香港已簽署議定書，將國際多種纖維協定之有效期，由明年一月一日起延長四年。

國際多種纖維協定為香港與其他參予國家之多邊紡織品協定大綱。

香港與美國及歐洲經濟同盟已簽訂的協議，內容包括香港紡織品及成衣總出口量的百分之六十強。

加宣佈入口成衣配額 延長至明年底止

【本報訊】加拿大政府宣佈將全球性入口成衣配額延長至一九七八年十二月三十一日。

該份新聞公佈是由加國工業、貿易商業部長賚納，以及財政部長賚頓，在本年十二月二十二日宣佈的。

公佈同時聲稱：對廉價成衣供應國的雙方談判工作，其目的是在一九七九年一月一日生效的三年期雙邊限制協議來代替全球性配額。

公佈認為「配額」是由於在七六年入口成衣劇增所致，為穩定加拿大成衣市場而在七六年十一月二十九日實施的，并到七八年一月三十一日為止。

本年十月二十日加國政府與廉價成衣供應國，以一連串的雙邊限制協議來代替全球性配額。在談判期中延長配額是維持加國成衣市場的穩定，并提供加拿大國內能確保迎合七八年的需求量。

加拿大政府認為，與廉價成衣供應國訂定雙方限制協議，是較為可取。雖然目前仍未有任何協定，但幾個主要的供應國已表明這種變通

七日有薪年假 明天開始生效
勞工處提醒僱主注意

【本報訊】勞工處發言人昨日提醒僱主，規定工人享有七日有薪年假之新法例，將於明日開始生效。他說：「所有體力勞動工人及收入不超過二千元之非體力勞動工人，在今年十二月卅一日前為僱主服務滿一年者，在一九七八年內均有權享用有薪年假。」

他指出，該七日有薪年假是除工人已根據法律規定享有之十日法定假期之外，另外給予他們的。

他說：「有關法例是具有伸縮性的，只要僱主與僱員雙方同意，便可將有薪年假及例假或休息日連在一起，使成為七日連續假期。在這情形下，剩餘之年假可當個別有薪假期計算，由僱主與僱員磋商後作出決定。

「在給與年假時，僱主至少須在十四日前將指定之放假日期通知其僱員。在停止受僱時，僱員必須獲得僱主發給按比例計算之年假薪金，除非該僱員之服務期不足三個月，或是因失職而被解僱而其服務期係不足十二個月者。除了上述情形外，法例禁止以薪金代替假期。」

法例亦規定僱主保存僱員享用年假之記錄。僱主如欲暫時停業以便給予僱員年假者，事前必須張貼告示。該通告

說，在這情下，任何一名服務未滿一年的僱員，在停業期間均有權享有薪年假。

勞工處及民政署各辦事處，現備有一份中英文對照的小冊子，解釋休息日，法定假日及有薪年假的規定，免費供人索閱。

駕車人士注意

【本報訊】運輸署宣佈：范信達道與馬可尼道之間一段廣播道的西南行車路，繼續禁止通車約一星期。上述地點於本月二十三日發生水管爆裂，造成地面下陷，以致需要臨時封閉，進行搶修。

為配合是項措施而採取之臨時行車辦法，亦維持不變。換言之，范信達道仍為單程西北行路線，而范信達道與馬可尼道之間一段廣播道，則保持為雙程路線，該道設有適當交通標誌，指導駕車人士。

梯間遇賊事主呼救 住客協助擒獲兩人

【本報訊】一名妙齡女子昨晨三時四十五分，在彌敦道五九一號美資大廈內，遇兩名悍匪行劫，掠去現款五百六十元，事主不甘損失，高呼打劫，驚動住客，合力將匪徒拘捕，事件中無人受傷。

事主陳玉蘭，二十一歲，昨晨三時許當她在上址進入電梯時，突閃出兩名男子，起初，她以為是該大廈的住客，因此，沒有戒備之心，豈料電梯開動不久，該兩名男子露出本來面目，並威迫事主將身上現款交出。

當電梯升致七樓時，兩男子衝出，事主即大叫打劫，驚動該大廈住客，合力將一姓梁（十九歲），一姓鍾（二十歲）的男子擒獲，並在身上搜出失去款項，警方對此案仍在調查中。

海上漂浮四日夜 靠兩罐煉奶充飢
又有十名越難民逃亡抵港

【本報訊】兩罐牛奶換來十名越南難民可貴的自由。十名同舟共濟，甘苦與共的越南難民，全賴僅有的兩罐牛奶和開水充飢，乘一艘細小漁船，熬過四日四夜的風浪，於昨午安全逃抵本港海域，獲得可貴的自由。

這批乘船抵港的越南難民，於昨日下午二時許，由水警輪在西貢對開的九針坑島附近發現，經有關人員作例行登記及檢疫手續後，獲准暫時入住九龍美華酒店三個月，等待聯合國代為安排他們到其他國家。

這批難民計為七男三女，年齡由十九至廿四歲，除其中一對男女是新婚夫婦外，其餘皆為患難知交。據他們表示：他們已策劃逃亡兩年，直至本月廿六日認為時機成熟，於入夜後各自離開歸仁市（離西貢六百七十多哩）的家庭。暗中泅泳出海，登上一經預備的逃亡工具｜一艘六呎多長，祇有動力推進的小漁艇。

為恐被人發覺逃亡計劃，他們各人均隻身離開，未有攜帶任何物品，甚至逃亡用的乾糧，而唯一的食物則祇有兩罐煉奶。至於馬達用的汽油，則是在平時一點一點的積聚收集而來的。

十人全部登上船時已接近廿七日黎明，漁船全速開船朝公海直駛。直至廿八日午間，在南中國海被一艘商船救起時為止，其中的兩日一夜可謂幾番驚濤駭浪，而全船十人，奇蹟般僅憑兩罐細小煉奶開水充飢，及堅決的逃生意志來維持生命。

據他們表示：該艘商船發現他們後，將他們連船帶人吊到甲板上，供應食物及水予他們，再經兩日兩夜[illegible]

他們隨小船放回海中，而由水警發現。

這批七男三女難民全為越南人，其中有一對為新婚四月的夫婦，即廿二歲大學二年級學生阮青山，與廿歲的高中生阮氏香；他倆與其他人一樣，是不堪越共暴政的迫害，毅然逃離家園的。

由越南逃亡抵港的難民，除得到豐富的晚飯外，還獲得其他早到本港的同鄉歡迎及慰問。（本報記者周永傑攝）

謀殺嬰兒疑案 女子定期偵訊

【本報訊】涉嫌被控在黃大仙女廁內殺嬰之女子，昨日在新蒲崗裁判署提堂，法官以控方對案情偵查，經告一段落，諭將案押候定期明（一九七八）年一月六日，循簡易程序刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管候審。

案中被告徐玲芳，女，廿歲，紡織工人，被控罪名，十月廿九日，在黃大仙村第十一座三樓，謀殺一名嬰兒。

天氣．潮水

吹和緩東至東南風，初時有霧，間中有微雨，中午時有陽光。

最高氣溫約為攝氏廿二度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿度，濕度為百分之九十七。

高潮：上午十時五十分。下午十一時卅分。

低潮：上午四時廿二分。下午四時五十六分。

本港存水量統計

今日上午九時，除萬宜淡水湖之存水量二千六百二十四萬立方米，本港各水塘存水量共一億六千零八十萬立方米，即佔總容量百分之五十二點六。

[illegible]同日之存水量為二億三千九百一十七[illegible]

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

香港動態

①西貢白沙灣通善壇安老院晚趣園開幕典禮，由西貢理民府布思仁揭幕，該院會長麥氣，主席夏國璋，西貢鄉事委員會主席劉觀生及嘉賓。

②石硤尾坊會十週年會慶暨第六屆理事就職典禮，圖為理事長郭永昌致詞。

③海洋公園與日本大學音樂團交換紀念品，（由左至右）海洋公園場館主任魏保，日本國民音樂振興財團指揮吉田貴壽，指揮棒花式表演主角大越多美子，日本文化領事大丸忠雄，海洋公園總經理韋廉信。

④圖是在牛池灣安老院住了卅年的劉滿先生在享受「一哩長的熱狗」腸。劉先生今年八十二歲，是個虔誠的天主教徒。

⑤的士司機伍鴻鈞夫婦耐心等候馬頭圍邨房屋，八年後終得償所願獲配單位。

⑥中文大學十五週年晚會上，校長李卓敏博士抨擊教育綠皮書。

⑦圖為博愛醫院歷屆總理聯誼會，昨舉行除夕聯歡晚會，新界政務司鍾逸傑主持幸運抽獎，右為主席伍偉森。

⑧一九七七年度最傑出的警訊少年黃文秋昨日從警務處策劃及行動總主任蘇同手上接受獎金及紀念盾。

⑨學生會現任（右）及候任（左）會長對記者解釋反對改制理由。

⑩難民中唯一的年青新婚夫婦，阮青山與阮氏香，逃奔自由後，在本港享受一頓豐富晚餐。

因財失義誤殺老友 龍虎武師判監兩年

【本報訊】兩名男子雖然份屬朋友，卻因錢銀問題而大打出手，其中一人是龍虎武師，施展空手道，將對方打死，結果為警方拘控，解上最高法院刑庭進行聆訊，被告男子否認謀殺，但承認誤殺罪名，被控方接納，按察司應敏奈在聆聽案情後，將案押候至昨日宣判，結果判被告入獄兩年。

法官於判案時表示：雖然考慮到本案之案情特別，且是死者先動手打人，但誤殺罪名最高法院可判犯人終身監禁，乃宜判如上。

被告男子徐偉興，又名徐莫龍，廿一歲，片場特約演員，是一名龍虎武師，被控於本年四月廿八日，在九龍廣東道一〇六六號樓宇梯間，誤殺男子李文昌，被告承認誤殺罪名。

案情透露：被告與死者分屬朋友，兩人在四月廿七日晚上，到九龍一間舞廳跳舞，後來被告謂要先走，着死者替其結賬，死者結賬後離去，後來兩人在舞廳外相遇，死者指被告不夠義氣，雙方引起爭執，死者向被告動武，但被告當時并未還手，後來兩人返家行到廣東道一樓宇梯間，死者要求被告，給予五百元作為賠償，被告當時「冇錢」，兩人又再引起衝突而動武，由於被告曾習空手道，故在動武時，死者不敵而被打死，在交手時，雙方均沒有使用武器。

新十進制委員會 委員名單公佈

【本報訊】政府昨日公佈署理港督委任之新十進制委員會委員名單。委員會主席一職由香港大學電機工程系主任金新宇教授出任，其他非官守委員為：井德勝（大中實業股份有限公司董事，由中華廠商總會提名），張森（消費者委員會總幹事），除衛安（香港工業總會總幹事），戴立模（和寶有限公司董事，由香港工程師學會提名），胡禮智（香港生產力促進中心執行幹事），原劉朿淵（由香港管理專業協會提名），上述委員任期為兩年，由一九七八年一月一日開始。

署理港督同時又委任下列政府官員出任該委員會委員：經濟司或其代表（副主席）、民政司或其代表、物料供應處長或其代表、工務司或其代表、及工商署長或其代表。

委員會之工作範圍如下：（一）作為所有有關十進制事宜之聯絡中心；（二）搜集、整理及分發與其他國家內的十進制一般使用或發展情況有關的技術性與非技術性資料；（三）私人機構提供有關十進制各方面之意見；（四）指導及鼓勵個別機構制訂自己的十進制實施計劃及時間表，以期獲致個別或整個工業方面的計劃；（五）就籌十進制宣傳事宜；及（六）與已經完成或正進行十進制之國家的委員及同類機構聯絡。

獲港府音樂獎學金 六名青年赴英深造

【本報訊】六名年青的音樂學者，獲得港府初次頒發的音樂獎學金，到英國深造。

六名年青人包括五男一女分別為：李中勝、施何榮、白榮孚、陳樹森、廖志輝和杜欣。他們來自不同的背景，其中白、陳、廖三人是由香港管弦樂團推薦。李、施、杜三人則是學生，在兩年期內，他們將離開香港，到倫敦銀凱音樂戲劇學院接受專業性的音樂訓練。

音樂總監蕭爾桂表示：六名獲獎學金者，是從數十名有天份的音樂手，並兩個音樂考試中選拔出來。

他說，以往英國也有此類獎學金。但香港和印度屬於同一選區。在兩地之中，僅有一人可獲得獎學金。以印度的六億人口，和香港的四百萬人比較，機會實微乎其微，故此政府特設同類的獎學金，以培養更多音樂方面的人才。

此次赴英深造的六名年青人，皆是玩奏西洋樂器。蕭氏表示港府並不是忽視中樂，但在外地可供深造的中樂學院頗為缺乏，故此沒有挑選中樂玩奏者。但在不久的將來，港府亦會考慮此一問題。

至於六名留學者的費用，蕭氏認為每人每年將要花費二萬五千元，但祇要有理想成績，港府仍會繼續頒發此類獎學金。

孔聖堂舉辦 徵詩聯比賽

【本報訊】香港嘉路連山道孔聖堂，會長許讓成，宣宏孔道，提倡國學，不遺餘力，去年創辦免費國學研習班，今年續辦第二屆。五月間付辦論文比賽，頗得社會人士好評，現又舉辦徵詩聯比賽，除提高國故藝術文學寫作欣賞外，並發揚孔教四海兄弟之仁愛精神為宗旨。徵詩聯分三組：㈠徵詩，不限體韻，得用通韻，題目：「讀禮運大同篇感」。㈡新詩，題目：「天下一家」。㈢對聯，「博愛」，鶴頂格。

涵義以切合四海兄弟天下一家更佳。獎勵：每組冠軍一名，獎金各六百元；每組亞軍二名，獎金各四百元；每組季軍三名，獎金各二百元；優異獎三十名，獎金各一百元。合計獎額四十八名。凡海內外人士，包括大專中學生均得參加應徵。應徵人參加一組，亦可同時參加兩組或三組，但須分紙抄寫。日期由即日起至一九七八年二月廿八日截止，寄香港加路連山道孔聖堂收。並經聘定何敬群、徐、蘇文擢、梁隱盦、吳天任、翁一鶴各名宿評判等第。三月底揭曉。

據該堂秘書侯元建稱：是項徵詩聯獎金及印刷經費全部由該堂張威麟常事以張觀鳳基金名義捐出。徵詩簡約，可到香港加路連山道孔聖堂中學取閱。

實用廣告設計 商業美專新班

商品之推銷，實用的廣告設計，負起促進作用，廁身此業之青年極多，從事廣告攝影美術設計或繪圖印製的工作極須提高業務水準以應付工作之需求。商業美專特開辦下列班級：一、廣告攝影製作班，包括幻燈片及彩色廣告片及分色片製作。二、廣告美術設計班，包括設計、廣告技法。三、廣告美術印刷、影觸工藝班，包括影版、曬版、觸版及印製工藝。四、業描繪畫班，為美術工作人員提高繪畫的表達能力，以勝任工作。報名到彌敦道佐敦道口華豐大廈（九龍商場）七字K三〇九四九一詢問。

「小說散文」定元旦出版

「小說散文」是一份專門刊載小說和散文創作的月刊，「小說散文」定八年元旦面世。「小說散文」是「時風」的胞弟。五、六年前，一群對文藝狂熱的朋友組成了時風社，定期出版「時風」月刊，專門刊登詩作和詩評。到了今日，「時風」出版了供七十期站穩了腳跟，他們又召來了幾位有衝勁的朋友，經過一年的籌備，終於出版「小說散文」一月刊。

黃大仙集體貪污疑案 定期解北九龍地院審訊

【本報訊】黃大仙警署多名警務人員，集體被控妨礙司法公正一案，將於明年一月三日由維多利亞地方法院轉解北九龍裁判署內最近開始辦公之北九龍地方法院續訊，原因是最高法院北翼工程，影響所及，最高法院第八庭之案件，將於一月三日假期過後，假借維多利亞地方法院審理，而原來在維多利亞地方法院續審之黃大仙警署集體串謀妨礙司法公正案，則轉解北九龍地方法院續訊。

此案日前續訊時，第四被告周志行探長及第六被告探長徐笑東和第十四被告林鴻彪督察撤銷控罪釋放。現時餘下來祇有十三名被告。

案中被告十六人：（一）史方信，卅五歲，外籍警司，（二）李鳳岐，卅四歲，總督察，（三）巫茂鑾，卅一歲，督察，（四）周志行，四十三歲，高級督察（已獲釋放），（五）莫雄，四十七歲，探長，（六）徐笑東，四十九歲，探長（已獲釋放），（七）曾超滿，四十七歲，探長，（八）湯少佳，四十二歲，探目，（九）曾國樑，五十四歲，探目，（十）陳慶秋，四十六歲，探目，（十一）潘炳森，四十九歲，退休警長，（十二）陳理明，廿九歲，探目，（十三）陳一政，四十三歲，探目，（十四）林鴻彪，廿六歲，督察，已獲撤銷控罪釋放，（十五）冯徐，卅六歲，探員，（十六）易榮傑，探目。

上述各人被控於一九七一年九月至一九七六年一月份期間，在本港地區，串謀七文俊、吳明海、曾昭節、梁脈（四人均在逃中）、劉國僑高級督察，林如川警員，鄧學良、馮光及其他不知名人士妨礙司法公正，使上述警務人員不執行其本身之職責。

黃文秋能痛改前非 獲傑出警訊少年獎 並獲嘉華銀行頒五千現金獎

【本報訊】一名在三年前被家長及學校老師視為頑童的青少年，加入少年警訊會後，痛改前非，而且更成為一九七七年度最傑出的警訊少年。這不是「頑童奇遇記」的童話，而是真人真事。這位青少年還榮獲嘉華銀行頒發五千元現金獎，以表彰他見義勇為，撲滅罪行，和推廣警訊少年活動的努力。

被選為一九七七年最傑出警訊少年者，乃是十四歲的替照中學二年級學生黃文秋。他昨日在警察總部禮理大廈警官餐廳所舉行的「一九七七年度少年警訊獎勵計劃」頒獎大會中，喜氣洋溢地，從警務處處長劉及行動總主任蘇同手上接過獎金及紀念盾時，歡喜得流出眼淚來。

黃文秋在三年前還是一名終日在街頭遊蕩結黨，不知愛惜光陰，無心向學的青少年。有一天，他逃學到街上遊玩時，碰到觀塘少年警訊會的一位警長，經過與該位和藹可親、態度誠懇的警長一番勸告後，他加入了少年警訊會，並在該警長的鼓勵和循循誘導下，痛改前非，改過自新，發奮圖強，並且在考入中學後，力求上進，成績突飛猛進。

在課餘的時候，黃文秋又致力於推動觀塘少年警訊會的各項有益身心的活動，現時他是該會國術教練的得力助手。一九七六年，他參加少年警訊天才比賽中，以表演擊鼓而獲得冠軍，成為警訊少年中最出色的鼓手。而今年他又在警訊少年的交通安全嘉年華會中，再次在化妝比賽中奪得錦標。

至於在撲滅罪行方面，黃文秋經常運用他機警的頭腦，在絕不影響個人安全的情形下，協助警方，除了向警方檢舉多宗有關毒品和非法賭博的活動外，更協助警方拘捕三名匪徒，其中一人後來在法庭被判行劫罪名成立。

昨日另有八名警訊少年，亦成為「少年警訊會員獎」的優勝者，各獲頒贈紀念盾一面，他們是東區警訊少年孫保明，西區警訊少年鍾凱熊，灣仔警訊少年吳六培，葵涌警訊少年黃慕嫻（女），油麻地警訊少年黃國芳，九龍城警訊少年孔麗萍（女），及深水埗警訊少年洗金泉。

至於本年度之「最佳少年警訊分區諮詢會獎」，乃落在西區少年警訊諮詢會身上，獎金亦是由嘉華銀行捐出之五千元，以嘉許該諮詢會鼎力，不遺餘力地推動益智康樂活動，及積極協助撲滅罪行。

西區少年警訊會在過去一年間的會員人數由一萬四千人，增加至一萬七千人，在區內十間學校均有少年警訊分會成立。該會舉辦之活動包括足球、棒球、乒乓球、結他班，及合唱團等。此外又經常舉行社會服務方面，該會發動五千六百多名會員，推行種種服務社會的運動，包括為保良局售旗籌款、撲滅罪行運動、交通安全運動，和捐血等等。

撲滅罪行方面，在過去一年間該會會員曾向警方檢舉廿三宗案件，包括行劫、非禮女性、非法賭博和毒品等活動，警方因此而拘捕多名歹徒。

該項獎金及紀念盾牌由西區少年警訊諮詢會代表黃美接受，至於五千元獎金，將會用作有利該會的用途。

保良局遊藝運動會 元月二日維園舉行

教育司陶建伉儷主禮

【本報訊】一九七八年是保良局創立百週年，該局為紀念這個有意義的年度，將舉行盛大慶祝，第一項活動是與佳藝電視台合作舉辦遊藝運動大會，將於七八年元月二日（公眾假期）下午二時至五時在維多利亞公園西邊球場舉行，請教育司陶建司憲伉儷蒞臨主禮揭幕，大會由市政局贊助舉行，並由佳藝電視作現場直接轉播，屆時將有該局屬校兒童學生及友校學生約五千餘人參加是次盛會，作有益身心之戶外活動及競技比賽，該局已柬邀政府長官、各社團、街坊會首長、友校師生及歷屆總理觀禮。

康城春節菲島豪華遊覽團

香港近期旅遊熱潮洶湧至菲島，康城旅遊有限公司於新春期內特別安排新春團體旅遊，以菲律賓為主要行程。更向旅遊人仕推薦一新行程，定名「蠻島有勝舞，碧瑤七天豪華團」。此行程乃是康誠旅遊有限公司獨特安排，使旅客享受一個更愉快的旅程。「蠻島」位於菲律賓首都市中心南部，距離馬尼剌國際機場祇需行車廿分鐘可到達。島上除設有一流酒店供遊客住宿外，更有戶外遊樂場，如網球、鬥雞場，及保齡球。在島上可租賃小風帆環島一週，更覺心曠神怡，賞心樂事。

証券事務監察委會 簡悅慶續任主席

【本報訊】署理港督已任命簡悅慶明年三月一日起再任證券事務監察委員會主席兩年。簡氏是於一九七四年二月該委員會成立時，獲委任為第一任主席。在此之前，他曾於一九七三年初獲委為當時新成立之證券諮詢委員會主席。由於證券事務監察委員會主席亦同時兼任商品交易事務監察委員會主席之關係，因此簡氏亦繼續保持該席位之任命。

對於簡氏獲受命續任此兩個委員會的主席一事，財政司夏鼎基表示：「政府很感謝簡氏在過去五個重要年頭內為證券事務效力。」他又說，他深信簡氏這次續任兩年將大受證券界所有人士歡迎。

香港物業交易所 持牌經紀抽籤配位

香港物業交易所之首四十位持牌經紀，十二月廿八日（星期三）在千諾道中永安大廈十樓該交易所所址，出席物業交易經紀辦事處之座位次序分配會，並以抽籤形式分配，氣氛融洽，物業交易所及各持牌經紀並備在短期內，開始為各界人士提供樓宇買賣及租賃服務。

據香港物業交易所發言人稱：「持牌經紀辦事處全部按裝直綫電話，以方便市民垂詢物業買賣行情。」

該發言人又稱：「香港物業交易所所址之裝修工程，已將完竣，準備於一九七八年一月下旬正式開業，並考慮於稍後時間接納其餘三十經紀牌照之申請工作。」

圖為持牌經紀抽籤辦事處之座位次序時攝

西洋菜街 達利商廈 訂購踴躍

旺角為九龍最繁盛的商業中心，該區無論地皮及樓宇皆極難求，恒基兆業地產公司有鑑於此，乃將位於西洋菜街二Y號，單邊穿打士街的達利商業大廈開售，乃旺角地王最佳商業樓宇，每層分前後座兩伙。商業樓宇每間面積由四一〇呎至七一六呎，每間只售十三萬餘元起，首期二成，分期十年付款，月供樓價勝於交租。地下單邊旺舖售二十八萬餘元起，開售以來，訂購踴躍，欲免向隅，宜從速駕臨該公司洽購，恒基公司地址：中環，德輔道中永隆銀行大廈六樓，電話：五—二二二一七六、五—二三二八五一四一七（假日照常）。

圖為達利商業大廈外貌

少女徐美瓊失踪

【本報訊】警方昨日呼籲市民提供一名失踪少女的下落消息，該名少女於本年十一月二日離開葵涌石籬新邨的寓所後即未見返家。

失踪少女徐美瓊，十七歲，身高四呎十一吋，身裁肥胖，膚色皙白，圓面，短髮，大口，大鼻大眼，厚唇。

任何人士如獲悉該名少女的消息，請與葵涌警署聯絡，電話一二—二四零四二一，內綫廿六號，或向任何警署報告均可。

圖為失踪少女徐美瓊

日本大學音樂團 抵港作賀歲表演

【本報訊】全日本大學選拔音樂團由日本國民中樂振興財團派遣之下，已於本月廿八日抵港，作新年聯歡賀歲演出，該樂團係由全國各大學中所選拔出之最優秀份子組成，此次來港公演，二十九日在中文大學公演，三十日在海洋公園及日本人學校公演，今日下午二時半至四時，在香港維多利亞公園音樂亭公演，明日新年元旦下午三時至四時半，在九龍公園參加香港市政局主辦之嘉年華會演出，與香港市民同渡歡樂新年。

按此次該來港之音樂團人數衆多，計職員十四名，團長：中村哲夫，指揮：吉田貴壽，樂隊人員五十三名，共六十七名，陣容異常龐大，深信當為本港市民帶來新年之愉快。

美梨道地下煤氣管爆炸 兩個電話井蓋飛起 運輸署窗玻璃震碎

【本報訊】港島金鐘道與美梨道一帶，昨晨九時許，發生地下煤氣高壓管爆炸事件。兩聲巨響，將地上兩個電話井蓋爆炸飛起，美梨大廈運輸署的一列玻璃窗，亦被震得粉碎，幸好，此宗意外只有人被嚇驚一場，沒有人傷亡。

爆炸時幸無人經過，否則不堪設想。據稱：當時，剛巧有一輛滿載乘客的雙層巴士經過，亦被爆炸震碎車身傾側，幸僅有驚無險。

為保安全，該處昨晨曾由警方封鎖現場，引致交通一度嚴重阻塞。

爆炸發生於昨晨九時三十分，兩聲巨響後，美梨大廈二樓運輸處與對開的地鐵地盤的飯堂玻璃窗，被震得粉碎，屋內的雜物亦因此東歪西倒。

兩個被爆飛起的電話天井蓋，相距約五十來碼，面積約兩呎乘兩呎，當它們被爆開後，大量難聞的煤氣隨則湧出。警方趕至封鎖現場後，更嚴禁吸煙點火。

緊接着，在不遠處分域碼頭街亦發生同樣事件，警方又趕至封鎖。但經搶救後已無碍。

此外，在附近的分域碼頭道的建築地盆，亦因此有大量煤氣湧出。但亦無大碍。初步估計，是因爆煤氣所致。

警方與消防人員一度緊張，聞訊後，立即趕至搶救，至十一時許，証實再無危險，才離現場，而煤氣公司與電話公司則仍在檢查修補。

爆炸現場為美梨道與金鐘道交界處上的行人道一美梨道與金鐘道一帶，昨晨發生地下煤氣管爆炸，大量煤氣由地底湧出，情況一度緊張，消防員立即到場戒備。圖中一個電話天井蓋亦被爆得破碎與飛離地面。

圖為美梨大廈二樓一列玻璃窗，被爆炸震得粉碎。（本報記者歐國民攝）

加旅遊局人員 來港推動旅遊

加拿大政府旅遊局駐東京兩名官員，日前來港訪問，促進加拿大冬季的旅遊業。率領的是加旅遊局的日本、香港及東南亞區經理麥當奴，助手是副經理傅理嘉。在港期間，兩名官員先後訪問各大旅行社，介紹加拿大多日之各項多采多姿的活動及運動節目。

圖示（左起）加旅遊局麥當奴及傅理嘉訪問安達旅運有限公司榮兆蕃，右為加太航營業部潘志強。

華凱總代理 「固狄好牌」中文打字機

台灣固狄精機股份有限公司榮譽產品「固狄好牌」各式中文打字機、影版機，現委任香港華凱公司為港澳地區總代理。

據華凱公司經理馮華棠稱：固狄好牌萬能式及開放式中文打字機，其結構性能，都經台灣第一流師傅精心研究而製成，使用全速，輕便，影版機，佔地方小，使用利便。該公司設有中文打字部，中文打字訓練部，凡購買各式中文打字機，免費保養一年，保用十年，歡迎各社團、公司、學校及有關機構人員參觀，連絡電話：三—六二六四二一號。

本港明年經濟仍有良好發展

大生地產董事長馬錦燦談

【本報訊】「展望明年的香港經濟，大致不會退步的。雖然西方國家的經濟增長似乎放緩，但西德、日本都已在採取刺激經濟措施，英國的經濟已見好轉，美國仍維持入超並將減稅二百五十億美元，在此情況之下，明年香港經濟可能還會有百分之六至八的增長，因之展望明年的工商業發展還是不差的。」這是銀行業鉅子，大生地產發展公司董事長馬錦燦對記者發表的意見。這位企業家又說：過去一年香港經濟受打擊最大的無疑係紡織工業發展的放緩，更加上對美國和對共市紡織品貿易新協定均加強限制，在有形無形中，都使市場人心遭受不良影響。不過今年香港對共市的配額實際上只用去了八成，所以展望明年的紡織品貿易，雖然受到較嚴厲的限制，但實際上不致遭到很大的打擊。

除紡織業以外的主要工業，如塑膠玩具、電子業、鐘表業及五金製造業今年都有相當的增長，平均達百分之二十，明年大致可以維持的增長。

進口方面，今年依賴於所謂「內部經濟活動增長」，即地下鐵的建造以及建築業的繁榮，而使建築用材料及機械有巨額的增加進口，日本便是香港進口的第一位來源地。同時香港製品輸往日本亦有增加的希望，其中尤以高品質的成衣可能會受到日本消費者的歡迎，香港對日貿易雖有巨額入超，但旅遊方面日本遊客佔第一位，也可抵消一部份。

今年香港的房地產業相當繁榮，若干大建築樓宇的樓花都能售清，表示銷路不弱。如果明年的社會購買力可以維持平穩，對於房地產業還有支持力。

金融業是今年香港最突出的一環。利率雖低而存款仍有百分之十四的增加率，十月底的統計總存款額高達五百零三億元。銀行業務更趨國際化，對外存放均見激增，就是國外同業來存本港銀行的資金也大幅增加。今年香港銀行業務的盈利，由於放款利率低，成本輕，有較優越的獲利率。

香港的黃金市場已為世界四大黃金市場之一，國際金商都來港參與買賣並轉運黃金進口，使香港在金市的地位大為增高，有時在行情方面會影響其他市場成為一大特色。

旅遊業的增長率達百分之二十，今年的遊客收入超過四十億元，使酒店、飲食業及旅遊商店都獲益不少。

所以總括來講，今後香港的經濟大致發展差，亦將為明年鋪砌一條發展更佳的途徑。

銀行地產業巨子馬錦燦

社團動態

廣州警官聯誼會 五屆理監事就職

【本報訊】僑港廣州警官聯誼會第五屆理監事就職典禮，昨（卅）日在彌敦道皇冠酒樓舉行。由該會永遠名譽會長黎鐵漢主持監誓，會長李傳唐頒發選任証書，儀式簡單隆重。禮成後并謹請該會七十歲以上高齡會員二十餘人，又是日適為該會成立八週年紀念日，經通告全體會員，定於民國六十七年元旦在該會會所與新年團拜合併舉行慶祝。

博愛醫院歷屆總理聯誼會

博愛醫院歷屆總理聯誼會昨晚在美麗華酒店舉行除夕聯歡晚會，與會者有嘉賓新界政務司鍾逸傑、醫務衛生處長唐嘉良、主席伍偉森、副主席……梁哲若、馬紹華、周有、鄭國理、張人龍、岑傑山、暨歷屆顧問總理百多人。

席間主席伍偉森致詞，恭祝大家新年快樂，繼由鍾逸傑政務司，唐嘉良衛生處長分別主持幸運抽獎及頒獎，同寅並舉杯互祝新年進步，氣氛熱烈。

新界婦孺會招待老人聯歡，圖為老人演奏國樂助慶

寧波同鄉會

香港中西區民政主任馮載祥太平紳士，昨偕同楊副主任世光訪問寧波旅港同鄉會，由該會會長李達三，副會長王劍偉，董振邁，常務理事兼公關主任水祥寧，常務理事蔡彬岸、張梵龍、曹伯中、馬濱祚、應世華，董操、陳中和、范思舜、施達元、戴行驊、魚德厚、張介倫、何祖麟、姚永輝、李厚田、金維明、龔忠世，監事周定怡等數十人接待。首由馮主任講述政府對社會最近措施，旋由該會會長李達三致詞，表示支持，並希望以後加深聯繫。在座各位紛紛發表意見，最後聚餐，觥籌交錯，深夜始散。

中國針灸醫師會

香港中國針灸醫師會有限公司，昨在該會選出第二屆正副理事長及各組職員，由名針灸家趙少鸞任理事長，副理事長王達人、鄧義光，中文秘書梁子寧、英文秘書趙麗珍、總務劉偉南、余鏡民、財務陳松、黃婉雲，學術趙善軒、陳慶輝、福利陳道昌、陳玉貞、康樂龍一風、吳桂桃，公共關係李天惠、王紀乃、羅核何傑卿、葉天華，理事關錦釗、楊燦群、趙麗珍、曾偉光，並定於七八年一月八日下午七時假座月宮酒樓舉行就職禮暨針灸班畢業典禮。

灣仔區街坊會

香港皇家警察初級警員協會，日昨將棉被及禦寒衣物一批送交灣仔街坊會，請代為派發灣仔區貧苦坊衆，藉表關懷熱忱而示同情之意，灣仔街坊會會長即展開登記與調查手續工作，經過慎密處理之後，定期今（卅一）日上午十時在灣仔柯布連道二號B該會會所將警員協會送來該批棉被及禦寒衣物，第一批派發，同時通知警員協會今日派人到場監派，其餘則定於下月三日連同灣仔街坊會本身施派禦寒衣物及棉被一齊派發。

港東獅子會

港東獅子會為慶祝聖誕及新年，日昨假喜萬年酒樓夜總會舉行聯歡晚會，出席獅兄嫂及少獅百數十人，筵開十餘席，首由獅兄鄭成業，棠大文領唱獅子歌，會長李琳明報告會務，秘書區深名致詞呼籲各獅兄聯歡不忘善舉，應記着社會中尚有未能卒歲，飢寒人士，至盼慷慨解囊捐輸，俾能集腋成裘，業集以辦計劃中之善舉，席間隨即捐輸，成績甚為可觀，該夕並增熱鬧氣氛，舉行幸運抽獎，獎品由熱心獅兄捐出。

恭賀新禧

永安有限公司 仝人鞠躬

壹月一日及二日各分店休息兩天

壹月三日照常營業

姬達接見麥培元

解釋舉報有關貪污事件

因特赦令決定中止調查

小巴商會名譽會長麥培元，昨午會見廉政專員姬達，指控葛柏及一名總警司。（本報記者何鑑華攝）

【本報訊】曾向廉署舉報交通警員貪污的小巴司機麥培元，昨午親向廉政專員姬達舉報，指控貪官葛柏在任職九龍交通部主管期間，濫用職權，據悉：姬達答允將與葉錫恩議員接觸，要求葉議員提供詳細資料研究。

麥培元同時向姬達舉報警方反貪污部一名前任總警司於一九六九至七零年在任期間，曾將麥氏投訴交通警員貪污的秘密洩漏，導致麥培元在七零年期內，曾被警方一度秘密列爲「不可號錢人」，麥培元因而慘遭有關人士進一步的迫害。

麥培元昨晨九時許接獲廉署人員來電，表示廉政專員姬達與他會晤，麥氏遂於昨日下午二時，前往中環中國聯合銀行大廈十二樓廉政公署社區關係處與姬達面談，雙方談話達兩小時，事後麥培元向記者詳述雙方談話的主要內容。

據麥培元表示，這次他與姬達專員會晤，主要目的要求姬達解釋，爲何廉署不再繼續調查他於本年五月中的舉報，當時他指控一名目前擁有千萬家財，以往曾駐守新界區的退休交通警員，涉嫌任職期間觸犯貪污，該名山東籍退休交通警員，現已成爲本港一間規模宏大的運輸公司老闆，名下擁有十八架的士，及十四架運泥車。

麥氏說，姬達昨午與他會談時一再表示，他上述的舉報已因特赦令而告調查中止，廉署無法替他翻案，因爲該案並非嚴重並且現中止調查該案，已經律政司決定，姬達又透露，涉嫌與案有關的退休交通警員，經廉署目前調查後，能查該警員的確擁有大量財富，可惜特赦令早一步頒發，該案被迫中止。

退職交警成巨富

廉署亦莫奈他何

麥培元表示，曾要求姬達解釋，他早已於一九七四年二月廉署成立不久，即向該署舉報，爲何當時廉署執行處長彭定國，拒絕對該案調查，姬達則解釋謂：可能當時未夠充份証據。

但是麥培元强調，該名退休交通警員，當時已擁有十多輛小巴，家財已算不少，爲何仍無充份証據？據說，姬達當時對麥氏的追問，啞以一笑作答，麥培元對此大表不滿，認爲廉署之設，不過是戲中的傀儡。

麥培元表示，他向姬達詢問，過去反貪污部因爲不可靠而被解組，爲何廉署成立後，仍然留任那份反貪污部人員，姬達向他解釋說，因爲廉署成立之初，人手缺乏，留任反貪污部人員，乃爲權宜之策。

這位小巴商會名譽會長麥培元，又因聯合小巴商會已答允支持他的行動，並公開呼籲小巴司機向該會提供過往及現在警員的貪污資料，麥氏昨午與姬達會談時，曾要求姬達答允，保證所有提供資料的小巴司機人身安全，但姬達已拒絕作出此項保證、據解釋，廉署目前人手不足，祇能做到接獲貪污舉報後不向外洩露的程度，不可能保證所有提供資料人士的安全。

由於姬達不肯保證，麥培元表示將會要求小巴商會取消上述行動。

在昨午兩小時多的會談中，姬達曾向麥培元一再解釋港督局部特赦令的全文含義，並特別予麥氏一份港督當時解釋特赦令的中文公佈，其目的是指出麥培元五月間投訴一案，已不能繼續調查，除非舉報涉嫌人已逃往外國匿居的前任警官。

麥氏聞言，遂向姬達舉報葛柏及一名總警司，要求廉署展開調查，並指出一切有關資料現由葉錫恩議員收存，姬達向他答允，將迅與葉錫恩聯絡，索取上述有關資料進行研究。

麥培元最後向記者强調，廉署若能對上述人進行調查，搜集充足資料加以提控，他相信屆時將會大爆過去新界區交通警員的貪污內幕。

六合彩派彩

【本報訊】七七年最後一期六合彩昨日攪珠揭曉，六個幸運號碼如下：六、八、十三、十五、廿一、廿五，特別號碼十一。

頭、二獎派彩將於今日中午公佈。

三獎：共二百一十七注中獎，每注派彩三千零廿五元。

特別獎：五百七十七注中獎，每注派彩一百元。

安慰獎：八千六百八十九點五注中獎，每注派五十元。

今期可供派彩的獎金共二百一十三萬二千七百零八元四角。

中獎者請於今日中午後往各場外投注站領取獎金。

巴士拖屍慘劇

死者老婦身世查明

【本報訊】北角炮台山道日前發生的慘酷分屍車禍，死者身世經已大白，其親屬昨晨到殮房認屍，並表示對這宗慘劇不願追究。

死者廿關芳，七十一歲，上海人，來港多年，與一女同鄉住在離慘劇發生現場不遠的電版街聯和大廈，自己擁有一住宅單位，除本身居住外，其他房間分租給人。

她的孫女說，兩年前死者未搬入上址時，與家人同住在銅鑼灣，後因相處不和，才搬到北角獨住，孫女們經常有零用給她，經濟環境很好，不時喜歡獨來獨往，身體健康不錯，祇患有高血壓，走路較爲緩慢，有時候到大厦五樓的親戚處，或出外找朋友打牌，前日可能又獨自一人外出，而遭遇了意外。

中華巴士公司發言人表示，這宗交通意外目前仍在調查中，不便表示意見。

男子如廁遇劫

被斬三刀重傷

【本報訊】昨晚十時許，中環永樂街與摩利臣山街交界公廁內，一名男子如廁時被劫，然後被用利刀連砍三刀，傷者下手搜掠，掠去他的財物，及身上所有財物，劫匪離去時，傷者追出，並高呼求救，熱心路人聞聲協助追捕，匪徒越過德輔道中向海傍飛奔。當追趕[illegible]子，迄到北角堡壘街去，隨後又在英皇道與砲台山道附近截了這三位乘客。警方已展開通緝匪徒工作。

據悉，被刼的傷者姓關，四十餘歲，傷勢頗重，目前仍留院治理。

昨晚中區永樂街被劫匪刺傷，情况[illegible]中。

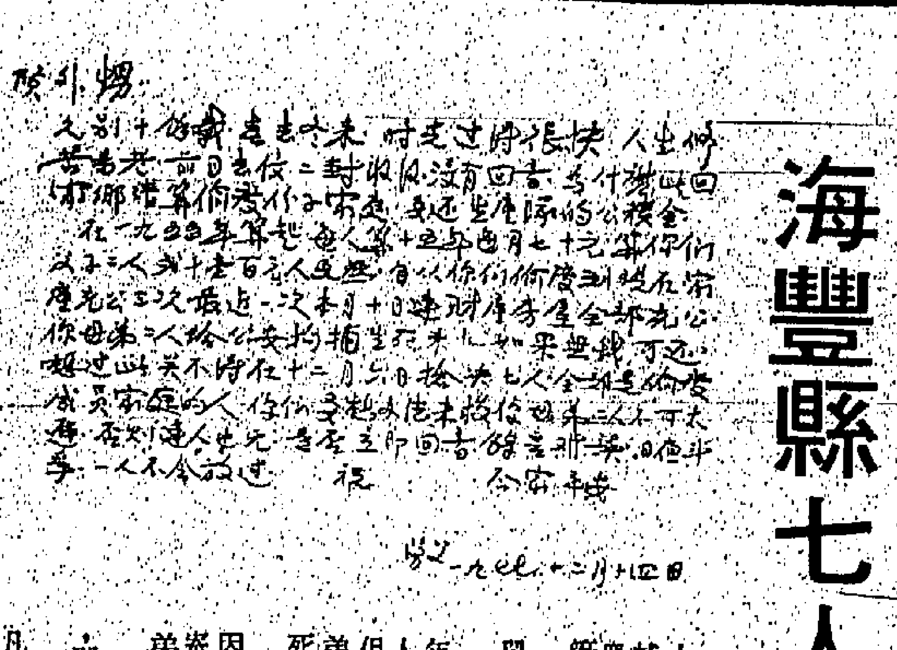
榨義民家屬竟施毒手

海豐縣七人慘遭殺害

【本報訊】中共最近指稱，凡逃離大陸的人民，其大陸家屬必須代付「公積金」，以補償中共的「勞動力」損失。本月六日，[illegible]

[illegible]

須繳回因此所引起的「勞動力損失」，照計算每個人勞動力，每天價值「人民幣」一角，即約港幣四元左右。換句話說，一名在一九五五年逃抵本港的大陸人民，至今則要償付一千多的「人民幣」。但是家人不能支付這個數目，財產與房子等則要全部被沒收，其不到本月六日，中共竟會出此手段。



「大牛」行將升級

滙豐千元大鈔

農曆新年面世

【本報訊】滙豐銀行發行的千元面額大鈔，將於農曆新年前面世。新的千元大鈔，約較新型的五百元紙幣長半吋，濶兩三分，但比舊型的爲細，顏色現時僅得金黃一種。

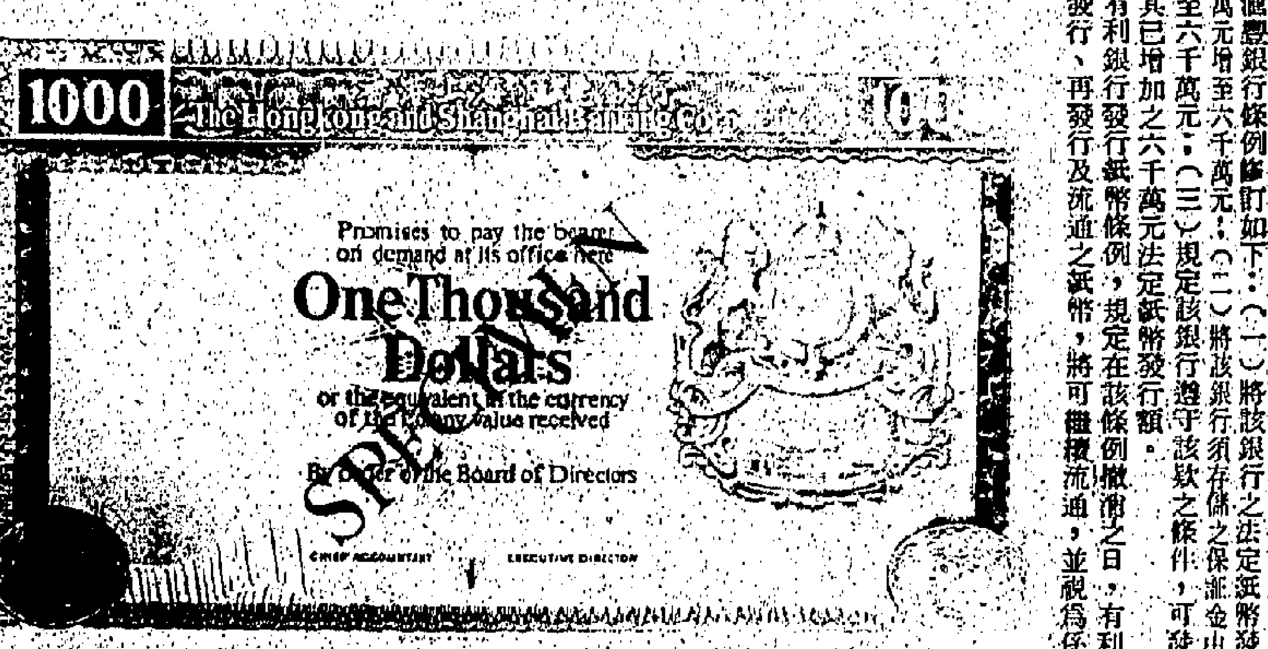
滙豐銀行華經理沈照瑞表示，發行一千元大鈔，並非意味港幣幣值下跌，祇是爲了方便港民使用的需要而已，至於發行的數量，則要視乎需要而定，而且千元大鈔的面世，亦不會影響五百元紙幣的發行量。

同時憲報昨日公佈一九七八年香港上海滙豐銀行（修訂）法案及一九七八年有利銀行發行紙幣（撤消）法案，授權香港上海滙豐銀行將其現行法定紙幣發行額（即三千萬元）增加，以包括有利銀行之法定紙幣發行額，並規定其對所增加之發行額提供之保証金，至於有利銀行發行紙幣條例將予撤消。

香港上海滙豐銀行條例修訂如下：（一）將該銀行之法定紙幣發行額由三千萬元增至六千萬元；（二）將該銀行須存儲之保証金由三千萬元增至六千萬元；（三）規定該銀行遵守該款之條件，可發行紙幣超過其已增加之六千萬元法定紙幣發行額。

關於撤消有利銀行發行紙幣條例，規定在該條例撤消之日，有利銀行在香港發行、再發行及流通之紙幣，將可繼續流通，並視爲係經由香港上海滙豐銀行所發行者。

渣打銀行昨亦證實有關發行一千元面額鈔票之商討現正加緊進行中，該銀行發言人稱：一委員會現正進行商討，有意在不久將來發行面額一千元之大鈔。由於新鈔票在設計及顏色方面需要顧及不會與現有之其他面額鈔票混淆及若干細節問題，故該行尚未有計劃即時發行此種新鈔票。



圖爲快將出爐之千元大鈔。

女皇元旦授勳名單

鍾士元獲勳爵銜；新馬師曾獲M.B.E.；釋慈祥成爲第一位獲勳銜法師。

鍾士元博士獲勳爵

何善衡博士獲O.B.E.

鍾逸傑議員獲C.M.G.

王霖議員獲O.B.E.

葉錫恩女士獲C.B.E.

湛海生博士獲M.B.E.

沙雅獲C.B.E.

郭李宛群女士獲M.B.E.

湛兆霖獲O.B.E.

鄧永祥（新馬師曾）獲M.B.E.

【本報訊】英女皇一九七八年元旦授勳名單昨日公佈，本港各階層的五十四位人士，包括港府官員、議員、社會知名人士，警察隊人員及消防人員，分別獲得頒授勳銜及獎章。

其中最爲市民熟識的鍾士元博士，獲（KNIGHT BACHELOR）勳爵銜，鍾逸傑議員獲（C.M.G.）勳銜，葉錫恩議員獲（C.B.E.）勳銜，何善衡博士獲（O.B.E.）勳銜。

此外，慈善伶王新馬師曾鄧永祥亦榮獲（M.B.E.）勳銜，是繼去年梁醒波之後，獲得榮譽勳銜的第二位本港出色藝人。

佛教開人釋慈祥法師獲（M.B.E.）勳銜，相信是本港有史以來，出家人獲得女皇授勳的第一人。有關授勳公佈，均以政府新聞處的公佈爲準，以下是各榮獲勳賞的五十四位人士名單：

鍾士元議員 KNIGHT BACHELOR勳銜

鍾博士乃一著名工業家，並以熱心公衆服務見稱。他於一九六五年首次在立法局服務，並自一九七二年起任行政局議員。他又於一九七四年以來即任該局首席非官守議員。

鍾博士對社會的服務非常優異，尤以對工業教育，與及生產力和管理技能發展方面爲然。他現任理工學院董事局及生產力促進局主席，又是多個委員會的現任或前任委員。

鍾逸傑議員 C.M.G.勳銜

鍾氏在馬來亞服務四年後，於一九五七年加入香港政府爲政務官。

來港以後鍾氏大部份時間均在新界民政署工作，並於一九七四年四月起出任新界政務司。他是一位努力工作及富於同情心的行政官員。他於待人處事時，深明對方的需求。鍾氏深受社會人仕敬，尤以新界居民爲然。

麥德霖議員 C.M.G.勳銜

麥氏於一九五五年加入香港政府爲建築師，於一九七二年獲委爲建築設計處處長，一九七三年升爲建築拓展署署長，七四年再升爲工務司，身爲工務司，麥氏乃本港最大政府部門之一的首席行政人員，全面負責使規模極其龐大及種類繁多的工業及發展計劃順利實施。

葉錫恩女士獲C.B.E.勳銜

自一九六三年以來，葉女士一直擔任市政局民選議員之職。她在市政局事務中表現卓越，且爲該局多個委員會的委員，工作積極。

多年來，葉錫恩女士將其大部份時間致力於爲香港貧苦大衆改善生活環境，並任香港撫獨利益會副主席及香港婦女會會長。

沙雅先生 獲C.B.E.勳銜

沙雅先生在一九七二年四月至一九七七年八月期間任香港上海滙豐銀行主席，其後退休離港。沙氏乃香港商界其中一位傑出人材，曾於一九七三年至七四年任立法局議員，及由一九七四年七月至一九七七年八月任行政局議員。他更熱心參與社會工作，特別是紅十字會、公益金與香港大學的有關工作。

湛兆霖先生獲O.B.E.勳銜

湛氏一向致力於社會服務，且在組織康樂與體育活動，諸如香港節大巡遊，一九七五年女皇遊港大巡遊，女皇銀禧紀念大巡遊，及資助體育隊伍與體育事務等，不遺餘力。他對本港童軍活動貢獻尤大，且是文化活動，特別是粵劇的擁護者。

鄧蓮如議員 獲O.B.E.勳銜

鄧蓮如議員從事的工作亟需經得起競爭，但鄧議員的成就卓著異常。伊對香港貿易發展局的歷屆時裝節有重要的貢獻。鄧議員曾任香港電話公司服務調查委員會委員。伊現時仍在其中擔任委員的其他委員會計有紡織業諮詢委員會，香港出口保險信託局及香港管理專業協會等。

鄧議員自一九七六年九月起已出任立法局非官守議員。

B.O.基恩 獲O.B.E.勳銜

基恩先生於一九六零年開始擔任英國外交官職務，並曾先後在泰國、沙撈越、華沙、烏干達及倫敦服務，自一九七七年六月起奉派在駐港英軍總部。

何善衡先生 獲O.B.E.勳銜

何善衡先生爲恒生銀行創辦人，並爲該行的主席。何先生爲一位具有影響力的本港商界傑出人士。歷年來他曾對香港中文大學作實貴的協助，他又創設一個慈善基金，對公益計劃慷慨襄助。

魏德烈先生獲O.B.E.勳銜

自一九七三年七月起，魏德烈先生即出任統計處處長。

李文照先生 獲O.B.E.勳銜

李氏多年以來爲工商署提供不少實貴意見。自一九七零年起，他即出任工商業諮詢委員會，又自七五年起，任食米諮詢委員會委員。李氏乃本港最大商業機構之一的高級人員。

王霖議員 獲O.B.E.（榮譽）勳銜

王氏於一九七六年九月起出任立法局議員。他在九龍巴士公司服務逾三十年，對於促進及維持僱主與僱員之間的良好關係，及改善僱員福利方面，貢獻良多。他對於志願性公衆服務非常熱心，是觀塘區一位知名人士。對於推進及組織康樂及體育活動、童軍活動、道路安全及工會事務，非常活躍。

韓本端先生 獲I.S.O.勳銜

勞桃勳先生 獲I.S.O.勳銜

黎舒先生 獲I.S.O.勳銜

湛海生博士 獲M.B.E.勳銜

湛博士於一九七四年任東華三院總理，並於一九七六至七七年任東華三院主席。他在主席任內，對東華三院之醫療、教育、青少年活動及其他社會福利方面均有重大發展。

熊陳珍女士 獲M.B.E.勳銜

郭李宛羣女士 獲M.B.E.勳銜

郭女士在一九七四年任保良局總理，一九七六至七七年任該局主席，任主席期內，她致力策劃各種社會福利計劃，其中包括在北潭涌設立一個渡假營，郭女士更在中華基督教女青年會及香港家庭計劃指導會的活動方面承任一重要角色。

馬田法政牧師 獲M.B.E.勳銜

華德士先生獲M.B.E.勳銜

胡挺生先生獲M.B.E.勳銜

彭震海先生獲M.B.E.（榮譽）勳銜

彭震海先生自一九六五年以來即任勞工顧問委員會委員。他以此委員會的委員身份，參與改善近年來實施的勞工法例，並且有卓越的貢獻。

釋慈祥法師獲M.B.E.（榮譽）勳銜

釋慈祥法師於一九二九年在南京受戒，自一九四六年起即在大埔大光中學任校長及校監，對於擴充該校和提高校內教育水準，釋慈祥法師的工作大有成就，該校現有學生九百人以上，釋慈祥法師亦在許多與福利事務，尤其是與大埔方面有關的委員會中担任委員，聲望卓著。

鄧永祥先生獲M.B.E.（榮譽）勳銜

鄧氏乃一位著名的粵劇藝人及演員，深受觀衆愛戴。多年以來，他均以熱心於慈善籌款運動見稱，特別是救助天災災民方面。對於本港八和會館的組織及事務推進方面，他貢獻不少。

其他獲勳銜諸尚有：陳耀先生獲B.E.M.獎章，鄒啓明女士獲B.E.M.獎章，葉容女士獲B.E.M.獎章，張持志先生獲B.E.M.獎章，林國華先生獲B.E.M.獎章，劉昌興先生獲B.E.M.獎章，李玉先生獲B.E.M.獎章，李鍥先生獲B.E.M.獎章，吳志斌先生獲B.E.M.獎章，譚文耀先生獲B.E.M.獎章，溫良獲B.E.M.獎章，卓文先生獲Q.P.M.獎章，陳禮先生獲Q.P.M.獎章。

以下人士獲榮譽獎章：

薛乘坤先生、陳馬美玉女士、卓漢濤先生、徐龔慕慈女士、劉觀生先生、盧振壓先生、黃俊威先生、姚啓芳先生。

最後經濟行情

金價

（香港時間卅一日凌晨二時電）

（倫敦金價）

頭盤一六五・六〇

二盤一六四・九五

收市：

（入）一六五・〇〇

（出）一六五・五〇

（紐約金價）

（二月份一百安士期貨）

一六七・六〇

（加拿大金價）

（二月份四百安士期貨）

一六五・八〇

股市

（紐約股市）

開市前樂觀互見，跡象顯示經濟增長放緩，投資者採觀望，開市一小時內一千四百七十七萬成交股票中，四六三種上升，四二四種下跌，五八六種不變，顯示市況太牛皮。

開市三小時半後杜鍾斯平均指數八三一點七七，升一點三。

$20,000.- 巨獎垂手可得！

工商日報 工商晚報 聯合主辦

有獎公開徵求

最受歡迎電視節目

選你自己最喜歡的節目，猜大衆最表歡迎的節目

就有機會獲得下列名貴獎品：

①西德樂滿第22"彩色電視機，價值4,500元　總代理：福和貿易有限公司
②雙人旅行菲律賓包食宿，價值2,600元　熱綫亞洲有限公司主辦
③名貴男庄永不磨損聲力音叉型雷達錶一隻，價值2,100元　總代理：太平洋行鐘錶部
④雙人台北來回機票，價值$1,800元　華旅有限公司
⑤英國MORDAUNT-SHORT牌CARNIVAL型高度原音喇叭一對，價值1,000元　代理李氏音响・總經銷 文化音樂中心
⑥輝煌酒樓佛跳牆席一圍，價值800元
⑦工商日報一個月贈閱証200張

參加辦法

㊀剪出下列表格，在左方「你自己最喜歡的電視節目」欄內填寫依所喜歡的先後次序之本港任何電視台節目，並依次序填寫右方三個「你猜大衆最受歡迎的電視節目」。
㊁將表格貼在信封後面，寄香港郵箱62號工商日報「電視遊戲主持人」收。
㊂最佳電視節目競猜遊戲於一九七八年一月五日截止，以郵戳爲憑。
㊃本報派專人統計各讀者所填「你自己最喜歡的電視節目」，以最多者爲準，擬定次序先後，算出三個最受歡迎之電視節目，與中獎名單一併於一九七八年一月十五日公佈。
㊄依序先後猜中三個「最受歡迎之電視節目」者中頭獎，猜中三個，但次序不同者爲二獎，猜中兩個次序相同者爲三獎，餘類推。如猜中者超過一人，則在香港分域街十八號本報公開舉行抽獎，日期另行宣佈。中獎者以中籤者爲準，無得異議。
㊅工商日晚報員工及其家屬，不得參加此猜獎遊戲，以示公允。

工商日晚報主辦電視節目競猜有獎遊戲表格

我自己最喜歡的電視節目	我猜最受大衆歡迎的電視節目
(一)	(一)
(二)	(二)
(三)	(三)
(四)	姓名：　性別：
(五)	身份証號碼：
(六)	地址：

NORDMENDE 樂滿第 COLOUR TV
Mabuhay Pilipinas 熱綫亞洲有限公司
瑞士 雷達表
WahTour Limited 華旅有限公司
文化音樂中心
輝煌酒樓夜總會

贊助

差利幾部經典作

24格

差利是默片時代的大師，亦是電影史上享譽至高的電影工作者，他的成就亦可以在他的電影看到一點。

差利曾於拙制拍默片，在有聲電影出現之時，差利還拍一些默片，但時不我與，差利拍有聲電影初期就有點手足無措，不時擬默不休地大談人生道理，……差利還是電影的巨人。

初時，差利祇是一名街童，在一八九五年開始其演員生涯，在一九零六年開始其漂泊藝人生涯，直至一九一三年才拍三十五米厘電影，這時他的形像還未定下來，直至他第二部片威尼斯小子車賽才換上那著名的造形，這使他一帆風順，一九一五年，他的週薪是一千二百五十美元，之後就升至週薪萬元及數之不盡的紅利，直至現在，差利的版權費及版稅等都是數之不盡的酬勞。

差利最近的作品是蘇菲亞羅蘭及馬龍白蘭度合作的香港女伯爵，最成功的作品有城市之光、摩登時代、傳金熱等。

差利的電影最動人的地方是他的溫馨動人的場面，與及那萬言式的情節社會良知在電影中透出來，而他諧趣誇張之處更在電影中把男女老弱在娛樂中受到感染，偉大的是差利電影並不因時代令人傷感，並不誇張氣吹，在情節中體驗到人生的意義。

差利的光榮是一個時代的代表，他不但代表了電影，十年代是披頭四那麼一樣，祇是披頭四的年代還是浪氣不安的年代，而差利所代表的卻是優美的一面，這正如他在大獨裁者中，當時的作惡魔希特拉成一絕對的對比，使狂妄的希特拉在公開他的大戰野心之前，在輿論上給他當頭捧喝。

差利的電影已經是每隔相當年份就會重映一次，可以肯定的說，差利的電影，可與亂世佳人比，每次都有相當成績，亦代表了美國的電影了。

新華龍基將成為陳秋霞拍檔

五台山上走馬換將
馮淬帆李沛權等四人
向佳視辭職轉投無綫

△無綫與佳視又有換將消息透露，佳視四編導及高級職員馮淬帆、李沛權、陳宇超、伍潤泉已於日前遞交辭職信，明年四月一號將返無綫上班，而無綫的兩位編劇林德祿和沈月明則於昨日向公司辭職，走馬換將五台山上不足為怪也。

昨日記者向李沛權求証此事，他表示確是事實，而且回去會出任戲劇組經理一職，陳宇超和伍潤泉則任高級編導，馮淬帆的職位未決定，但他將是獨立一人，不受任何人之管，除了總經理之外。

李沛權在接受訪問時笑着表示，他離開佳視是不想受女人管呢，故此才決定受無綫與男波士合作，「女強人」真的難相與嗎？

另一方面，無綫代總經理羅仲炳昨（卅）日公佈：該公司委任劉賈擴為節目推廣主管、趙此文為資料搜集經理，溫泉的新片傳聞拍……

特技人員胆色驚人
空中演出爬入飛機鏡頭

以客機出事為背景的機場片集，由於旅遊事業發達，人人皆有乘搭客機的時候，因此部部片皆十分賣座。

「機場」片已拍了三部，三部各具特色。以「國際機場一九七五」而言，描述七四七客機在空中撞機，兩名機師慘死，祇餘一名空中小姐，除非有過人的才智與能力，實在無法拯救乘客安全搭客出險。

「國際機場一九七五」令人驚心動魄的高潮是查路斯希士頓沙乃頂射機師，從失事飛機的缺口，進入機中，當然，這不能預期組無幾的大英雄查路斯登演出這場戲，他並不是怕危險不演，他們的粟沙治山脈拍的五千五百尺，最高的山峯尺之間。

「國際機場一九七五」除了由李外，演員陣容極強，包括嘉蓮白烈、佐治堅尼地、蘇珊寇雪、海倫雷迪等、泥地時明星歌麗莉亞史璜遜、梅娜坊、麥凱撒等。

中拍的動作戲場，而是這樣在空中要有極靈敏的身手和勇氣。

在拍攝時，一名特技表演人從直升機中吊下來，抵達七四七機的頭部，而而進入機中，為了使表演人可以降至七千尺的高度，速度亦減為一百廿五海浬時速，正配合HH五三型直昇機的平均時速，空中換人的鏡頭，是在猶他州的地勢，是海拔一萬至一萬一千尺的地勢，……

在警署逗留通宵
詹森否認打老婆
余莎莉亦否認被毆

△昨午，記者在影城遇上詹森，談及日前之打老婆被控事件，詹森力稱自己根本沒有打過余莎莉，而他當晚在警署被盤問至近天光，翌日余莎莉前往給口供時，亦表示自己查實未遭毆打，詹森僅是搗毀了一些傢具而已，故此詹森得免被控。

詹森對記者覆述當晚，兩人為填汽車保險要求賠償表格起爭執，他起身欲走，余莎莉卻堅要他交回大門鎖匙，因而有後來之事情發生。

「傢具是有打爛，她我就沒打過。」詹森顯得很冤枉。

據悉，方逸華在前晚曾致電余莎莉，表示想往探望她，余莎莉都家中太亂婉拒，方小姐雖請示意幫忙收拾，余莎莉仍不允。查實方小姐的真正用意，相信是想往察看余莎莉傷勢，因為張徹十萬火急等她拍片，但余莎莉則又拖又避。終於，方逸華直問余莎莉究竟想怎樣？余莎莉乃明言要求加薪，片酬提升至二萬，一年拍四片，以後月支五千，開戲再領一萬，否則，「射鵰英雄傳」及「生死門」兩片，要待她慢慢調理好才拍。

此外，余莎莉入院的醫藥費邵氏先行墊支了，但方小姐認為余莎莉此次意外，非公司應負之責，且再加上她的扭計，相信此筆款項，日後定將從余莎莉人工中扣除。

陳秋霞明年六月
李國佐星馬之旅
新進民歌手搭檔演出

△陳秋霞之日本經理人，日內即將來港，屆時將會研究及安排她返日的時間。

據悉，陳秋霞在明年夏天大概六、七月間，將會與團前往星、馬作巡迴表演，屆時溫拿不會同行，而新進歌手李龍基則極可能作為她的拍檔。李龍基是在寶麗之夜演唱時為披圖緊看中，與之簽了三年以上長約，目前正開始從業餘歌手轉為職業化。不久前他曾隨五虎到東馬表演，據聞他是客串溫拿音樂會以來，唯一不被忠實溫拿擁躉噓下台的，故此披圖梁正準備將之力捧。

昨午，李龍基假旺角的羅斯餐廳舉行記者招待會，他將假該餐廳作為期兩月駐唱，李龍基走的是民歌路線，最善唱約翰丹佛等鄉土味濃之作品。據稱有唱片公司已準備向他遊說簽約事，但以新人身份簽約，不如等稍有名氣後再簽，則唱片版稅收益遠勝前者，故李龍基並不急於灌唱片。

至於他是否能被捧成香港的約翰丹佛，則要看歌迷反應如何？

是理想人選。據披圖梁稱：嘉禾已久，但一直祇聞樓梯響，昨午披圖梁對記者宣佈，「五鬼捉妖」已決定十六日左右開拍，且空懸多時之導演一席位，已定由甘國亮出任，此消息使人有點意外，但甘國亮執導此類型電視劇，業有經驗，該片已派了兩人赴澳門物色鬼屋。他們將從四五家中式及西式古老大屋中，選出最合適的一幢，借來拍攝兩個星期，甘國亮已向無綫請假一月，儘快完成該片。事實上，溫拿亦須在農曆年赴西馬登台，非趕不可。

昨午，記者向披圖提出一個問題，就是據大家目睹，溫拿五虎之形勢比之兩年前，顯然大有不逮，對於他們此種「走下坡」之趨勢，身為星媽之披圖梁如何力挽？

披圖承認溫拿現時……

「大太空星球大戰」中的一幕

之鋒頭是較前稍遜了，但他表示此僅是一冷卻時期而已，在娛樂圈中是一自然現象，而溫拿最近所選錄之大碟，反應尚佳，証明他們仍然擁有大堆擁躉。披圖認為從次出唱片及拍一部好的電影，即能喚起溫拿迷的熱情，他並舉出許冠傑作例，証明正歌星的表演生活中有低潮時期，是無可避免的。許冠傑也曾一度「走下坡」，但人會自此沒落云。

怕接力賽籌不夠錢
井莉四處請人捧場

△井莉乃邵氏芸芸眾星中，唯一受到無綫邀請，參加名人接力百萬行的女星，她昨午在影棚聊及此事時，表示有心理威脅云。

怕籌不足三萬，……梁淑怡也曾致電給她，並表示籌款的事，無線方面可以攬掂云。「其實我很少參加此類活動，不過梁淑怡說做做善事，倒也沒所謂。」井莉自答允參加的消息傳出後，已有不少人都有他不睬我，到時如果人十分有難？」並對老記道：「你們不用出錢，到時來捧捧我場都好嘛！」引得眾人大笑。井莉實不愧被封歡樂組長，時常都妙語連篇，又能自開玩笑。

余安安見她說得可憐兮兮，力表支持。「你實助我多少呀？」井莉立即問。余安安想了半日，答：「至少是三數百元吧。」楚原在旁立即插嘴：「咪攪，井莉老公大把錢，何需我們實助？」

查實井莉根本不必担心，無綫在發公函後……

井莉稱：「我與朱江編在一組，朱江目前最受歡迎，到時如果人……

東寶又傾全力
拍攝太空大戰
六百多戲院世界首映

「太空星球大戰」，挾着轟萬鈞之勢，即將在全日本六百多家戲院作世界性首映，本港及西德方面亦同時加入推出。

「太空星球大戰」，係東寶繼「日本沉沒」後，最大投資及傾力之作，集該公司最佳人力、物力及財力拍攝的一部深具娛樂性、教育性科學幻想鉅片，適合男女老幼的家庭電影，該片與美國一家公司的一部性質接近的影片，同時開始拍攝，「太空星球大戰」拍攝期間則較長，對特技的要求，份外嚴格，務求在世界影壇示威，及保有「日本電影特技，世界知名」之美譽。

美國影評家庭刊物「觀察」駐日本女通訊員的試片觀後說：「東寶的太空星球大戰，在科學幻想中，富於科學推理的邏輯性，不像一般的科學幻想片，荒誕片欠缺科學精神的邏輯原則。太空星球大戰，充份表現日本電影界在電影特技方面之高度成就，該片娛樂性豐富，適合全家欣賞。」

以電影特技取勝，而贏得世界影壇一致讚譽的亞洲電影王國——東寶公司，千萬金圓投資，挑戰同類影片之偉世巨獻。

二與三大有分別
電檢處說來有理

自從二部「四二六」收錢之後，時常聽人講起中國人，是鍾國仁，聞其名而未見其人。有一天，我在邵氏見到一個中國人，弄了半天，才知道不是中國人，是鍾國仁，……

有一天，我在邵氏見到一個兩年前認識的圈外「朋友」，與他拉雜談了一會，忽然有個女記者跑過來訪問他，大叫鍾國仁。「原來，你就是鍾國仁，你不是姓區嗎？」他說：「我不是中國人？是甚麼人？難道是鬼佬？」

我認識的這個「中國人」，一直跟黑人黑事有點關係，難怪「四二六」之後，又是「四三八」。

「四三八」是甚麼呢？據說是黑話裏的「二路元帥」有時：四八桂枝同結義，三山五嶽盡低頭，八寶心思出到盡，時中含義智中求。不過，現在，沒有「四三八」，祇有「四二八」了。四三八怎麼變了四二八？據說是「華電檢驗」，將三寫二，設計廣告海報的，曾出過「怪招」，比如在二字之上，加一粒骰，加一隻麻將牌，加一朵花，但，這些廣告均沒有獲得通過，好吧！就叫他「四二八」吧！反正對於現在來說，那是分別不大的。四二八是以黑社會及小人物作題材的影片，但並非像以往的黑社會電影，強調義氣或將之英雄化，而是站在一個低下層的小人物的立場，拍出他們對那些「大哥」們的體會云云。該片導演是華山。但，華山對黑社會了解有限，提供該片資料的自是鍾國仁了，鍾是該片製片。

「四二八」有一場「無聲講數」，是鍾國仁認為最具綽頭的，無聲又點講數？自然，好多人想知，但，電檢處看後，下令剪到最短最短為止，是故，又删剪了不少，祇保留下最精彩的一點點，該片除夕上映午夜場。

鍾國仁原是雄心勃勃的夾「黑人黑事」入影圈，準備新完四兩又四兩。一直斬落去，電檢這一次的删剪，給他一個很大的挫折感。跟着「四二八」，鍾國仁暫停拍黑片，先開「二〇八」，是關於妓寨內的故事。

盼藉而除毛后之名
陳維英破例拍着衫戲

群星會

……，都要求她有「大解脫」，因此她以後凡找她拍戲的人，壁言是連毛髮入鏡的，在她看來，說明是不得脫衣，在戲中要穿得正正常常的時候，陳維英自己也感愕然了。陳維英十分樂於有此嘗試，而且她說這是破她從影紀錄之作，因為她入影圈年餘，拍片十部以上，但完全一點也不用剝衫演出的，則是前所未有的也。

身為女星演到剝衫戲算是破先例的則多的是，有一部片是穿衣拍不必暴露的則說為破紀錄，相信甚為少有了，陳維英說希望能藉此一面「情心精」的演出，能證明她是個全演戲之人，也把「毛后」這不雅之名除去。不過男主角樂仕又有相反說法，他說雖致加片酬給陳維英，因為要她盡得密密實實，不讓人看見她最美麗的地方也。

今日電視節目

無綫翡翠台
7.30 粵片「五虎平西」麗兒、伊秋水主演（黑白）
9.00 粵片「女俠紅蝴蝶」林蛟、于素秋主演（黑白）
10.30 粵片「濟公捉鬼」黃劳芳主演（黑白）
12.00 三餐喱事
30 「電光科學人」片集
50 午間新聞
1.10 無敵女金剛
2.10 英國足球大賽
3.10 「海王子」片集
40 幻影時光
4.05 彩色世界
5.00 七海小英雄
30 飛機
6.00 識知新
30 新聞及天氣報告
7.00 街坊
05 小寶
30 趣事
8.00 彩「全日本紅白大賽」
新聞報導
12 單名片
明音日片
國語片「珍珠魔鬼火」林黛、翁午主演（黑白）

麗的中文台
7.00 早晨新聞節目
8.30 粵片「花落斷腸橋」周坤玲主演（黑白）
10.00 偷得浮生半日閒
12.00 節目預告
02 頑童歷險記
36 新聞及天氣報導
45 妙探福星
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
25 鐵甲萬能俠
50 青春校舍
4.30 粵片「大破誅仙陣」（黑白）
6.00 電腦奇俠
30 新聞報導
35 動物世界
7.00 貧與富
8.00 星期六晚會
9.30 彩寶靈裝
10.00 新聞及天氣報導
20 1977新人新事
11.30 KENT SALUTO1977
12.05 粵片「飛男飛女」
1.50 法網難逃

佳藝電視台
6.00 節目預告
05 世界童話集
25 新聞及天氣報告
55 偷得浮生半日閒
7.00 少年行
8.00 奮花
9.00 一九七七年回顧
30 母嬰健康
10.00 即日新聞精華
05 週末劇場「烏龍大追殺」金輝主演
12.25 英雄

京都·麗聲　影倫·都　利敦　明台　寶興　娛月　樂　國洲　亞宮　荷李活　翡翠　明珠　金門　文華

今天五場獻映　奧莉花赫絲蒂　具維絲姬　主演　今晚院線　11午　過龍江　虎穴

越映越旺　今天五場　利舞台公演過後台灣明仔劇記

週末五場盛大　慈悲老少　扶弱鋤強　無限歡樂　佛跳牆　野峯　今晚除午夜四場二八

大除夕最宜大笑　佛跳牆　野峯

週末隆重獻映　常在心頭　今晚除午夜四場二八

熱時　賓兆皮

港九影院　聯合廣告

今天五場獻映　摩登時代　差利卓別靈　為紀念差利特別獻映

今天五場更要請早　佳治高米　烈火戰狼

滿座四院聯映　飛燕雙驕　過江龍　虎穴　今晚夜場加映午夜場

今天日夜六場　今晚除夕開放午夜場加映十點半一場

今天五場　聖誕好姊妹　今晚午夜場三院四二八

超級喜劇大製作　佛跳牆　野峯主演　四二八

大除夕請早

今天五場獻映　面檜　心精

第二週五場請早　人魔島　過江龍　虎穴

狂滿五場　面檜心精　佛跳牆

日日滿場第二週　殺人鯨

連日滿座五場　小孤兒　虎口逃生　天明有愛

新潮奇俠傳奇 寶石眼

馮嘉文 著 插圖

「我是狄薇的朋友，」于蝌說。

杜雷與余飛交換了一個眼色，杜雷說：「你是狄薇的朋友，那就不過了。你是狄薇的朋友，而且你又自認是她們的朋友。我們正想找一個像你這樣的人，你有甚麼告訴我們的，我知道許多你們知道的事情，」于蝌說。

「這樣好了，」杜雷說：「你講吧。本來你早已就應該告訴我們的，不過現在也不遲。」

「我想殺死這個黑影。」于蝌說。

「這卻不是我們要做的事情。」杜雷說。

「我的遭遇也是跟狄薇差不多的，」于蝌說：「我的哥哥也是一樣的。給黑影下令槍斃了。不過，假如狄薇的哥哥實在並沒有給槍斃的話，那麼很可能我的哥哥也是還活着的了。」

「現在狄薇究竟在那裏？」余飛不耐煩地插嘴問，因爲這到底是他最關心的問題。

「她一定是到這裡來了。」于蝌說。

「她一定是到這裏來了？」杜雷說：「你這並不是肯定的語氣，這即是說你並不知道她此刻在哪裏了？」

「我不知道，」于蝌搖搖頭嘆一口氣。

「你眞大幫忙！」杜雷說：「我們第一件事情就是想找到她，免得她遇到甚麼不測，然而你卻不知道她在甚麼地方。」

「我也料不到這樣的，」于蝌說：「我本來一直都跟她在一起，但是後來她卻撇下我，失蹤了。」

「你還知道一些甚麼，」杜雷說：「你都說出來吧。」

「我……我對康狄知道得很多，」于蝌說：「我是替他管理另外一間公司的。那是另一間正當的出入口公司。不過他並不知道我是誰。我這一生最急於要做的一件事情就是找到這個黑影，給他應有的報應。我知道康狄是知道黑影的下落，我千方百計接近康狄，想從康狄那裏探出這件事情，但是一直沒有機會。我甚至不惜犧牲色相去企圖得到結果，但是康狄卻似乎對女人並不感興趣。我一直在等機會，直至我知道了狄薇的哥哥這件事情，我認爲應該是擺脫的時候了——」

「你怎會知道狄薇那件事的？」杜雷問。（七〇）

坊間怪譚

十一、藝人

以張嘎目前的環境，他是無法再租房子居住，不過，他心中早就有了主意，看中屯裡的一家破廟，從客棧遷出來，他就在破廟裡棲身。英雄落難，張嘎如今窮得連一插木也提不起，要說是石擠了。

本來，張嘎病後初癒，應該好好的保養身體的，然而，張嘎由於一文錢也沒有，而且在屯上人地生疏，沒一個朋友。

搬到廟裡居住之後，張嘎天天就以野菜裹腹，他的身體在這種情況下，越來越虛弱了。這一天，他勉強在野外摘了些野菜，準備回廟裡的時候，覺得頭重重的，望着眼前的景物，便感眼花繚亂，忽然，整個人失了重心，人就倒了下來。

當張嘎徐徐地醒過來的時候，他感到渾身的骨頭都在痛，而人卻似躺在一張軟綿綿的床上。張開眼睛，張嘎就見到，自己竟的睡在一張粉紅色的被子面的床上，鼻端傳來是陣陣香氣。這種環境，對他來說，眞的是說不出的陌生。

掙扎地要爬起來，然而四肢百骸都在疼痛，甚至要移動一下，也沒有可能。

「哎喲！你怎可以起來，你已病得十分厲害，要不是我，你早就到閻王爺那裏了！」一個誇大、故作嬌媚的聲音，從遠而近，當「閻王爺」三字才說完，一張臉已呈現在張嘎眼前了。

那是一張塗了厚厚的粉，仍掩不住眼尾魚網紋的臉孔，張嘎肯定，自己一生之中，從未見過這樣一個徐娘半老的女人。

「是妳……救了我嗎？」張嘎張開嘴來，卻發現原來自己的聲音沙啞，一點聲音也叫不出來。

「喲！你才醒來，怎可以這麼勞神！來，讓我摸摸還有沒有發燒？」那個女人又道。

張嘎立刻感到，一隻溫暖的手，撫在自己的額上，不住在未被一個女人這樣撫摸過，心裡好不自然，要推開那個女人，卻又四肢無力。（一一）

香港生意經

何行

郭羅運請客是豐富的，他們喝掉二樽伏特克和一樽毡，都是有點搖搖幌幌的，九個人喝三樽酒，其實並不多，要知希利柏這七個朋友，都是酒鬼，他們早在五點後就喝酒，到吃晚飯時，差不多已有一半的酒喝下去。

這一晚，郭羅運仍是在希利柏處，他們剛正在熱情時期，郭羅運是可以大大放縱的，這一時候，郭羅運自奈勒走後，有過史犯信，再是希利柏，這時候她是專吃西餐了，這是郭羅運聽別人說的，認爲是有趣的事，那是說女人和外國男朋友來往，是叫做吃西餐的，在性方面，西方人是較開朗，雖則希利柏是南美委內瑞拉人，但總稱之爲西人，爲何有這樣籠統的稱呼法，便很難在考了。

希利柏也許是酒喝得太多，當他在歡樂過後，便睡着了，等到郭羅運沖好涼回來，他已睡得很熟，像是隻一樣形態的身形，郭羅運看來是感到可笑的，她是坐到床上來，抱膝看着他，這個人是剛強的，但亦有軟弱的一面，有一次他對郭羅運說過，他由農村到都市去，抱有雄心的，可是一點沒有用，在城市中碰壁，於是到各地流浪。

他慨嘆自己一事無成，至今還沒有一個家，他不成功是不想回到家鄉去的，到現在不知如何好？這樣一個大個子，卻會六神無主的。

郭羅運想今天中午的事。她十分奇怪，爲什麼要和彼得非鬥不可？實在是想不透，照說彼得是十分理想的一個人，配他是極適合的，自己的操守實在太不行，將來爲他所知，在他心裡，一定是會瞧不起自己。

雖則他是做過類似的老千，是一個浪子，可是他是男人，有時男人的毛病不要緊，女人的操守卻是不能隨便，這是她顧忌的地方，就以目前彼得的情形來說好了，錢使他雖是老千亦變成不是老千了。

倘然她和他結合，將來彼得若是發現她的秘密，原來曾經因爲錢而賣掉自己，這是會形成彼此不歡的。想到這裡，郭羅運嘆了一口氣，她縮下身睡在床的另一頭了，因爲希利柏有鼾聲發出的，以前沒有，可能今晚他是太吃力一點的。

第二天是希利柏推醒她的，他笑問她爲什麼睡這一頭，倘然他的腳一伸，會把她踢痛的。郭羅運卻是笑說寧願被踢痛，吃不消他的鼾聲，那末打雷似的。

今天郭羅運是回去換了衫再返工的，她感到神清氣爽，她開始接見看到報紙上的廣告而來應徵的設計人才，這是郭羅運要從新來過的第一步。（四〇七）

南雲

高雋

落花有意，流水無情，高竑謝絕了滄瀛山主的垂愛，獨自奔往漁亭鎮投宿。

趁長天剛破曉，他便策騎上路，經黟縣、祁門，直向江西省境的浮梁奔去。

這一路他都十分小心，住店登記用的是假名向立，一直通過浮梁，都沒有發生甚麼意外。

這天到達樂平，麻煩終於來了，他剛剛落店不久，幾名差役帶着十多名官兵，將店門完全封鎖。

客棧老闆立即迎上前去，名差役打夥作揖的道：「胡爺！你老請坐，有甚麼事嗎？」

所謂胡大人祇是樂平縣的快頭兒，他一手推開客棧老闆道：「沒你的事，走開一點。」

話之間他已經向着高竑走來，身着白衣、美如臨風玉樹，祇要知道高竑的這些特徵，一眼就可認出，顯然這位胡已經知道高竑的底細，所以衝着他來了。

「朋友可是姓高？」

「呀，你找錯人了，我是仍在漫慢的吃喝，但已暗地裡的準備。

高竑心知對方來意不善，胡捕頭哼了一聲道：「朋友你就不夠光明了，說，作事好漢當，既敢動刀殺人，應該有勇氣承認。」

高竑道：「哦，你說我殺了人？是你瞧見的？」

胡捕頭雙目一翻道：「別跟我耍嘴皮子，這對你沒有好處，乖乖跟咱們見縣太爺去。」

高竑冷冷道：「不要逼我，閣下，向某忍耐力有限，你走吧。」

胡捕頭面色一變道：「怎麼，你想拒捕？」

高竑道：「閣下言重了，在下祇是不想被人冤枉而已。」

胡捕頭哼了一聲，右掌倏伸，五指如同鋼鈎，逕向高竑的肩頭扣來。

此人還是一個會家子，如果讓他扣着肩井穴那就糟了。

高竑冷冷一笑，手中筷子忽然反臂一夾，恰好夾着胡捕頭手腕的脈門。

別看這祇是兩根竹筷，在高竑的手上決不亞於兩枝鋼條，竹筷剛剛夾上手腕，胡捕頭已是痛得嘔起來。那般如狼似虎的官差可全都瞎了眼，一上來頭兒就落到別人的手中，他們那裡還敢動？

高竑手指上加了一點力，胡捕頭痛得冷汗直流，哀聲求告道：「大爺請放手，小的是上命差遣，身不由己，你老是人大量大，何必跟我們這般下人過不去？」

高竑哈指如風，連點胡捕頭三處穴道，然後鬆開筷子道：「老兒今年貴庚？」（六三）

曝光的人

龍驤

原來，像他這樣的想法，像他一般都是爲了來等候王何二人的，可以說佔了大部分。早有人來報消息，原來王何兩人已經不在房中，也沒有到咖啡廳來，兩人已經不知去了甚麼地方，可說下落不明。

「這倒奇怪了，他們去了那兒？」

小杜是情報靈通：「丁濤說他們昨夜消夜吃到三點鐘，又帶了幾條女去開波——」

「哇！你連別人開波都知道。」

「帶了女不開波，還預備做甚麼用？」小杜一邊說着，一邊還屈指計算着：「就算四五點鐘睡下去，一到早上十一點就不在了，總共祇睡四五個鐘頭，又是女色，又是老酒，他們的身體，眞是鐵鑄的不成？」

衆人正在議論紛紛之中，祇聽見「嘩」然之聲，轉頭看時，原來正是他們所盼望的人來了。

王何「雙檔」，這時所見的卻是「單檔」。

「啊！何老闆，這裡坐。」

「啊！老細，今日好氣色啊！」

來者祇是阿何一個人，可是左右前後樣子已經也不送地殷勤招呼着，生恐他「唔俾面」。

丁文是故作大方，嘴裡不說，心中是企盼其殷，看衆人表集在阿何身旁，吱吱喳喳地吵個不休——

事實上每一個人卽使有一些甚麼事情，也沒有辦法商談，你一言我一語，嘈吵一片。

可是，大家又知道他們是「豪客」，祇要一點頭，花幾十萬都不會皺一皺眉頭，這樣好的「唐僧肉」，怎麼不是人人都想吃一口的？

不過，有時候卻不知自何處入手。

那個丁文在那邊等，心中是十五隻吊桶打水，七上八下，可是臉孔上不動聲色。

果然，他的估計還算準確，阿何到底還和他有交情，沒有忘記他，已到午膳的時間了，阿何在一幫人簇擁之下要往飲午茶，卻特別過來叫他道：

「喂！還坐在這兒做甚麼？一起飲茶去。」

好是好在這王何兩人所到之處，自有人把全部咖啡帳單簽付了。根本也不必煩勞別人付帳的。

於是，一批人又浩浩蕩蕩地開到酒樓去飲茶了，妙就是妙在這王何兩個人都是精力過剩，分分鐘都要活動，不肯靜下來稍息的。

這酒樓上最大的一張圓桌，他們已經把它坐得滿滿的，擠得水洩不通。

「大家隨便叫嘢食，有客氣。」

其實，用不着「豪客」出聲，來這兒吃老襯的那一個會客氣的？紛紛叫點心車裡推出的點心。

那一架鹵味車一到，阿何指着油雞，要。指乳豬，又要。指鹵味珍肝，也要。另外再要了紅腸、燒鵝、叉燒、燒豬……那一架「貴夾唔飽」而且是「有骨落地」的點心車幾乎被他一掃而空。丁文薄滿自己魔幸，因爲這一次他眼明手快，搶到了一個最有利的地位，就在阿何的身旁坐位中坐了下來，向何老細緊緊地靠攏。（四五）

秦淮月

南宮搏

臾的時候却沒有，但是……又如此……的，屬於悽迷的。

「卞姑娘，我打聽到你在無錫，特地走來——」孔灰孫說謊了。

「難得你想着——」卞玉京招呼他坐下，低低地嘆着，說道：「灰孫，這場仗打過，朋友們都失了蹤，我又病着，沒有多少時候好活了哩。」

「啊，卞姑娘，你神氣不錯，怎麼會呢？」孔灰孫打了一個哈哈道：「你灰孫一些哪的，灰孫，你是從南京來的嗎？」

「是——」卞玉京微喟着，「你——，難得啊，你還記得我，來看我，」她微笑，但是嘴角的線條在悄悄地顫動。

「我——」孔灰孫垂下頭：「我是一個逃亡者。」

這一句話使得卞玉京錯愕，半晌講不出話來。而孔灰孫則在感傷中長長地發出了嘆息。

「告訴你自然是不妨事的，我參加了延平王軍，延平王在南京城外打了敗仗，雖然南京城的人不知道我參加延平王這邊，可是，我心裡卻有些怕，所以，我打算在外面混幾個月再回去。」孔灰孫坦然說。

「啊——」卞玉京驚嘆着：「灰孫，你眞行。」這稱讚使孔灰孫面頰泛紅，那是自愧。他參加了兩次反抗異族的戰爭，但是，他實在是軍中的寄生者，兩次參戰，都沒有表現啊。

「灰孫，許多讀書人都不及你，」卞玉京蒼白的面頰上現出微笑：「他們，有許多人事敵，作了漢奸貳臣；你卻出生入死，爲國家而拚命——唉！倘若那些人和你一樣，我們大明江山，也不會淪入異族之手啊！」

「是……」孔灰孫垂頭漫聲應着。

「這一路上你還好吧？」

「我歷盡了艱危！」他誇張地說：「延平王太疏忽啊！那天是中元，延平王的全軍都在祝壽：兵士們飲酒醉了，他們以爲南京總督投降了，不會反悔，怎料，南京兵於夜間突然殺出，把延平王的軍隊打垮，我是從亂軍中逃出，走了一夜半天，才脫出險境的，差一點，我就死掉了！」

「唔，以後，以後，就沒事了？」

「以後，沒有事了，」孔灰孫喟嘆：「祇是，我不敢回南京去，雖然那邊沒有人知道我的事，」（二〇三）

跳窗

黃思騁

「你眞以爲我是如此有錢的嗎？我的財產差不多都投在物業上，我還欠下銀行三百萬呢！」

「物業隨時都可以變成錢的。」

「那也得在有利可圖的情況之下才可以轉手，而不是說賣就賣。」

「那末這樣吧，你先給我兩百萬，其餘的八百萬分成四期，每三個月給兩百萬。」

范克儉思考着，他覺得她突然變了，她從來都不是對財富有興趣的女人。不過無論如何，她所說的話也不是沒有理由，祇是這個數字似乎大了一點，尤其是市場鬧得十分平靜的時候。他踱步了一會，重又在老地方坐下來，以商量的姿態說道：「南英，你要這麼多錢幹甚麼？你知道我手頭不可能有這麼大一筆錢的。」

「我已經說過了，你可以分期給我，不過第一期的兩百萬不能少。」

「這樣好不好，我給你三百萬，第一期一百萬，其餘每隔三個月再給一百萬。」

伍南英要一千萬，本來屬頭寸調走，存到銀行裡去呢？」

「做生意的人難免會有風險，這筆錢就算是安全基金好了。」

「這樣好不好，南英，我給你五百萬，第一期一百萬，以後每半年一百萬，你的意思是這樣？」

「好吧，一言爲定，第一期幾時給？」

「我想便在半個月之後，你向銀行貸款容易得很。」

「不，我想馬上就要，你……」

他看一看鐘，已六點多了，海倫說過等他去吃飯的，因此毅然答應了她。

「現在你可以有五天的長假，」她說：「不過明天你一定得向銀行想辦法。」

「我總覺得現在我們好像分了家似的。」（七八）

離魂劍

隆中客

那白衫書生道：「不！與妳所想的恰好相反，是如假包換的眞姓名。」

「那麼……」江無垢問道：「江姑娘很感意外？」

江無垢心中忽有所感地笑問道：「你就是那四句歌謠中的冷公子了？」

冷于冰含笑點首道：「不錯……」

一旁的銀杏截口嬌笑道：「不！不像啊！」

冷于冰笑問道：「妳見過？」

銀杏道：「沒見過，但我聽說過，冷公子一向是冷若冰霜，不苟言笑的，而你這位冷公子，卻是笑語如珠，令人如沐春風……」

冷于冰截口笑道：「妳說得不錯，冷于冰對于那些武林敗類，江湖宵小，一向是不苟言笑的，但對于美麗的姑娘卻例外，這叫作外冷內熱，不像妳家小姐，她雖然有熱騰騰的一顆心，卻是外熱內冷。」

江無垢掘唇笑問道：「何以見得？」

冷于冰道：「這半個月以來，我親自體驗到。」

江無垢含笑嘆了一聲，卻沒接腔。

冷于冰注目問道：「妳是認爲我生性風流，到處留情，沒有誠意？」

「不是。」

「那麼，妳認爲我是癩蝦蟆想吃天鵝肉？」

「是早已有了心上人？」

「猜對了，」江無垢幽幽地一嘆道：「我的心中已沒法容納你。」

冷于冰苦笑道：「我好嫉妬，那是怎樣的一位幸運兒呢？」

「年紀、外表，都跟你差不多，他自號『海天浪客』，但我不知他姓甚名誰。」（二五）

江無垢道：「是啊！一位文質彬彬的公子，居然能將我們主僕由龍潭虎穴中救出來，還不值得驚訝嗎！」

「一位弱不禁風的文質書生，竟敢闖進這極凶險場所，小生也深感意外。」

江無垢道：「現在，你已經知道我的來歷了？」

白衫書生含笑點首道：「是的，能爲名滿江湖的熱羅刹效勞，這是我此生最大的光榮。」

江無垢淡目問道：「冷公子，請恕我問句很冒昧的話，妳那冷于冰三字，不是眞姓名吧？」

山川人物

新舊函谷與名將

老子騎青牛出函谷關，旋不知所蹤，想已羽化而仙矣！孔子問道於老子，曰：老子其猶龍乎！夫絕私欲，棄智巧，歸於無爲，又曰絕聖棄智，則大僞作，傳世有道德經一書，爲道家之祖也。

東漢張道陵，始創立道教，據江西龍虎山，自稱張天師，世奉老子爲太上老君，有名之道教聖地龍虎山，位饒東「信水」南岸「瀘溪」南白塔河畔（信水支流），贛境另一道教聖地「茅山」，則爲「茅山師傅」策源地，唐代因爲老子同姓，故唐玄宗時設「玄學館」，以老子書爲道德經，莊子書爲南華經，道教乃大行其道，或謂張天師某代嫡系，現仍在寶島某地呢。

或問函谷關何處是？老子騎牛出關又何如？按豫省洛陽西地城起，潮關海錢西去潼關，先經新函谷關而舊函谷關，此洛水西北岸地區，西南接熊耳山、崤山，此「中原」外閣，古稱「崤函之固」，崤指崤谷關，春秋時已有，遺地祇留「崤道」，兩岸黃土山垣，久已爭風化，名關爲顯海棧道過之崤道而已，若夫名關「崤道」外黃土高地屏障，爲晉南渡黃河人

段之「天然防綫」，據傳老子當年騎牛出函谷關，係自西出陝縣、靈寶、閿鄉、潼關……是否入西嶽華山，或登終南山（秦嶺）、太白山不知所蹤，一說自潼關入豫，過陝縣「三門峽」東去函谷不知所蹤。

筆者戰初由豫入陝，曾步過新舊函谷故道，兩度故關遺址，均有老子廟一座，塑像乃老子騎青牛，栩栩如生，聞於上諸言，當年本關王「屠河南」，中原會戰，獨留老君廟，戰時在火異常猛烈，惜乎抗戰末期「中原會戰」，敵我雙方砲戰，廟已夷爲平地。如言後人僞作之「老子遺跡」，有「老君青牛飲水處」之神門峽河段巨石上（陝縣），該峽爲黃河中段險渡之一，另有人門峽、鬼門峽，合稱三門峽焉，接陝豫邊潼關大險，前臨滔滔黃河，背枕西嶽華山，望河爲關，對岸爲晉南風陵渡，而三門峽正對晉境茅津渡，雄關險渡，古今兵家必爭之地。

「中原會戰」前夕，潼關被對岸敵砲幾夷爲平地，我賴「地下潼關」如固金湯，我軍潼關窺陝，我川軍東團軍司令李家鈺率部陳陣堵擊，亦在神門峽前中彈陣亡，曾寫下可歌可泣史詩，而今又卅二載矣！懷名關憶往事，思故國，殊不令人黯然而神傷！從此新舊函谷祇留遺址，名關名將同留青史，猶乎中原父老蓋在深潮裡，東望王師卅八年，願有生之年，得重遊此地，願見曉風殘星，白日青天臨大地，想已爲期不遠矣！（戈江）

楊權導演繼「入冊」後又一部得意傑作

週末午夜場

愛慾狂潮

吳協建

皇后 皇都 東方 太平 金明

嘉新 新麗 新影 寶英 帝國 觀好

嘉華 禾華 片華 華星 石都 寶國 國際 塘景

時代尖端的爆炸性寫實鉅片

最強最熱嘉樂新綫第二砲

今晚大除夕十一點半優先獻映

要曉好戲 我莫屬 避免擠擁 請早購票

你有金錢 我有本錢

你有性感 我有情感

你有性苦悶 我有性煩惱

大家拋起 愛慾狂潮

盧大偉 林寶茵 余秋明 魏華風 盧宛 李子 李壽 麒

陳喜 蓮 盧 遠

周潤發 廖詠湘

小妻子 小情人 小心偷情

大丈夫 大男人 大戴綠帽

豪華 大華 華聲

今天第九 五場 請早

人魔島

THE ISLAND of DR. MOREAU

歐洲公司聯合出品 米高梅 巴拉蒙 畢加士 打蘭

小說家威爾斯原著 人獸大戰 大放人混 驚險絕倫 威爾斯 魔獸解

刊登本報廣告 請撥電話二八零七零八接洽

分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元）。（晚報兩日起計，不在此限）。凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區永樂利源東街八號地下
電話：二五四五九五・二三三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七三九七零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角西洋菜街廿二號東興太廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）荃灣新界廿六號中七十號中寧藥行

租售

一樓舖可住 大平賣

元朗安寧路

王興記 地產洽

旺舖平售

靚石屋售

茶樓廉售

商業樓宇

招租

德士古道 荃灣

（九龍）廠房出租 沙田火炭

旺舖招租

元朗大舖連閣

荃灣河背村

吉樓招租

廠房招租 沙田火炭

出讓

石屋工場 荃灣

公寓出讓

大批衣車平賣

吉樓廉售 元朗

士科尼丹
全齊色顏個萬二
讓廉價特
有意者請電K
011471 鄭洽

聘請

柯式印刷練習生

男女後生

待聘

專門報稅做數

徵求

好好婚姻

代女徵婚

幸福婚姻

美好良緣

專賣酸枝 傢俬古玩

誠徵一房 母子二人

遺失

遺失啓事

遺失聲明

商業

中國人 男女出國定居創業南洋探親綠印亦可辦理
◀必須領取中華民國護照有國籍▶
永安旅運社 辦理 歐洲 加拿大 美國 澳洲 特快

裝修傢俬

台灣合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品慎選送貨十足速款
特快證120 機票600 四天團990
得其利旅行社 信用第一

釗記裝修
天台鐵屋——新款花籠
鐵器工程——特設分期

25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K239445

洗地打臘

瑞香園 貨倉有限公司

遠東地產公司
元朗大馬路118號2樓 ⓪774202⓪774203

山友行 為您創辦

買賣酸枝

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

智明女士 祖傳哲學 **掌相命**

翻新 統化

30元修 洗衣機 噴油 K332949

20元修電視 彩色黑白 遠近即到

財記織造

一流 電影

美加

平 成功

誠立 專門搬屋 搬運公司
以誠立信，以信立人

中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

興業搬屋公司
單人房 40元
雙人房 60元
小家庭 80元

龍運 專門搬屋
969033 969617 957351 958805

國民搬屋公司
951491 943710 494372 248791

萬勝 搬屋公司

立榮搬屋

神算 六壬

洞玄術

英語西報錄音帶 自修

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE
彩色黑白電視及技術科
一月五日開課
天后廟道11號僑興大廈
電話：700263・719796

掌紋治病

招生

德信 搬屋 貨運
636132 700536
655945 562174

立勝 專門搬屋
885280 773544 703300
848810 772755 703332

家誠 搬屋
86?071 86?053 86?480

牌九玩技

醫藥

老中醫梁達良

皮膚癬 診藥五元

江少卿 專科

虛弱

暗瘡

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

善補靈藥
外施強壯堅體・固本培元 有不可思議之奇效

老牌妙藥 遐邇知名
新裝上市 敬告用戶

SINPO POWDER

北京針灸電療所
失眠 風濕 腸胃

老牌中醫竹林氏 胃病專家

兩個就夠晒啦

鍾永進（壽寧）

尚有戲院廣告刊登在第二十二頁

工商日報分類廣告

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元，香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算） 日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲 歐洲 非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國 中美洲 加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

公開隨筆

從垃圾站談起

在銅鑼灣高士打道，鄰近怡東酒店，有一個由市政事務署管理的垃圾站。

這個垃圾站，附近是巴士站、電油站，斜對面是食街，再過一點是名店，對正是百德新街，和怡東酒店相距大概不超過二百步。

這個垃圾站大概是新設計，擔塑是通花的，好了，這裏是海邊，也是百德新街末端的兒童遊樂場，空氣通爽，海風特大，於是乎，常常是臭氣四溢。

等巴士的人要掩鼻，站在食街口，也是異味迫人，有時，風向所關，在怡東門口等的士，也覺怪味陣陣，我不祇一次聽見一些遊客說：「眞奇怪，香港人還要迫着遊客欣賞垃圾站」。

我覺得奇怪，是那一位的好主意，在如此繁榮，重要的地區，新建一個如此這般的垃圾站？他們有否想過，這個垃圾站，給衆多的食物店，給經常排長龍的巴士乘客，給以接待各國遊客爲主的怡東酒店，留下一個怎樣的惡劣印象。

假如，這個垃圾站，是在這地區還沒有發展前建成的，今天也應該拆卸。但這卻是近期新建的，那麼設計，決定者，是一種嚴重過失！

公共關係並不是甚麼時髦，高興的工作，這個垃圾站就有損市政事務處的公關工作。因爲既影響了遊客對香港的印象，也破壞了市民密集地方的衞生，人們很自然會想，這班高官的老爺們，腦子裡究竟有否想到爲香港聲譽，爲市民的切身利益着想。

思想閉塞，置公共利益於不顧的人，有時他們的舉動是很驚人的，他們思想的落後，眞像花崗石那麼頑固，如果他們多點關心大衆，他們早已作出適當處理，那麼，市民自然會覺得，有關部門，眞是大衆的公僕！否則，他們的措施不是便民，而是給市民增添麻煩與不快！

一項有益身心的戶外活動

釣魚可陶冶性情

香港業餘釣魚會日前舉行釣鱲盛會，於青龍頭、龍鼓灘一帶的海面舉行；參加釣鱲者大顯身手，不愧爲一項有益身心的戶外活動。

香港業餘釣魚會的釣鱲魚會，每年均舉行一次，近年間，由於本港愛好釣魚的中外人士日增，參加釣鱲盛會的人數也一年比一年衆多。鱲魚習慣在天氣較冷時才到來本港海域避寒；今年由於天氣較暖，故日前的釣鱲盛會的魚獲並未符理想，假若待至天氣嚴寒時才舉行，釣獲的鱲魚一定更爲可觀。

通常來說，十二月中旬至二月底，乃是本港一年當中最寒冷的一段日子。在寒流常襲港的這段日子裡，由於沿着珠江口岸南下散卵的鱲魚，經常會在港海西部出現，所以，這段時間乃是釣鱲的最佳季節。

最近半個月，流浮山外與頭龍鼓灘一帶，先後已發現鱲魚的家族，惟出現數量尚不多；按照以往的經驗，每年年底當強烈的寒流襲港時，則甚至鴨脷洲南部的大小磨刀、青山灣、鹿頸、拐石灣、馬灣及花瓶一帶，也均會發現鱲魚的踪跡。

以愛好釣鱲的釣友來說，每年釣鱲的確是一個大節目。由於鱲魚的出現港海，前後祇不過一兩個月的時光，所以，祇要碰上合適的釣鱲的日子，青龍頭、龍鼓灘一帶的海面，便都擠滿了乘着釣艇在進行釣鱲的釣友。

出海釣鱲，除了先行到青龍頭租備釣艇外，還得預早準備好生猛的大蝦和二十磅至四十磅的魚絲才行。此外，當然也需要有點釣鱲的「知識」，才可以將鱲魚手到擒來。

值得注意的是鱲魚吃餌和一般石斑、黃鱲吃餌不同，石斑、黃鱲吃餌是毫不考慮，一下子就把你連手都拉動，鱲魚卻喜歡慢吞吞地「玩餌」，當牠們看上了浮游在離海底一兩呎的生猛大蝦（魚餌）時，最初祇用嘴巴輕輕地含着蝦尾，先來幾次吞吞吐吐，才慢慢咬着蝦頭，心急而缺乏經驗的釣友，若這時用力一拉，則整隻蝦都沒有了；必須等待鱲魚將整隻大蝦含在嘴裡然後發力，這樣才可以把牠手到擒來。

釣鱲時一絲在手，整個感覺乃是這樣：最初感到生蝦在跳、在掙扎，這意味着鱲魚就在牠的附近；繼而手頭時重時輕，這時鱲魚正在將大蝦吞吐玩弄；再過一個短暫時刻，手裡感到一下沉重下墜，那就是鱲魚吞進了生蝦，正準備溜走，此時釣者便必須懂得抓住時機，及時站起身來，並用全力往上一拉，此時也祇聽得魚絲發出「咯」的一聲，頓時覺得手裡重甸甸的，鱲魚即已隨手而上，着一根比火柴枝粗不了多少的魚絲，即可以拉上來一條十斤八斤重的鱲魚，其時心情的緊張激動，非是曾經身歷其境的釣友，實不容易體會到個中的刺激與樂趣。

釣鱲魚必須起個大清早，趕到青龍頭一帶去進行，雖然釣鱲魚要在寒風凜冽的早上動手，但爲了樂趣所在，釣友們也再不怕那呼呼地吹的「北大人」了。（白求）

半靜地帶 ·丹尼·

中巴賺大錢，表示明年將不會加價。

多開一些里程短而收費高的路綫，何必加價。

×

港島一部雙層巴士，在北角鬧市，捲了一個婦人入車底，斷殘肢，血肉糢糊，拖行千多碼，才被發覺。

可機無感覺一奇，路人無眼睛二奇，巴士後無車跟尾三奇。

×

墨爾缽舉行世界剝兔皮比賽，冠軍以六十七秒時間剝去一隻兔皮。此人在比賽前，每天早上便全剝掉數百隻兔子皮。

此公亦世界屠畜冠軍也。

靚與醜

我的黃臉婆今天忽然嘻嘻哈哈的從街上回來，使我大吃一驚。因爲這種開朗的天氣好久都沒見到了。

我問她是否執了綵？她大笑着說：「近來，因爲心情壞透，老感得一切黑沉沉的，打不起精神，所以沒有打扮上妝。昨天蓬頭垢面的拿了一件衫去洗衣店。今天心情好轉些，就化妝一番，剛才去取衫時——你猜他怎麼說「小姐，這件衫一洗就很漂亮的，我昨天就告訴過你媽媽，不錯嗎？」」

畫裡真言

東方快車

在香港，雖然開派對的風氣很盛，但很少有別開生面的派對，「東方快車」派對的舉辦，可謂是別樹一格的。

我特別欣賞這個派對，是因爲它心思特別。其實，開一個派對，並不祇是有錢便行，尚須有獨特的構想和長期的計劃。從請帖設計、會場佈置，及地點選擇方面，這個派對都做得出色。

約十月前「香港時裝節」當局在紅磡火車站舊址舉行舞會，我們亦被邀出席。由於「火車謀殺案」一片的影響，我們心想這個名爲「東方快車」的舞會定必充滿刺激的，於是費煞心思準備適當的衣着。

結果那晚丈夫啓邦穿了套一九三零年代芝加哥大賊式的服裝，是黑白濶間的西裝及領呔，配以純黑，半掩面孔的毡帽。而我呢，亦是黑白相間的——黑白羽毛相間的長袍，配以黑帽。那是頂將頭髮完全蓋起的帽子，帽緣是很多小管，小管末端各吊一顆鑽石。

到達會場，發覺那裏很多年青一輩的西人朋友，他們亦很肯花功夫，扮得很出衆，倍添新鮮、刺激的氣氛。

舊火車站內的售票處被用作臨時酒吧，供應啤酒。送酒的都是小巧的中國點心如芋角及春卷等。

至於舊的露台，則設置了個大台，給跳舞人士用。其他的地方分別放了很多木櫈，作對酒、休息之用。

最好玩的莫如「靈鳥算命」。祇要向有關人員講出自己想問甚麼，一頭靈鳥就會銜出一張籤紙。

突然一位穿黑西裝的外籍男士跑來邀我們一起拍照，照完相，他自我介紹，方才知他是RUDI GRENICH——世界聞名無上裝、光頭裝及單性服裝的鼻祖！

他的設計，在當時來說，是十分創新及超時代的。雖然與他是片刻的相遇，但我三人在報章上搶眼的合照，卻仍保存至今。

更正：日前「國遊會」稿內「西班牙舞蹈家表演」，查實該舞蹈家是在另一國遊會表演。

周啓邦夫人的世界

瞞天過海

不要以爲把積蓄存入銀行便可高枕無憂；不要以爲銀行採用電腦服務便能萬無一失，如果你不覺你的存款數字便有可能不知不覺中低減。

據銀行界人士傳稱，某銀行曾有一位客戶發覺其存款數字離奇減少，經有關方面多方付調查究後，深信是歹徒利用了非常高明和科學化的手法，騙取了電腦，騙取款項。

據稱：曾有一位存款客戶到銀行存款，當時，發現以前的存款被提取了數千元，但存摺上卻沒有任何一筆的提款紀錄，起初以爲這電腦入錯數，於是請銀行職員覆查，驚動了銀行主管人檢查電腦的檔案，結果根據電腦機上的資料證實，該數千元存款是被分期在多間分行提取，但爲甚麼該客戶存摺上並無任何一筆提款紀錄，當時無法作出滿意的解答。

銀行方面首先懷疑到這是一宗騙案，再向各分行追查提款人簽名和電腦紀錄的提款日期，顯然提款的歹徒必定持有一本存摺，而這本存摺必然是僞造，這一招瞞天過海的騙術是非常高明，別具匠心。

離別之情

三年學院畢業後，很多同學搬回家住，宿舍頓然好像打仗走難般紛紛收拾行李，來一個大撤退。也有一些留下，依依不捨。

離情別緒少不免大家都有一點，難怪感情流露，三年的學生生活，患難與共，考試貼士共通，或此情此景，已成追憶。大家各散西東，見面機會少了，間中在病房醫院飯堂遇到時，難免顯得生疏，應酬兩三句，未免陌生一點。

公式化的上班與下班，各有各的工作單位，聚會機會越來越少，很難再有機會一齊約埋去看電影，郊外野餐，晚上到鬧市大排檔吃魚蛋粉，對以往學校生活，反而有點留戀，忙碌中帶有清閒，緊張中也帶有輕鬆，密麻麻的考試，實習堂，反而促進同學間感情，倍感開心。

現今畢業後，沒有像學院必需要住宿舍，但在宿舍住，下班後時間變得更加空閒，很多姑娘會利用空暇，去學習繪畫、裁剪、烹飪之類家政功夫，準備作賢家嫂，更有些開始興約，打扮得花枝招展，穿着入時，週末週日假期未有一刻冷場，總之畢業後如出籠彩雀，生活方式開始有所改變，盡量享受快樂時光。

有些同學被調往新界或離島診所工作，每逢假期，便招集一班老友記，到鄉間玩耍，聚聚舊情。

萬象

導不免艱苦

吳導正讀者，年來諸事皆感十分失意，不知道下半世是否有較佳的轉機，成就一些事業，特來函請以一「導」字測。

以「導」字論之，拆開來乃是「道祇一寸」，一寸之道，何其窄也，所以恐怕直言，恐怕仍然會不免於艱苦。但從另一方面來看，人能持於正道，即使祇是一寸，亦應有好的報應。所以我敢斷你事業雖然未必有成，卻可衣食無憂，以「有道」也，人能如此過一生，亦就不惡，以爲然否？

應有好報應 努力以赴吧

樂乃口之樂

利君讀者，而爲生活所迫，或又不免於……

你可以從事歌樂方面的工作，例如唱……失爲一項職業，大可不必彷徨，努力以赴可也。

YCK讀者，以「閒」字問前程。

這個「閒」字，左看不似「君」，右看不似「君」，也祇爲其下的「口」不成，而成了一道門檻，是阻礙前進之關精也，欲求前程美滿，最好還是勤於事業爲先。

救命之恩

做善事會有好報，一名苦力因爲救了一位孤寡財主，竟然成爲一間洋行的經理……

太平山有成就的人，均有其成功之處，有些人靠裙帶關係，亦有人靠實學，當然運氣好與壞，也間接影響一個人的成敗。

一位苦力，在私塾讀了一年書，跟着因爲大陸變色，他逃亡到香港來，當時，他在西環碼頭一帶做苦力散工，生活過得很清苦，太太幫人做塑膠花，他有四名子女，一家數口過得相當清苦。

爲了增加收入，他晚上到一間船廠做看更，每晚七時至翌天早上七時，如果第二天沒有開工，精神尚可應付得過去，但那天要到碼頭起卸貨物，體力便是不支，但是爲了改善生活，他祇好支撐下去。

一天，他做了一天苦力，乘巴士返回船廠當值，途中突然記起忘了帶鎖匙，連忙下車走過對面馬路乘車回家，那是在青山道一條僻靜路面，他走到路口發現一位老人在等巴士，當時因爲他心裡很焦急，眼看前面馬路，巴士偏偏姍姍來遲，好不容易等到巴士來了，突然一聲巨響，那個老人猝然暈倒地上，他立刻跳下巴士，將老人扶起，將他送院急救。

這位老人患了心臟病及高血壓，如果不是苦力及時救他，恐怕返魂乏術，而這位老人，原來是一位千萬富翁，但他一向吝嗇，當日下午他到青山道訪友，回程連坐的士也不捨得，像平時一樣候巴士，暈倒時幸遇到苦力，否則恐怕已去世。

事後，孤寡財主有感苦力的救命之恩，極力將他提携，苦力從洋行小職員做起，加上他肯學習，逐漸紮職，卒成爲洋行的董事及經理。

度假問題唔簡單

逢「放假」就開心，乃係人之常情。呢十幾日放完又放，聖誕之後又新年，有多少人眞正係開心呢！放完假無精打彩者有之，拆露咁蟹者有之，玩得過龍就會冇晒精神，番工瞌眼瞓，輸錢就更加唉聲歎氣矣。所以，放假前係眉飛色舞，開始放假係龍精虎猛！放完假係一條蟲，此乃頗爲普遍之現象也。你如在放假之後，聽到朋友唱「苦瓜乾，唔飲茶」，千祈唔好笑佢，交都有得打也。由此想來，研究散人點樣度假，都係一件有意義嘅事也。

……、南韓，皮費太大，祇有少數人可以花得來，而且舟車勞頓，玩樂吃喝太多，難得清清靜靜自由自在，所以有好多人打過算盤，總過度過，仍以爲「百動不如一靜」，利用假期清理家庭雜務，同幾個老友打衞生麻將，話咁樣正係眞正享受假期也。我有幾位老友都係眞識得「歎世界」者，但佢話，放假嘅意義，係令工作緊忙嘅人「鬆弛」一下精神，在假期盡情享樂，忘記平時同工作有關嘅一切事情耳。祇緊要係丟得開，放得下，最掉忌係心掛掛。你如果懂得乜嘢叫做「鬆弛」，以得到「鬆弛」，亦可之樂也。呢種係老年人嘅經驗之談，後生仔當然又不喜歡……

我有一宗主顧經

如刊登本報廣告者 請撥電話：二一八〇七〇八接洽